

第 37 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零二三年九月十三日，星期三



Número 37

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 13 de Setembro de 2023

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第150/2023號行政長官批示，續任及委任海域管
理及發展統籌委員會成員。..... 11641

政府總部事務局：

批示摘錄數份。..... 11641

行政法務司司長辦公室：

第16/2023號行政法務司司長批示，以定期委任方
式委任行政公職局副局長。..... 11642

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo :

Despacho do Chefe do Executivo n.º 150/2023, que re-
nova o mandato e nomeia os membros da Comissão
Coordenadora da Gestão e do Desenvolvimento das
Áreas de Jurisdição Marítima. 11641

Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo :

Extractos de despachos. 11641

Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça :

Despacho do Secretário para a Administração e Justiça
n.º 16/2023, que nomeia, em comissão de serviço, o
subdirector da Direcção dos Serviços de Administra-
ção e Função Pública. 11642

第17/2023號行政法務司司長批示，將若干權限轉 授予行政公職局局長。.....	11644	Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 17/2023, que subdelega competências na directora da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.	11644
第18/2023號行政法務司司長批示，將若干權限轉 授予法務局局長。.....	11645	Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 18/2023, que subdelega competências na directora da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.	11645
第19/2023號行政法務司司長批示，將若干權限轉 授予法律及司法培訓中心主任。.....	11646	Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 19/2023, que subdelega competências no director do Centro de Formação Jurídica e Judiciária.	11646
經濟財政司司長辦公室：			
第65/2023號經濟財政司司長批示，委任旅遊發展 委員會成員，以替代原成員。.....	11647	Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças :	
社會文化司司長辦公室：			
批示摘錄一份。.....	11648	Despacho do Secretário para a Economia e Finan- ças n.º 65/2023, que designa o membro do Conselho para o Desenvolvimento Turístico, em substituição do membro anterior.	11647
運輸工務司司長辦公室：			
第31/2023號運輸工務司司長批示，以專用批給及 豁免公開招標方式批出一幅位於澳門半島，新 城A區A7地段的土地。.....	11648	Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cul- tura :	
終審法院院長辦公室：			
批示摘錄一份。.....	11657	Extracto de despacho.	11648
行政公職局：			
批示摘錄數份。.....	11657	Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Pú- blicas :	
聲明書數份。.....	11660	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 31/2023, que concede, por uso privativo e com dispensa de concurso público, um terreno situ- ado na Península de Macau, no Lote A7 da Zona A dos Novos Aterros Urbanos.	11648
法務局：			
批示摘錄數份。.....	11660	Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Ins- tância :	
身份證明局：			
批示摘錄一份。.....	11661	Extracto de despacho.	11657
市政署：			
批示摘錄數份。.....	11662	Direcção dos Serviços de Administração e Função Pú- blica :	
聲明書數份。.....	11662	Extractos de despachos.	11657
退休基金會：			
批示摘錄數份。.....	11663	Declarações.	11660
經濟及科技發展局：			
批示摘錄一份。.....	11667	Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça :	
財政局：			
聲明書數份。.....	11668	Direcção dos Serviços de Identificação :	
旅遊局：			
批示摘錄數份。.....	11714	Extracto de despacho.	11661
准照摘錄數份。.....	11714	Instituto para os Assuntos Municipais :	
聲明書一份。.....	11715	Extractos de despachos.	11662
經濟及科技發展局：			
批示摘錄一份。.....	11667	Declarações.	11662
財政局：			
聲明書數份。.....	11668	Fundo de Pensões :	
旅遊局：			
批示摘錄數份。.....	11714	Extractos de despachos.	11663
准照摘錄數份。.....	11714	Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico :	
聲明書一份。.....	11715	Extracto de despacho.	11667
經濟及科技發展局：			
批示摘錄一份。.....	11667	Direcção dos Serviços de Finanças :	
財政局：			
聲明書數份。.....	11668	Declarações.	11668
旅遊局：			
批示摘錄數份。.....	11714	Direcção dos Serviços de Turismo :	
准照摘錄數份。.....	11714	Extractos de despachos.	11714
聲明書一份。.....	11715	Extractos de licenças.	11714
經濟及科技發展局：			
批示摘錄一份。.....	11667	Declaração.	11715

勞工事務局：		Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais：	
聲明書一份。.....	11716	Declaração.	11716
統計暨普查局：		Direcção dos Serviços de Estatística e Censos：	
批示摘錄一份。.....	11716	Extracto de despacho.	11716
司法警察局：		Polícia Judiciária：	
批示摘錄數份。.....	11716	Extractos de despachos.	11716
聲明書一份。.....	11717	Declaração.	11717
懲教管理局：		Direcção dos Serviços Correccionais：	
批示摘錄數份。.....	11717	Extractos de despachos.	11717
澳門保安部隊事務局：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau：	
批示摘錄一份。.....	11719	Extracto de despacho.	11719
金融情報辦公室：		Gabinete de Informação Financeira：	
批示摘錄一份。.....	11719	Extracto de despacho.	11719
文化局：		Instituto Cultural：	
批示摘錄數份。.....	11719	Extractos de despachos.	11719
聲明書數份。.....	11721	Declarações.	11721
體育局：		Instituto do Desporto：	
批示摘錄數份。.....	11721	Extractos de despachos.	11721
衛生局：		Serviços de Saúde：	
批示摘錄數份。.....	11722	Extractos de despachos.	11722
更正批示摘錄一份。.....	11723	Rectificação de extracto de despacho.	11723
藥物監督管理局：		Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica：	
批示摘錄數份。.....	11723	Extractos de despachos.	11723
社會保障基金：		Fundo de Segurança Social：	
批示摘錄數份。.....	11725	Extractos de despachos.	11725
土地工務局：		Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana：	
批示摘錄一份。.....	11726	Extracto de despacho.	11726
民航局：		Autoridade de Aviação Civil：	
聲明書一份。.....	11727	Declaração.	11727
房屋局：		Instituto de Habitação：	
聲明書一份。.....	11728	Declaração.	11728
地圖繪製暨地籍局：		Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro：	
批示摘錄一份。.....	11729	Extracto de despacho.	11729
地球物理暨氣象局：		Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos：	
批示摘錄數份。.....	11729	Extractos de despachos.	11729

政府機關通告及公告

Avisos e anúncios oficiais

市政署：

- 公告一則，關於“為本澳公共廁所提供管理及清潔服務（2024年-2025年）”進行公開招標。... 11731
- 公告一則，關於“澳門大學公共綠化區提供綠化保養及維護”進行公開招標。..... 11732
- 公告一則，關於“離島各濕地、休憩區、單車徑及其他指定地點提供綠化保養及維護”進行公開招標。..... 11733

財政局：

- 公告一則，關於以公開拍賣形式出售根據法例撥歸澳門特別行政區或屬公共實體報廢的車輛廢鐵、廢棄物品及物品。..... 11734

澳門金融管理局：

- 二零二三年七月三十一日的資產負債分析表。... 11736

旅遊基金：

- 公告一則，關於“為旅遊局轄下7個旅客詢問處提供2024至2025年管理及旅遊推廣宣傳服務”進行的公開招標。..... 11738

文化局：

- 公告一則，關於“為澳門文化中心提供場地活動技術支援服務”的公開招標。..... 11739

衛生局：

- 眼科專科培訓的全部同等學歷認可評核考試的成績名單。..... 11742
- 公告一則，關於指定老年醫學科專科培訓的全部同等學歷認可評核考試的典試委員會成員。... 11742
- 公告一則，關於為取得“向衛生局供應醫院藥集內藥物（組別二）”進行公開招標。..... 11743

澳門大學：

- 公告一則，關於“澳門大學——N21科研大樓四樓微電子研究院量子訊息及6G實驗室建造工程”的公開招標。..... 11744
- 通告一則，關於將若干職權轉授予法學院副院長、澳門法學系系主任。..... 11746

澳門理工大學：

- 通告一則，關於將若干職權授予及轉授予應用科學學院代院長。..... 11748
- 通告一則，關於將若干職權轉授予語言及翻譯學院代院長。..... 11749

Instituto para os Assuntos Municipais：

- Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação de serviços de gestão e limpeza de sanitários públicos de Macau (nos anos 2024-2025)». 11731
- Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação de serviços de arborização e manutenção das zonas verdes públicas na Universidade de Macau». .. 11732
- Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação de serviços de arborização e manutenção das zonas verdes para terras húmidas, zonas de lazer, ciclovias e outros locais designados das Ilhas». 11733

Direcção dos Serviços de Finanças：

- Anúncio sobre a venda em hasta pública de sucata resultante de veículos, de sucata de bens e de bens, que reverteram a favor da Região Administrativa Especial de Macau nos termos da lei ou que foram abatidos à carga pelos serviços públicos. 11734

Autoridade Monetária de Macau：

- Sinopse dos valores activos e passivos referente a 31 de Julho de 2023. 11736

Fundo de Turismo：

- Anúncio referente ao concurso público para «Prestação de serviços de gestão e promoção turística aos sete balcões de informações turísticas da Direcção dos Serviços de Turismo nos anos 2024 e 2025». 11738

Instituto Cultural：

- Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação de serviços de assistência técnica à área de palco do Centro Cultural de Macau». 11739

Serviços de Saúde：

- Lista classificativa da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total de formação em oftalmologia. 11742
- Anúncio sobre a designação dos membros do júri para a realização da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total de formação em medicina geriátrica. 11742
- Anúncio referente ao concurso público para o «Fornecimento de Medicamentos do Formulário Hospitalar (Grupo 2) aos Serviços de Saúde». 11743

Universidade de Macau：

- Anúncio referente ao concurso público para as «Obras de construção do laboratório de Comunicação Quântica e 6G do Instituto de Microelectrónica, localizado no 4.º andar do Edifício de Investigação Científica N21 da Universidade de Macau». 11744
- Aviso sobre a subdelegação de poderes no subdirector da Faculdade de Direito e na chefe do Departamento de Estudos de Direito de Macau. 11746

Universidade Politécnica de Macau：

- Aviso sobre a delegação e subdelegação de competências no director, substituto, da Faculdade de Ciências Aplicadas. 11748
- Aviso sobre a subdelegação de competências no director, substituto, da Faculdade de Línguas e Tradução. 11749

通告一則，關於將若干職權轉授予“一國兩制”研究中心主任。.....	11750	Aviso sobre a subdelegação de competências no coordenador do Centro de Estudos «Um País, Dois Sistemas».	11750
通告一則，關於將若干職權轉授予葡語教學及研究中心代主任。.....	11750	Aviso sobre a subdelegação de competências no coordenador, substituto, do Centro Pedagógico e Científico da Língua Portuguesa.	11750
醫療專業委員會：		Conselho dos Profissionais de Saúde：	
牙科醫生實習的最後考核成績名單。.....	11751	Lista de classificação final do estágio de médico dentista.	11751
中醫生實習的最後考核成績名單。.....	11753	Lista de classificação final do estágio de médico de medicina tradicional chinesa.	11753
藥劑師實習的最後考核成績名單。.....	11754	Lista de classificação final do estágio de farmacêutico.	11754
中藥師實習的最後考核成績名單。.....	11756	Lista de classificação final do estágio de farmacêutico de medicina tradicional chinesa.	11756
護士實習的最後考核成績名單。.....	11757	Lista de classificação final do estágio de enfermeiro.	11757
醫務化驗師實習的最後考核成績名單。.....	11761	Lista de classificação final do estágio de técnico de análises clínicas.	11761
放射師實習的最後考核成績名單。.....	11762	Lista de classificação final do estágio de técnico de radiologia.	11762
物理治療師實習的最後考核成績名單。.....	11763	Lista de classificação final do estágio de fisioterapeuta. ..	11763
職業治療師實習的最後考核成績名單。.....	11764	Lista de classificação final do estágio de terapeuta ocupacional.	11764
語言治療師實習的最後考核成績名單。.....	11765	Lista de classificação final do estágio de terapeuta da fala.	11765
心理治療師實習的最後考核成績名單。.....	11767	Lista de classificação final do estágio de psicólogo.	11767
營養師實習的最後考核成績名單。.....	11768	Lista de classificação final do estágio de dietista.	11768
藥房技術助理實習的最後考核成績名單。.....	11769	Lista de classificação final do estágio de ajudante técnico de farmácia.	11769
土地工務局：		Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana：	
通告一則，關於對一名特級行政技術助理員適用書面申誡的處分。.....	11770	Aviso sobre a aplicação pena de repreensão escrita a uma assistente técnica administrativa especialista.	11770
通告一則，關於為填補二等高級技術員（法律範疇）兩缺的統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考。.....	11770	Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área jurídica.	11770
通告一則，關於為填補二等高級技術員（機電/電機工程範疇）一缺的統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考。.....	11777	Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia electromecânica/engenharia electrotécnica.	11777
郵電局：		Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações：	
通告一則，關於為填補二等高級技術員（郵政管理範疇）三缺的統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考。.....	11785	Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de gestão postal.	11785
公證署公告及其他公告		Anúncios notariais e outros	
澳門霹靂舞體育舞蹈協會——章程。.....	11793	Macau Breaking Dance Sport Association. — Estatutos.	11793
澳門運動按摩協會——章程。.....	11793	Macao Athletic Massage Association. — Estatutos.	11793
澳門玲星藝術團——章程。.....	11794	澳門玲星藝術團。 — Estatutos.	11794

澳門推動流浪動物結紮聯合總會——章程。.....	11795	澳門推動流浪動物結紮聯合總會. — Estatutos. ..	11795
澳門內觀流協會——章程。.....	11796	Inside Flow Macao Association. — Estatutos.	11796
澳門國際創作者協會——章程。.....	11797	Macau International Creators Association. — Estatutos.	11797
澳門多元性別社群協進會——章程。.....	11797	Macau Association for Gender-Diverse Community. — Estatutos	11797
澳門研學推廣協會——章程。.....	11798	Associação Promotora de Investigação e Estudo (Macau). — Estatutos.	11798
澳門山西太原聯誼會——章程。.....	11799	澳門山西太原聯誼會. — Estatutos.	11799
澳門汕尾市鄉親聯誼會——修改章程。.....	11801	Associação de Amizade e Conterrâneos de Cidade de Shan Wei de Macau. — Alteração dos estatutos.	11801
北京(高校)澳門學生聯合會——修改章程。.....	11801	Beijing (College) Macau Student Association. — Altera- ção dos estatutos.	11801
澳門海港歷史文化協會——修改章程。.....	11801	Associação de História e Cultura Portuária de Macau. — Alteração dos estatutos.	11801

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 150/2023 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 150/2023

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第57/2017號行政長官批示第四款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 4 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 57/2017, o Chefe do Executivo manda:

一、續任下列人士為第57/2017號行政長官批示第三款（七）項至（九）項的海域管理及發展統籌委員會成員，任期一年：

1. É renovado o mandato dos seguintes membros da Comissão Coordenadora da Gestão e do Desenvolvimento das Áreas de Jurisdição Marítima, nos termos das alíneas 7) a 9) do n.º 3 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 57/2017, pelo período de um ano:

（一）經濟財政司司長辦公室顧問尉東君；

1) Wai Tong Kuan, assessor do Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças;

（二）保安司司長辦公室顧問連興池；

2) Lin Heng Chi, assessor do Gabinete do Secretário para a Segurança;

（三）運輸工務司司長辦公室顧問黃文傑。

3) Vong Man Kit, assessor do Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas.

二、委任代任助理海關關長葉華釗為第57/2017號行政長官批示第三款（六）項的海域管理及發展統籌委員會成員，任期一年。

2. É nomeado, Ip Wa Chio, Adjunto dos Serviços de Alfândega, substituto, como membro da Comissão Coordenadora da Gestão e do Desenvolvimento das Áreas de Jurisdição Marítima, nos termos da alínea 6) do n.º 3 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 57/2017, pelo período de um ano.

三、本批示自二零二三年九月十六日起生效。

3. O presente despacho entra em vigor no dia 16 de Setembro de 2023.

二零二三年九月六日

6 de Setembro de 2023.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

二零二三年九月六日於行政長官辦公室

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 6 de Setembro de 2023.
— A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

辦公室主任 許麗芳

政府總部事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS
DA SEDE DO GOVERNO

批示摘錄

Extractos de despachos

透過本局代局長二零二三年八月八日批示：

Por despachos do director destes Serviços, substituto, de 8 de Agosto de 2023:

本局人員編制羅偉昌 – 根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（一）項的規定，自二零二三年八月十七日起晉階至第三職階首席特級技術員，薪俸點600點。

Lo Vai Cheong, do quadro de pessoal destes Serviços – progrida para técnico especialista principal, 3.º escalão, índice 600, nos termos da alínea 1) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, a partir de 17 de Agosto de 2023.

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第二款（三）項，以及現行第12/2015號法律《公

O pessoal abaixo identificado – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, para o exercício de funções nestes Serviços, nos

共部門勞動合同制度》第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款如下所列。

- 何添弟，自二零二三年八月二十日起晉階至第三職階特級公關督導員，薪俸點430點

- 施燕萍，自二零二三年八月十八日起晉階至第二職階首席行政技術助理員，薪俸點275點

- 姚何柳英，自二零二三年八月二十八日起晉階至第五職階勤雜人員，薪俸點150點

透過行政長官辦公室主任二零二三年八月十七日批示：

蘇惠玲，經濟及科技發展局第一職階特級技術輔導員 – 根據第1/2023號法律《修改〈澳門公共行政工作人員通則〉及相關法規》第九條第一款的規定，其在本局擔任同一職務的徵用，自二零二三年十月十一日起，延長一年。

二零二三年九月六日於政府總部事務局

局長 劉軍勵

行政法務司司長辦公室

第 16/2023 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第二款（二）項、第四條及第五條，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第七條及第九條，以及第24/2011號行政法規《行政公職局的組織及運作》第三條第一款，結合第180/2019號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、以定期委任方式委任陳子健為行政公職局副局長，自二零二三年九月十八日起，為期一年。

二、因本委任所產生的負擔，由行政公職局的預算承擔。

termos da alínea 2) do n.º 1 e da alínea 3) do n.º 2 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, e dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, conforme a seguir discriminado:

- Ho Tim Tai progride para assistente de relações públicas especialista, 3.º escalão, índice 430, a partir de 20 de Agosto de 2023;

- Si In Peng progride para assistente técnica administrativa principal, 2.º escalão, índice 275, a partir de 18 de Agosto de 2023;

- Io Ho Lao Ieng progride para auxiliar, 5.º escalão, índice 150, a partir de 28 de Agosto de 2023.

Por despacho da chefe do Gabinete do Chefe do Executivo, de 17 de Agosto de 2023:

Sou Wai Leng, adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, da Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico — prorrogada a requisição, pelo período de um ano, para o exercício das mesmas funções nestes Serviços, nos termos do n.º 1 do artigo 9.º da Lei n.º 1/2023 «Alteração ao Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau e diplomas conexos», em vigor, a partir de 11 de Outubro de 2023.

Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, aos 6 de Setembro de 2023. — A Directora dos Serviços, *Lao Kuan Lai da Luz*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA

Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 16/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 2 do artigo 2.º e dos artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), dos artigos 2.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e do n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2011 (Organização e Funcionamento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública), conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 180/2019, o Secretário para a Administração e Justiça manda:

1. É nomeado, em comissão de serviço, Chan Chi Kin para exercer o cargo de subdirector da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, pelo período de um ano, a partir de 18 de Setembro de 2023.

2. Os encargos resultantes da presente nomeação são suportados pelo orçamento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

三、以附件形式公佈委任理由及被委任人的學歷及專業簡歷。

二零二三年九月六日

行政法務司司長 張永春

附件

委任陳子健擔任行政公職局副局長一職的理由如下：

——職位出缺；

——陳子健的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任行政公職局副局長一職。

學歷：

——澳門大學軟件工程學士；

——香港理工大學軟件科技理學碩士。

專業簡歷：

——2001年2月至2002年10月，行政暨公職局資訊技術員；

——2002年11月至2009年8月，行政暨公職局高級資訊技術員；

——2008年3月6日至6月28日，行政暨公職局電信息通信系統及服務處代處長；

——2008年7月9日至10月28日，行政暨公職局電信息通信系統及服務處代處長；

——2008年11月17日至2009年8月3日，行政暨公職局電信息通信系統及服務處代處長；

——2009年8月4日至2011年9月7日，行政暨公職局電信息通信系統及服務處處長；

——2011年9月8日至2021年6月30日，行政公職局電子政務規劃及基礎建設處處長；

——2020年7月15日至2021年6月30日，行政公職局電子政務廳代廳長；

——2021年7月1日至今，行政公職局電子政務廳廳長。

3. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

6 de Setembro de 2023.

O Secretário para a Administração e Justiça, *Cheong Weng Chon*.

ANEXO

Fundamentos da nomeação de Chan Chi Kin para o cargo de subdirector da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

– Vacatura do cargo;

– Chan Chi Kin possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de subdirector da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

– Licenciatura em Engenharia, na variante de Engenharia Informática, pela Universidade de Macau;

– Mestrado em Ciências, na variante de Tecnologia de Software, pela Universidade Politécnica de Hong Kong.

Currículo profissional:

– Técnico de informática da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, de Fevereiro de 2001 a Outubro de 2002;

– Técnico superior de informática da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, de Novembro de 2002 a Agosto de 2009;

– Chefe da Divisão de Sistemas e Serviços Telemáticos, substituto, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, de 6 de Março de 2008 a 28 de Junho de 2008;

– Chefe da Divisão de Sistemas e Serviços Telemáticos, substituto, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, de 9 de Julho de 2008 a 28 de Outubro de 2008;

– Chefe da Divisão de Sistemas e Serviços Telemáticos, substituto, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, de 17 de Novembro de 2008 a 3 de Agosto de 2009;

– Chefe da Divisão de Sistemas e Serviços Telemáticos da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, de 4 de Agosto de 2009 a 7 de Setembro de 2011;

– Chefe da Divisão do Planeamento e Infra-estruturas do Governo Electrónico da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, de 8 de Setembro de 2011 a 30 de Junho de 2021;

– Chefe do Departamento dos Assuntos do Governo Electrónico, substituto, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, de 15 de Julho de 2020 a 30 de Junho de 2021;

– Chefe do Departamento dos Assuntos do Governo Electrónico da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, de 1 de Julho de 2021 até à presente data.

第 17/2023 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第七條及第180/2019號行政命令第五款的規定，作出本批示。

一、轉授予行政公職局局長吳惠嫻作出下列行為的權限：

(一) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與行政公職局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(二) 批准提供與行政公職局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(三) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(四) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於行政公職局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以五十萬澳門元為限；如屬免除詢價的情況，則有關金額上限減半；

(五) 除上項所指開支外，批准部門運作所必需的每月固定開支，例如設施及動產的租賃開支、水電費、清潔服務費、管理費或其他同類開支；

(六) 批准金額不超過二萬澳門元的招待費；

(七) 批准將分配給行政公職局並對其運作已無用處的財產報廢；

(八) 接受及退還作為保證金的存款，取消銀行擔保及終止保險擔保，以及退還在工程及取得財貨和勞務的程序中提交作為擔保或因任何其他名義而被留存的款項；

(九) 核准公共承攬工程的工作計劃；

(十) 批准作出與專業及特別培訓課程有關的開支，但以十五萬澳門元為限；

(十一) 認可公共承攬工程的委託工程筆錄、臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 17/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos) e do n.º 5 da Ordem Executiva n.º 180/2019, o Secretário para a Administração e Justiça manda:

1. São subdelegadas na directora da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, Ng Wai Han, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com a Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

2) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com exclusão dos excepcionados por lei;

3) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

4) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, até ao montante de 500 000 patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta;

5) Autorizar, para além das despesas referidas na alínea anterior, as decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento do serviço, como sejam os de arrendamento de instalações e aluguer de bens móveis, pagamento de electricidade e água, serviços de limpeza, despesas de condomínio ou outras da mesma natureza;

6) Autorizar despesas de representação até ao montante de 20 000 patacas;

7) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais afectos à Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, que forem julgados incapazes para o serviço;

8) Aceitar e restituir os montantes depositados como caução, cancelar garantias bancárias e extinguir seguros-caução, bem como restituir quantias retidas como garantia ou a qualquer outro título apresentadas em processos de obras ou aquisição de bens e serviços;

9) Aprovar os planos de trabalho nas empreitadas de obras públicas;

10) Autorizar a realização de despesas relativas a cursos de formação profissional e especial até ao montante de 150 000 patacas;

11) Homologar os autos de consignação, recepção provisória e definitiva nas empreitadas de obras públicas;

(十二) 認可取得財貨和勞務的程序中的臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(十三) 以澳門特別行政區的名義簽署一切在行政公職局範圍內訂立的有關合同的公文書。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、透過經行政法務司司長認可並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，獲轉授權人可將有利於部門良好運作的權限轉授予領導及主管人員。

四、獲轉授權人自二零二三年九月一日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

五、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二三年九月四日

行政法務司司長 張永春

第 18/2023 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第七條及第180/2019號行政命令第五款的規定，作出本批示。

一、轉授予法務局局長梁穎妍作出下列行為的權限：

(一) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與法務局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(二) 批准提供與法務局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(三) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(四) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於法務局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以五十萬澳門元為限；如屬免除詢價的情況，則有關金額上限減半；

12) Homologar os autos de recepção provisória e definitiva nos procedimentos de aquisição de bens e serviços;

13) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. Por despacho a publicar no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau, homologado pelo Secretário para a Administração e Justiça, a subdelegada pode subdelegar no pessoal de direcção e chefia as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

4. São ratificados os actos praticados pela subdelegada, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 1 de Setembro de 2023.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

4 de Setembro de 2023.

O Secretário para a Administração e Justiça, *Cheong Weng Chon*.

Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 18/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas) e do n.º 5 da Ordem Executiva n.º 180/2019, o Secretário para a Administração e Justiça manda:

1. São subdelegadas na directora da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, Leong Weng In, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com a Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

2) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, com exclusão dos excepcionados por lei;

3) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

4) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, até ao montante de 500 000 patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta;

(五) 除上項所指開支外，批准部門運作所必需的每月固定開支，例如設施及動產的租賃開支、水電費、清潔服務費、管理費或其他同類開支；

(六) 批准金額不超過二萬澳門元的招待費；

(七) 批准將分配給法務局並對其運作已無用處的財產報廢；

(八) 接受及退還作為保證金的存款，取消銀行擔保及終止保險擔保，以及退還在工程及取得財貨和勞務的程序中提交作為擔保或因任何其他名義而被留存的款項；

(九) 核准公共承攬工程的工作計劃；

(十) 認可公共承攬工程的委託工程筆錄、臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(十一) 認可取得財貨和勞務的程序中的臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(十二) 以澳門特別行政區的名義簽署一切在法務局範圍內訂立的有關合同的公文書。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、透過經行政法務司司長認可並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，獲轉授權人可將有利於部門良好運作的權限轉授予領導及主管人員。

四、獲轉授權人自二零二三年五月十日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

五、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二三年九月八日

行政法務司司長 張永春

5) Autorizar, para além das despesas referidas na alínea anterior, as decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento do serviço, como sejam os de arrendamento de instalações e aluguer de bens móveis, pagamento de electricidade e água, serviços de limpeza, despesas de condomínio ou outras da mesma natureza;

6) Autorizar despesas de representação até ao montante de 20 000 patacas;

7) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais afectos à Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, que forem julgados incapazes para o serviço;

8) Aceitar e restituir os montantes depositados como caução, cancelar garantias bancárias e extinguir seguros-caução, bem como restituir quantias retidas como garantia ou a qualquer outro título apresentadas em processos de obras ou aquisição de bens e serviços;

9) Aprovar os planos de trabalho nas empreitadas de obras públicas;

10) Homologar os autos de consignação, recepção provisória e definitiva nas empreitadas de obras públicas;

11) Homologar os autos de recepção provisória e definitiva nos procedimentos de aquisição de bens e serviços;

12) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, homologado pelo Secretário para a Administração e Justiça, a subdelegada pode subdelegar no pessoal de direcção e chefia as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

4. São ratificados os actos praticados pela subdelegada, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 10 de Maio de 2023.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

8 de Setembro de 2023.

O Secretário para a Administração e Justiça, *Cheong Weng Chon*.

第 19/2023 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第七條及第180/2019號行政命令第五款的規定，作出本批示。

Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 19/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas) e do n.º 5 da Ordem Executiva n.º 180/2019, o Secretário para a Administração e Justiça manda:

一、轉授予法律及司法培訓中心主任高炳坤作出下列行為的權限：

(一) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與法律及司法培訓中心或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(二) 批准提供與法律及司法培訓中心存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(三) 以澳門特別行政區的名義簽署一切在法律及司法培訓中心範圍內訂立的有關合同的公文書。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、透過經行政法務司司長認可並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，獲轉授權人可將有利於部門良好運作的權限轉授予領導人員。

四、獲轉授權人自二零二三年九月一日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

五、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二三年九月六日

行政法務司司長 張永春

二零二三年九月八日於行政法務司司長辦公室

辦公室代主任 周錫強

1. São subdelegadas no director do Centro de Formação Jurídica e Judiciária, Kou Peng Kuan, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com o Centro de Formação Jurídica e Judiciária ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

2) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no Centro de Formação Jurídica e Judiciária, com exclusão dos excepcionados por lei;

3) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito do Centro de Formação Jurídica e Judiciária.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, homologado pelo Secretário para a Administração e Justiça, o subdelegado pode subdelegar no pessoal de direcção as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

4. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 1 de Setembro de 2023.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

6 de Setembro de 2023.

O Secretário para a Administração e Justiça, *Cheong Weng Chon*.

Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça, aos 8 de Setembro de 2023. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Chow Seak Keong*.

經濟財政司司長辦公室

第 65/2023 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第40/2011號行政法規《旅遊發展委員會》第四條第一款(四)項及第五條第一款及第五款的規定，作出本批示。

一、委任羅灝芝代表社會文化司擔任旅遊發展委員會成員，以替代梁詠嫻，直至被替代成員餘下的任期屆滿。

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 65/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 4) do n.º 1 do artigo 4.º e dos n.ºs 1 e 5 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2011 (Conselho para o Desenvolvimento Turístico), o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É designada como membro do Conselho para o Desenvolvimento Turístico, Lo Hou Chi, representante da Secretaria para os Assuntos Sociais e Cultura, em substituição de Leong Veng Hang, até ao termo do respectivo mandato.

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零二三年九月四日

經濟財政司司長 李偉農

二零二三年九月七日於經濟財政司司長辦公室

辦公室代主任 趙寶珠

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

4 de Setembro de 2023.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 7 de Setembro de 2023. — A Chefe do Gabinete, substituta, *Chio Pou Chu*.

社會文化司司長辦公室

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二三年八月二十五日作出的批示：

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條、第27/2019號行政法規《澳門旅遊學院章程》第四條第二款(二)項、第二十二條第一款、第二款及第四十六條第三款，以及經第87/2021號行政命令修改的第183/2019號行政命令第一款的規定，因黃竹君具備合適的管理能力及專業經驗履行職務，其擔任澳門旅遊學院院長的定期委任，自二零二三年十一月一日起續期兩年。

二零二三年九月一日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 何鈺珊

運輸工務司司長辦公室

第 31/2023 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第10/2013號法律《土地法》第二十八條、第三十二條、第三十九條(三)項、第五十五條第二款(一)項(2)分項、第六十八條及續後數條的規定，作出本批示。

一、根據本批示組成部分的附件合同所載規定及條件，以專用批給及豁免公開招標方式批出一幅面積為2,209平方米，位於

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Extracto de despacho

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Agosto de 2023:

Vong Chuk Kwan — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como presidente do Instituto de Formação Turística de Macau, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), da alínea 2) do n.º 2 do artigo 4.º, dos n.ºs 1 e 2 do artigo 22.º e do n.º 3 do artigo 46.º do Regulamento Administrativo n.º 27/2019 (Estatutos do Instituto de Formação Turística de Macau), e do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 87/2021, a partir de 1 de Novembro de 2023, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções.

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, 1 de Setembro de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Ho Ioc San*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 31/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 28.º, do artigo 32.º, da alínea 3) do artigo 39.º, da subalínea (2) da alínea 1) do n.º 2 do artigo 55.º, do artigo 68.º e seguintes, todos da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É concedido, por uso privativo e com dispensa de concurso público, nos termos e condições constantes do contrato em anexo, que faz parte integrante do presente despacho, o terreno com a

澳門半島，新城A區A7地段的土地，以興建一座屬單一所有權制度的變電站。

二、本批示即時生效。

二零二三年九月四日

運輸工務司司長 羅立文

附件

(土地工務局第 2927.01 號案卷及
土地委員會第 19/2023 號案卷)

合同協議方：

甲方 — 澳門特別行政區；及

乙方 — 澳門電力股份有限公司。

鑒於：

一、為滿足澳門特別行政區未來用電的需要及能使用較高的電壓，以及能有效管理澳門特別行政區的輸配電網絡，總辦事處設於澳門馬交石炮台馬路32至36號電力公司大樓，登記於商業及動產登記局第590 (SO) 號的澳門電力股份有限公司（下稱“澳電”），透過於二零二一年八月二十日遞交申請書，申請以租賃及豁免公開競投方式批出一幅面積2,209平方米，位於澳門半島，新城A區A7地段的土地，以興建一座作工業用途的變電站。

二、“澳電”於二零二二年六月十日向土地工務局遞交建築工程計劃草案，並隨後於二零二二年九月三十日遞交一份修改草案，根據該局城市建設廳代廳長於二零二二年十一月七日作出的批示，該草案被視為可予核准。

三、鑒於該土地屬於一幅公產土地及上述變電站為一固定及不可拆卸的設施，根據第10/2013號法律《土地法》第八條第二款、第三十九條（三）項、第六十九條第一款及第二款（三）項的規定，該土地可作為專用批給的標的。

四、鑒於土地工務局認為該土地批給是基於公共利益，屬提供電力之公共服務運作的必要設施，且興建一座變電站是配合

área de 2 209 m², situado na Península de Macau, no Lote A7 da Zona A dos Novos Aterros Urbanos, para ser aproveitado com a construção de uma subestação, em regime de propriedade única.

2. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

4 de Setembro de 2023.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

ANEXO

(Processo n.º 2927.01 da Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana e Processo n.º 19/2023 da Comissão de Terras)

Contrato acordado entre:

A Região Administrativa Especial de Macau, como primeira outorgante; e

A Companhia de Electricidade de Macau – CEM, S.A., como segunda outorgante.

Considerando que:

1. A fim de satisfazer as necessidades futuras do consumo de energia eléctrica da Região Administrativa Especial de Macau, doravante designada por RAEM, bem como permitir o uso de energia eléctrica de tensão mais elevada e gerir eficazmente as redes eléctricas de transmissão e distribuição da RAEM, a “Companhia de Electricidade de Macau – CEM, S.A.”, doravante designada por CEM, com sede em Macau, na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32 a 36, Edifício CEM, registada na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis sob o n.º 590 (SO), por requerimento de 20 de Agosto de 2021, solicitou a concessão, por arrendamento e com dispensa de concurso público, de um terreno com a área de 2 209 m², situado na Península de Macau, no Lote A7 da Zona A dos Novos Aterros Urbanos, para ser aproveitado com a construção de uma subestação, afectada à finalidade industrial.

2. Em 10 de Junho de 2022, a CEM apresentou na Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, doravante designada por DSSCU, o respectivo anteprojecto da obra de construção e, posteriormente, em 30 de Setembro de 2022, um anteprojecto de alteração, tendo este sido considerado passível de aprovação por despacho do chefe, substituto, do Departamento de Urbanização daquela Direcção de Serviços, de 7 de Novembro de 2022.

3. Tratando-se de um terreno situado no domínio público e uma vez que a subestação consubstancia uma instalação fixa e indismontável, nos termos do n.º 2 do artigo 8.º, da alínea 3) do artigo 39.º, e, do n.º 1 e da alínea 3) do n.º 2 do artigo 69.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), pode o mesmo ser objecto de concessão de uso privativo.

4. Nestas circunstâncias, a DSSCU considerou que a concessão do terreno se funda no interesse público, porquanto visa a instalação de equipamento necessário ao funcionamento

新城A區階段性用電需求，以滿足集體需要，因此認為該申請具備獲核准的條件，並根據第147/2018號行政長官批示已計算每年繳納的費用及編製批給的合同擬本。

五、合同標的土地的總面積為2,209平方米，在地圖繪製暨地籍局於二零二二年一月十日發出的第7548/2018號的地籍圖中以字母“A”及“B”定界及標示。

六、案卷按一般程序送交土地委員會，該委員會於二零二三年七月六日舉行會議，對批准申請發表贊同意見。

七、運輸工務司司長透過行使第184/2019號行政命令第一款授予的執行權限作出二零二三年七月十八日批示，根據土地委員會意見書上的建議，批准有關批給的申請。

八、已將以本批示作為憑證的合同條件通知申請公司。該申請公司透過於二零二三年八月十六日遞交由梁華權及張健，均為男性，已婚，職業住所位於澳門馬交石炮台馬路32至36號電力公司大樓，分別以執行委員會成員身份代表澳門電力股份有限公司簽署的聲明書，明確表示接納有關條件。根據載於聲明書上的確認，有關人士的身份和權力已經私人公證員曾新智核實。

九、申請公司已提供由本批示作為憑證的合同第九條款(一)項規定的保證金。

第一條款 — 合同標的

本合同標的為以專用批給制度及豁免公開招標方式批給乙方一幅面積為2,209(貳仟貳佰零玖)平方米，位於新城A區，稱為A7地段，未在物業登記局標示，在本合同組成部分的地圖繪製暨地籍局於二零二二年一月十日發出的第7548/2018號地籍圖中以字母“A”及“B”定界及標示的公產土地，以下簡稱土地。

第二條款 — 專用批給期間

1. 專用批給的有效期限為15(拾伍)年，由作為本批給憑證的批示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計，且不影響第十五條款之規定。

2. 如申請批給續期卷宗的文件證明乙方仍符合之前獲批給的要件，則甲方得許可批給的續期。

do serviço público de fornecimento de energia eléctrica, em particular a construção de uma subestação para responder à procura faseada de electricidade da Zona A dos Novos Aterros Urbanos, satisfazendo assim uma necessidade colectiva, pelo que considerou que o pedido reúne condições para ser deferido, tendo procedido ao cálculo da taxa anual nos termos das disposições do Despacho do Chefe do Executivo n.º 147/2018 e elaborado a minuta do contrato de concessão.

5. O terreno objecto do contrato, com a área global de 2 209 m², encontra-se demarcado e assinalado com as letras “A” e “B” na planta cadastral n.º 7 548/2018, emitida pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, doravante designada por DSCC, em 10 de Janeiro de 2022.

6. O procedimento seguiu a sua tramitação normal, tendo o processo sido enviado à Comissão de Terras que, reunida em 6 de Julho de 2023, emitiu parecer favorável ao deferimento do pedido.

7. Por despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 18 de Julho de 2023, proferido no uso das competências executivas delegadas pelo n.º 1 da Ordem Executiva n.º 184/2019, foi deferido o pedido de concessão, de acordo com o proposto no parecer da Comissão de Terras.

8. As condições do contrato titulado pelo presente despacho foram notificadas à requerente e por esta expressamente aceites, conforme declaração apresentada em 16 de Agosto de 2023, assinada por Leong Wa Kun e Zhang Jian, ambos casados, com domicílio em Macau, na Estrada de D. Maria II, n.º 32 a 36, Edifício CEM, respectivamente, na qualidade de membros da Comissão Executiva e em representação da “Companhia de Electricidade de Macau - CEM, S.A.”, qualidade e poder verificados pelo notário privado Chang San Chi, conforme reconhecimento exarado naquela declaração.

9. A requerente prestou a caução estipulada na alínea 1) da cláusula nona do contrato titulado pelo presente despacho.

Cláusula primeira – Objecto do contrato

Constitui objecto do presente contrato a concessão de uso privativo e com dispensa de concurso público, a favor da segunda outorgante, do terreno do domínio público, com a área de 2 209 m² (dois mil e duzentos e nove metros quadrados), situado na Zona A dos Novos Aterros Urbanos, designado por Lote A7, não descrito na CRP, demarcado e assinalado com as letras “A” e “B” na planta cadastral n.º 7 548/2018, emitida pela DSCC em 10 de Janeiro de 2022, que faz parte integrante do presente contrato, de ora em diante designado, simplesmente, por terreno.

Cláusula segunda – Prazo da concessão de uso privativo

1. A concessão de uso privativo é válida pelo prazo de 15 (quinze) anos, contados a partir da data de publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* do despacho que titula a presente concessão, sem prejuízo do disposto na cláusula décima quinta.

2. Se se comprovar pelos documentos que instruem o pedido de renovação da concessão que a segunda outorgante continua a preencher os requisitos previstos para a concessão, a primeira outorgante pode autorizar a renovação da concessão.

3. 續期的申請須在批給期或其後的續期屆滿前一年至六個月的期間內提出。

第三條款 — 土地的利用及批給用途

1. 根據該土地容許的用途，尤其是公共基礎設施用途，在地圖繪製暨地籍局於二零二二年一月十日發出的第7548/2018號地籍圖中以字母“A”定界及標示，面積為2,095（貳仟零玖拾伍）平方米的地塊，用作興建一幢屬單一所有權制度，樓高5（伍）層，其中1（壹）層為地庫的變電站，其用途分配如下：

1) 供電設備：..... 建築面積8,741平方米；

2) 停車場：..... 建築面積464平方米。

2. 在地圖繪製暨地籍局於二零二二年一月十日發出的第7548/2018號地籍圖中以字母“B”定界及標示，面積為114（壹佰壹拾肆）平方米的地塊，地面及其以上之空間用作公共行人道，不得作任何形式的佔用，且應預留地面以下2.5米深的空間用作公共基礎設施之用，並賦予公共地役權。

3. 乙方與繼後的土地批給衍生權利的持有人，必須遵守及承認按照上款設定的責任，將相關空間留空。

4. 乙方與繼後的土地批給衍生權利的持有人，必須同意由市政署及其他公共服務基礎設施的營運實體於第2款所指空間內進行保養及維修工作。

5. 第1款所述面積可在申請工程檢驗時作修改，以便發出使用准照。

6. 乙方須遵守土地所在地區內生效的城市規劃的規定。

7. 禁止修改批給的用途，但因新的或修改的城市規劃生效而需要修改，又或曾被廢止的城市規劃恢復生效的情況除外。

第四條款 — 費用

1. 乙方每年繳付的費用為\$2,485,350.00（澳門元貳佰肆拾捌萬伍仟叁佰伍拾圓整）。

3. O requerimento de renovação da concessão deve ser apresentado no período entre um ano e seis meses antes do fim do prazo da concessão ou das sucessivas renovações.

Cláusula terceira – Aproveitamento do terreno e finalidade da concessão

1. Em conformidade com os usos de solos aí permitidos, designadamente o de infra-estruturas públicas, a parcela de terreno demarcada e assinalada com a letra “A” na planta cadastral n.º 7 548/2018, emitida pela DSCC em 10 de Janeiro de 2022, com a área de 2 095 m² (dois mil e noventa e cinco metros quadrados), é aproveitada com a construção de uma subestação, em regime de propriedade única, constituída por 5 (cinco) pisos, sendo 1 (um) em cave, afectada às seguintes finalidades de utilização:

1) Instalação de fornecimento de energia eléctrica: com a área bruta de construção de 8 741 m²;

2) Estacionamento: ...com a área bruta de construção de 464 m².

2. A parcela de terreno com a área de 114 m² (cento e catorze metros quadrados), demarcada e assinalada com a letra “B” na planta cadastral n.º 7 548/2018, emitida pela DSCC em 10 de Janeiro de 2022, destina-se ao nível da superfície do solo e no espaço acima deste a passeio público, não podendo ser objecto de qualquer tipo de ocupação, e ao nível do subsolo até à profundidade de 2,5 metros destina-se à instalação de infra-estruturas pública, sendo sobre estes espaços constituída uma servidão pública.

3. A segunda outorgante e os subsequentes titulares dos direitos resultantes da concessão ficam obrigados a respeitar e reconhecer os ónus constituídos nos termos do número anterior, mantendo livre os respectivos espaços.

4. A segunda outorgante e os subsequentes titulares dos direitos resultantes da concessão ficam obrigados a consentirem na realização, nos espaços referidos no n.º 2, de trabalhos de reparação e manutenção, pelo Instituto para os Assuntos Municipais (IAM) e demais entidades exploradoras das instalações de infra-estruturas dos serviços públicos.

5. As áreas referidas no n.º 1 podem ser sujeitas a eventuais rectificações, no momento do pedido de vistoria de obra, para efeito de emissão da licença de utilização.

6. A segunda outorgante é obrigada a submeter-se às prescrições do plano urbanístico que vigore na zona onde o terreno se situa.

7. É proibido a alteração da finalidade da concessão, salvo quando se verificarem alterações necessárias, decorrentes da entrada em vigor de um novo plano urbanístico ou da sua alteração, ou da repristinação de um plano urbanístico anteriormente revogado.

Cláusula quarta – Taxa

1. A segunda outorgante paga a taxa anual no montante global de \$2 485 350,00 (dois milhões, quatrocentas e oitenta e cinco mil, trezentas e cinquenta patacas).

2. 上述費用可於續期時作出調整，但不妨礙在合同生效期間所公佈法例之新訂費用的即時實施。

第五條款 — 利用的期間

1. 土地利用的總期間為42（肆拾貳）個月，由作為本批給憑證的批示在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計。

2. 上款所述的期間包括乙方遞交工程計劃、甲方審議該計劃及發出有關准照的時間。

3. 乙方應遵守以下期間：

1) 由第1款所指的批示公佈之日起計180（壹佰捌拾）日內，編製和遞交工程計劃（地基、結構、供水、排水、供電及其他專業計劃）；

2) 由通知工程計劃獲核准之日起計60（陸拾）日內，遞交發出工程准照的申請書；

3) 由發出工程准照之日起計15（拾伍）日內，遞交動工申請。

4. 為適用上款的規定，計劃必須完整及適當備齊所有資料，方視為確實完成遞交。

5. 如基於不可歸責於乙方且甲方認為充分的理由，則應乙方的申請，甲方可批准中止或延長本條款所指的任一期間。

6. 上款所述的申請須於相關期間屆滿前提出。

第六條款 — 特別負擔

由乙方獨力承擔的特別負擔為騰空在地圖繪製暨地籍局於二零二二年一月十日發出的第7548/2018號地籍圖中以字母“A”及“B”定界及標示的土地，並移走其上倘有的全部建築物、物料及基礎設施。

第七條款 — 土地上的剩餘物料

1. 未經甲方事先書面批准，乙方不得移走土地上任何來自挖掘地基及平整土地的物料，例如泥、石、碎石和砂。

2. 不能用於土地以及無任何其他用途的物料，僅甲方批准後方可移走。

3. 經甲方批准移走的物料，須存放於甲方指定的地點。

2. A taxa referida no número anterior pode ser actualizada na renovação da concessão, sem prejuízo da aplicação imediata de novos montantes de taxa estabelecidos por legislação que, durante a vigência do contrato, venha a ser publicada.

Cláusula quinta – Prazo de aproveitamento

1. O aproveitamento do terreno deve operar-se no prazo global de 42 (quarenta e dois) meses, contados a partir da publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* do despacho que titula a presente concessão.

2. O prazo referido no número anterior inclui os prazos para a apresentação, pela segunda outorgante, e apreciação, pela primeira outorgante, do projecto de obra e para a emissão das respectivas licenças.

3. A segunda outorgante deve observar os seguintes prazos:

1) 180 (cento e oitenta) dias, contados da data da publicação do despacho mencionado no n.º 1, para a elaboração e apresentação do projecto de obra (projectos de fundações, estruturas, águas, esgotos, electricidade e demais projectos de especialidade);

2) 60 (sessenta) dias, contados da data da notificação da aprovação do projecto de obra, para a apresentação do pedido de emissão da licença de obras;

3) 15 (quinze) dias, contados da data de emissão da licença de obras, para a apresentação do pedido de início da obra.

4. Para efeitos do disposto no número anterior, os projectos só se consideram efectivamente apresentados, quando completa e devidamente instruídos com todos os elementos.

5. A requerimento da segunda outorgante, qualquer dos prazos referidos na presente cláusula pode ser suspenso ou prorrogado por autorização da primeira outorgante, por motivo não imputável à segunda outorgante e que a primeira outorgante considere justificativo.

6. O pedido referido no número anterior tem de ser apresentado antes do termo do respectivo prazo.

Cláusula sexta – Encargos especiais

Constituem encargos especiais, a suportar exclusivamente pela segunda outorgante, a desocupação do terreno demarcado e assinalado com as letras “A” e “B” na planta cadastral n.º 7 548/2018, emitida pela DSCC, em 10 de Janeiro de 2022, e a remoção do mesmo de todas as construções, materiais e infra-estruturas, porventura, aí existentes.

Cláusula sétima – Materiais sobrantes do terreno

1. A segunda outorgante fica expressamente proibida de remover do terreno, sem prévia autorização escrita da primeira outorgante, quaisquer materiais, tais como terra, pedra, saibro e areia, provenientes de escavações para as fundações e de nivelamento do terreno.

2. Só são dadas autorizações pela primeira outorgante de remoção dos materiais que não possam ser utilizados no terreno nem sejam susceptíveis de qualquer outro aproveitamento.

3. Os materiais removidos com autorização da primeira outorgante são sempre depositados em local indicado por este.

4. 倘乙方違反本條款的規定，除必須繳付由土地工務局鑑定人員按實際移走物料訂定的賠償外，並將被科處下列罰款：

- 1) 首次違反：澳門元20,000.00至50,000.00；
- 2) 第二次違反：澳門元50,001.00至100,000.00；
- 3) 第三次違反：澳門元100,001.00至200,000.00；
- 4) 違反四次或以上，甲方有權解除合同。

第八條款 — 罰款

1. 基於乙方不遵守第五條款所訂的任一期間，每逾期一日，處以\$5,000.00（澳門元伍仟圓整）的罰款，並以150（壹佰伍拾）日為限。

2. 基於不可歸責於乙方且為甲方認為充分的理由而批准中止或延長利用期間者，則免除乙方承擔上款所指的責任。

第九條款 — 保證金

1. 根據第10/2013號法律第七十四條的規定，乙方須透過存款或甲方接受的銀行擔保提供保證金\$2,485,350.00（澳門元貳佰肆拾捌萬伍仟叁佰伍拾圓整）。

2. 上款所指的保證金金額應按每年有關費用的數值調整。

3. 第1款所述的保證金在遞交土地工務局發出的使用准照後，應乙方要求，由財政局退還。

第十條款 — 移轉

1. 不得對批給所衍生的權利設定負擔尤其是進行抵押，或在臨時批給期進行移轉。

2. 在土地利用完成後，將本批給所衍生的狀況移轉，須事先獲得甲方的許可，否則將導致該項移轉無效及不產生任何效力，且不影響第十四條款的規定。

3. 為適用上款的規定，下列情況亦視為移轉本批給所衍生的狀況：

1) 一次或多次累計移轉乙方或其控權股東公司資本超過50%（百分之五十）；

2) 按《民法典》第二百五十八條第三款的規定，設定未經利害關係人同意不可廢止的授權書或複授權書，且該等授權書賦予受權人對批給所衍生狀況的處分權或在程序中作出所有行為。

4. Pela inobservância do estipulado nesta cláusula e sem prejuízo do pagamento de indemnização a ser fixada por peritos da DSSCU em função dos materiais efectivamente removidos, a segunda outorgante fica sujeito às seguintes penalidades:

1) Na 1.ª infracção: \$20 000,00 a \$50 000,00 patacas;

2) Na 2.ª infracção: \$50 001,00 a \$100 000,00 patacas;

3) Na 3.ª infracção: \$100 001,00 a \$200 000,00 patacas;

4) A partir da 4.ª e seguintes infracções a primeira outorgante tem a faculdade de rescindir o contrato.

Cláusula oitava – Multa

1. Pelo incumprimento de qualquer um dos prazos fixados na cláusula quinta, a segunda outorgante fica sujeita a multa no montante correspondente a \$ 5 000,00 (cinco mil patacas) por cada dia de atraso, até 150 (cento e cinquenta) dias.

2. A segunda outorgante fica exonerada da responsabilidade referida no número anterior no caso da primeira outorgante ter autorizado a suspensão ou a prorrogação do prazo de aproveitamento, por motivo não imputável à segunda outorgante e considerado justificativo pela primeira outorgante.

Cláusula nona – Caução

1. Nos termos do disposto no artigo 74.º da Lei n.º 10/2013, a segunda outorgante presta uma caução no valor de \$ 2 485 350,00 (dois milhões, quatrocentas e oitenta e cinco mil, trezentas e cinquenta patacas), por meio de depósito ou garantia bancária aceite pela primeira outorgante.

2. O valor da caução, referida no número anterior, deve acompanhar sempre o valor da respectiva taxa anual.

3. A caução referida no n.º 1 será devolvida à segunda outorgante pela Direcção dos Serviços de Finanças, a pedido daquele, após a apresentação da licença de utilização emitida pela DSSCU.

Cláusula décima – Transmissão

1. O direito da concessão não pode ser onerado, designadamente hipotecado, nem pode ser transmitido durante a concessão provisória.

2. Após o aproveitamento do terreno, a transmissão de situações decorrentes desta concessão depende de prévia autorização da primeira outorgante, sob pena de nulidade e de nenhum efeito, sem prejuízo do disposto na cláusula décima quarta.

3. Para efeitos do disposto no número anterior, também se considera equivalente à transmissão de situações resultantes da presente concessão:

1) A transmissão, por uma ou várias vezes em acumulação, superior a 50% (cinquenta por cento) do capital social da segunda outorgante ou do capital social do seu sócio dominante;

2) A constituição de procuração ou substabelecimento que confira ao procurador poderes para a prática de todos os actos no procedimento ou a disposição das situações resultantes da concessão e que seja irrevogável sem o acordo do interessado, nos termos do n.º 3 do artigo 258.º do Código Civil.

4 在不影響上款的規定下，如乙方移轉其或其控權股東公司資本超過10%（百分之十），須在有關移轉事實發生後30（叁拾）日內將之通知土地工務局，否則於首次違反時，處以相當於費用1%（百分之一）的罰款，而屬第二次違反者則解除批給。

5. 受移轉人須受本合同修改後的條件約束，尤其有關每年繳付的費用方面。

第十一條款 — 使用准照

使用准照僅在已履行第三條款和第六條款訂定的義務，以及繳清倘有的罰款後，方予發出。

第十二條款 — 監督

在批出土地的利用期間，乙方必須准許行政當局有關部門執行監督工作的代表進入土地及施工範圍，並向代表提供一切所需的協助，使其有效地執行任務。

第十三條款 — 失效

1. 本批給在下列情況下失效：

1) 有關利用未在第五條款第1款所訂定的期間內實現，但其原因不可歸責於乙方且甲方認為理由充分者，不在此限；

2) 首次批給期間或其續期期間屆滿後，未按第二條款第3款規定的期間申請續期，或所作申請不獲許可；

3) 乙方消滅；

4) 批給土地上所裝置的設施的相關公共服務的批給消滅。

2. 批給的失效由行政長官以批示宣告，並在《澳門特別行政區公報》公佈。

3. 批給的失效導致已繳付的費用以及以任何方式已在土地上作出的一切改善物歸甲方所有，乙方無權獲得任何賠償或補償，且不影響甲方有權徵收所欠繳的費用或倘有的罰款。

第十四條款 — 解除

1. 倘發生下列任一事實時，本批給可被解除：

1) 違反第三條款第7款的規定；

4. Sem prejuízo do disposto no número anterior, quando se verifique a transmissão superior a 10% (dez por cento) do capital da segunda outorgante ou do capital social do seu sócio dominante, este deve comunicar o facto à DSSCU no prazo de 30 (trinta) dias a contar da sua ocorrência, sob pena de aplicação de multa no montante correspondente a 1% (um por cento) da taxa na primeira infracção e de rescisão da concessão do terreno na segunda infracção.

5. A transmissão sujeita o transmissário à revisão das condições do presente contrato, designadamente da relativa taxa anual.

Cláusula décima primeira – Licença de utilização

A licença de utilização apenas é emitida desde que as obrigações estabelecidas nas cláusulas terceira e sexta estejam cumpridas, e as multas, se as houver, estejam pagas.

Cláusula décima segunda – Fiscalização

Durante o período de aproveitamento do terreno concedido, a segunda outorgante obriga-se a franquear o acesso ao mesmo e às obras aos representantes dos Serviços da Administração, que aí se desloquem no desempenho da sua acção fiscalizadora, prestando-lhes toda a assistência e meios para o bom desempenho da sua função.

Cláusula décima terceira – Caducidade

1. A presente concessão caduca nos seguintes casos:

1) Quando o aproveitamento não se concretize no prazo fixado no n.º 1 da cláusula quinta, salvo se o for por motivo não imputável à segunda outorgante e que a primeira outorgante considere justificativo;

2) Com o decurso do prazo inicial da concessão ou do prazo da sua renovação, se não for solicitada a renovação da concessão no prazo fixado no n.º 3 da cláusula segunda ou tal pedido não for autorizado;

3) Com a extinção da segunda outorgante;

4) Com a extinção da concessão de serviços públicos respeitantes às instalações incorporadas no terreno concedido.

2. A caducidade da concessão é declarada por despacho do Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3. A caducidade da concessão determina a reversão para a primeira outorgante das taxas pagas e de todas as benfeitorias por qualquer forma incorporadas no terreno, sem direito a qualquer indemnização ou compensação por parte da segunda outorgante, sem prejuízo da cobrança pela primeira outorgante das taxas vencidas e das eventuais multas ainda não pagas.

Cláusula décima quarta – Rescisão

1. A presente concessão pode ser rescindida quando se verifique qualquer dos seguintes factos:

1) Violação do disposto no n.º 7 da cláusula terceira;

- 2) 不履行第四條款及第六條款訂定的義務;
- 3) 第四次違反第七條款的規定;
- 4) 違反第十條款第1及2款的規定;
- 5) 第二次違反第十條款第4款的規定;
- 6) 土地的使用偏離批給目的, 或該等目的從未實現;
- 7) 當城市規劃變動後而無法開始或繼續對土地進行利用, 且出現第10/2013號法律第一百四十條第二款所指的任一情況;
- 8) 基於公共利益而有需要將已批給的土地供公眾使用或作其他用途;
- 9) 轉租賃。

2. 批給的解除由行政長官以批示宣告, 並在《澳門特別行政區公報》公佈。

3. 批給被解除後, 導致已繳付的費用及以任何方式已在土地上作出的一切改善物歸甲方所有, 乙方無權獲得任何賠償或補償, 但屬因城市規劃的變動而出現第10/2013號法律第一百四十條第五款和第六款及第七十條第四款的情況除外。

第十五條款 — 公共服務的批給消滅

如因載於財政局公證處第014A號簿冊第53頁至第78頁的二零一零年十一月三日公證合同第五十四條所述的任一情況, 在澳門特別行政區的供電公共服務批給消滅, 則本批給消滅, 土地歸還國家, 而其上的建築物, 將在無帶任何責任及負擔的情況下, 歸還甲方, 且不妨礙上述的二零一零年十一月三日公證合同所規定的其他效力。

第十六條款 — 有權限法院

澳門特別行政區法院為有權解決由本合同所產生任何爭訟的法院。

第十七條款 — 適用法例

如有遺漏, 本合同以第10/2013號法律和其他適用法例規範。

- 2) Incumprimento das obrigações estabelecidas nas cláusulas quarta e sexta;
- 3) Quarta infracção ao disposto na cláusula sétima;
- 4) Violação do disposto nos n.ºs 1 e 2 da cláusula décima;
- 5) Segunda infracção ao disposto no n.º 4 da cláusula décima;
- 6) Quando a utilização do terreno se afaste dos fins para que foi concedido ou estes não estejam, em qualquer momento, a ser prosseguidos;
- 7) Quando, no seguimento de alteração do planeamento urbanístico que implique a impossibilidade de iniciar ou continuar o aproveitamento do terreno, se verifique qualquer uma das situações referidas no n.º 2 do artigo 140.º da Lei n.º 10/2013;
- 8) Por motivo de interesse público, seja necessário afectar o terreno concedido à utilização pelo público ou a outras finalidades;
- 9) Subarrendamento.

2. A rescisão da concessão é declarada por despacho do Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3. Rescindida a concessão, reverterem para a primeira outorgante as taxas pagas e todas as benfeitorias por qualquer forma incorporadas no terreno, não tendo a segunda outorgante direito a ser indemnizada ou compensada, salvo nas situações previstas nos n.ºs 5 e 6 do artigo 140.º, e n.º 4 do artigo 70.º da Lei n.º 10/2013, decorrentes da alteração do planeamento urbanístico.

Cláusula décima quinta – Extinção da concessão de serviço público

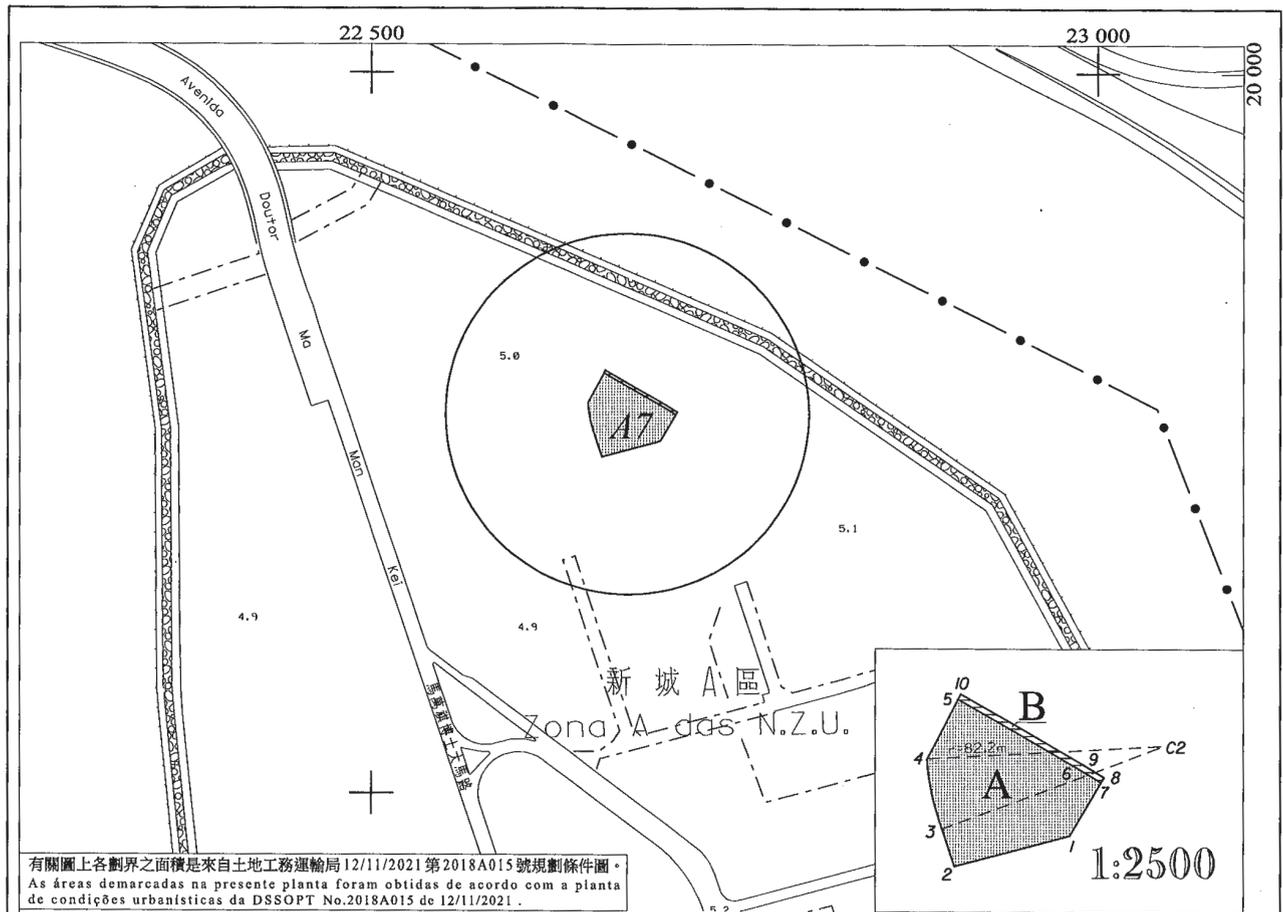
A extinção da concessão do serviço público de fornecimento de energia eléctrica na Região Administrativa Especial de Macau por qualquer das circunstâncias referidas no artigo 54.º da escritura pública de 3 de Novembro de 2010, lavrada a fls. 53 a 78 do livro 014A da Divisão de Notariado da Direcção dos Serviços de Finanças, determina a extinção da presente concessão e a consequente reversão para o Estado do terreno e das construções nele incorporadas, livre de ónus ou encargos, para a primeira outorgante, sem prejuízo dos demais efeitos previstos na mencionada escritura pública de 3 de Novembro de 2010.

Cláusula décima sexta – Foro competente

Para efeitos de resolução de qualquer litígio emergente do presente contrato, o foro competente é o da Região Administrativa Especial de Macau.

Cláusula décima sétima – Legislação aplicável

O presente contrato rege-se, nos casos omissos, pela Lei n.º 10/2013 e demais legislação aplicável.



位於新城A區之土地 - A7地段
Terreno situado na Zona A das Novas Zonas Urbanas - Lote A7

- 面積 "A" = 2095 平方米
Área m²
- 面積 "B" = 114 平方米
Área m²

N ^o	M (m)	P (m)
C2	22 731.0	19 775.3
1	22 698.0	19 744.1
2	22 658.4	19 733.4
3	22 654.1	19 746.4
4	22 648.9	19 770.8
5	22 659.6	19 791.4
6	22 702.0	19 766.9
7	22 709.0	19 762.8
8	22 710.0	19 764.5
9	22 703.0	19 768.6
10	22 660.6	19 793.2

四至 Confrontações actuais :

- 地塊 Parcelas A+B:

於所有的方位點 - 位於新城 A區之土地，於物業登記局被推定沒有登記。

Em todos os pontos cardeais - Terreno que se presume omissio na CRP, situado na Zona A das Novas Zonas Urbanas.

備註: - "A+B"地塊，於物業登記局被推定沒有登記的土地。

OBS: As parcelas "A+B" são terreno que se presume omissio na CRP.

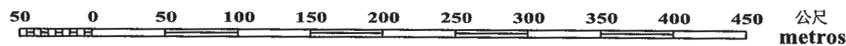
- "B"地塊，表示地面及其以上之空間用作公共行人道用途，並賦予公共地役權。

A parcela "B" representa o nível do solo e o espaço acima deste destinam-se a passeio público, sendo constituída uma servidão pública.



地圖繪製暨地籍局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

比例 ESCALA 1:5000



5公尺等高線距

高程基準: 平均海平面

A EQUIDISTÂNCIA DAS CURVAS É DE 5 METROS

Datum Vertical: NÍVEL MÉDIO DO MAR (MSL)

第 31/2023 號運輸工務司司長批示
Despacho do STOP n.º 31/2023

土地委員會意見書編號 58/2023 於 06/07/2023
Parecer da C.T. n.º 58/2023 de 06/07/2023

地圖編號 7548/2018 於 10/01/2022
Planta n.º 7548/2018 de 10/01/2022

二零二三年九月五日於運輸工務司司長辦公室

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas,
aos 5 de Setembro de 2023. — A Chefe do Gabinete, Cheong Chui Ling.

辦公室主任 張翠玲

終審法院院長辦公室**批示摘錄**

摘錄自終審法院院長於二零二三年六月二十七日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十二條，以及經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條及第五條第一款的規定，以長期行政任用合同方式聘用吳少峰擔任輕型車輛司機第一職階，薪俸點150，試用期六個月，由二零二三年九月十三日起生效。

二零二三年九月七日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

行政公職局**批示摘錄**

按行政法務司司長於二零二三年九月六日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款(一)項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第一款、第五條、第七條及第九條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款a)項，以及第24/2011號行政法規第二十五條的規定，以定期委任方式委任鮑志偉為行政公職局電子政務廳廳長，為期一年，自二零二三年九月十八日起生效。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

— 職位出缺(該職位根據第24/2011號行政法規而設立)；

— 鮑志偉的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任行政公職局電子政務廳廳長一職。

**GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA****Extracto de despacho**

Por despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 27 de Junho de 2023:

Ng Sio Fong, contratado em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como motorista de ligeiros, 1.º escalão, índice 150, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e 12.º da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, conjugado com os artigos 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março, a partir de 13 de Setembro de 2023.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 7 de Setembro de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA****Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 6 de Setembro de 2023:

Pau Chi Wai — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de 1 ano, como chefe do Departamento dos Assuntos do Governo Electrónico da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a partir de 18 de Setembro de 2023, nos termos da alínea 1) do n.º 3 do artigo 2.º, artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os n.º 2 do artigo 2.º, n.º 1 do artigo 3.º, artigos 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, alínea b) do n.º 1 do artigo 20.º e alínea a) do n.º 1 do artigo 23.º do ETAPM, vigente, artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2011.

Ao abrigo do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2011);

— Pau Chi Wai possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe do Departamento dos Assuntos do Governo Electrónico da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o que se demonstra pelo *Curriculum Vitae*.

2. 學歷：

—澳門大學機電工程學士；

—澳門科技大學理學碩士(資訊科技)。

3. 工作經驗：

—2001年至2005年，行政暨公職局資訊技術員；

—2005年至2009年8月，行政暨公職局資訊高級技術員；

—2009年8月至2011年9月，行政暨公職局高級技術員(資訊範疇)；

—2011年9月至2019年3月，行政公職局高級技術員(資訊範疇)；

—2015年6月至2018年9月，行政公職局公共服務電子化及入口網站開發工作組職務主管；

—2018年9月15日至2019年3月14日，行政公職局電子政務資訊應用及發展處代處長；

—2019年3月15日至2023年4月19日，行政公職局電子政務資訊應用及發展處處長；

—2023年4月20日至今，行政公職局組織績效及運作廳廳長。

根據第15/2009號法律第二條第三款(一)項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第一款、第五條、第七條及第九條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款a)項，以及第24/2011號行政法規第十九條的規定，以定期委任方式委任陳淑貞為行政公職局組織績效及運作廳廳長，為期一年，自二零二三年九月十八日起生效。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

—職位出缺(該職位根據第24/2011號行政法規而設立)；

2. Habilitações literárias:

— Licenciado em Engenharia Electromecânica pela Universidade de Macau;

— Mestrado em Ciências (Tecnologia de Informação) pela Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau.

3. Experiência profissional:

— Em 2001 a 2005, como técnico de informática da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

— Em 2005 até Agosto de 2009, como técnico superior de informática da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

— De Agosto de 2009 até Setembro de 2011, como técnico superior (área de informática) da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

— De Setembro de 2011 até Março de 2019, como técnico superior (área de informática) da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

— De Junho de 2015 até Setembro de 2018, como chefia funcional do Grupo de Trabalho para o Desenvolvimento de Serviços Electrónicos Públicos e do Portal do Governo da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

— De 15 de Setembro de 2018 até 14 de Março de 2019, como chefe da Divisão da Aplicação de Informação e Desenvolvimento do Governo Electrónico da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em regime de substituição;

— De 15 de Março de 2019 até 19 de Abril de 2023, como chefe da Divisão da Aplicação de Informação e Desenvolvimento do Governo Electrónico da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

— De 20 de Abril de 2023 até à presente data, como chefe do Departamento do Desempenho e Funcionamento Organizacional da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Chan Sok Cheng — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de 1 ano, como chefe do Departamento do Desempenho e Funcionamento Organizacional da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a partir de 18 de Setembro de 2023, nos termos da alínea 1) do n.º 3 do artigo 2.º, artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os n.º 2 do artigo 2.º, n.º 1 do artigo 3.º, artigos 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, alínea b) do n.º 1 do artigo 20.º e alínea a) do n.º 1 do artigo 23.º do ETAPM, vigente, artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2011.

Ao abrigo do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2011);

—陳淑貞的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任行政公職局組織績效及運作廳廳長一職。

2. 學歷：

—澳門大學社會科學學士（公共行政學）；

—澳門大學社會科學碩士（當代中國研究專業）。

3. 工作經驗：

—2003年2月至2005年2月，行政暨公職局技術輔導員；

—2005年2月至2006年4月，行政暨公職局技術員；

—2006年4月至2011年9月，行政暨公職局高級技術員；

—2011年9月至2012年9月，行政公職局高級技術員；

—2011年9月21日至2012年9月18日，行政公職局組織績效處代處長；

—2019年9月18日至今，行政公職局高級技術員(公共行政管理範疇)；

—2012年9月19日至今，行政公職局組織績效處處長。

根據第15/2009號法律第二條第三款(一)項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第一款、第五條、第七條及第九條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款a)項，以及第24/2011號行政法規第六條的規定，以定期委任方式委任林婷婷為行政公職局公共行政研究中心主任，為期一年，自二零二三年九月十八日起生效。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

—職位出缺(該職位根據第24/2011號行政法規而設立)；

—林婷婷的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任行政公職局公共行政研究中心主任一職。

— Chan Sok Cheng possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe do Departamento do Desempenho e Funcionamento Organizacional da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o que se demonstra pelo *Curriculum Vitae*.

2. Habilitações literárias:

— Licenciada em Ciências Sociais (Administração Pública) pela Universidade de Macau;

— Mestrada em Ciências Sociais (Estudos da China Contemporânea) pela Universidade de Macau.

3. Experiência profissional:

— De Fevereiro de 2003 até Fevereiro de 2005, como adjunta-técnica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

— De Fevereiro de 2005 até Abril de 2006, como técnica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

— De Abril de 2006 até Setembro de 2011, como técnica superior da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

— De Setembro de 2011 até Setembro de 2012, como técnica superior da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

— De 21 de Setembro de 2011 até 18 de Setembro de 2012, como chefe da Divisão do Desempenho Organizacional da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em regime de substituição;

— De 18 de Setembro de 2019 até à presente data, como técnica superior, área de gestão e administração pública, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

— De 19 de Setembro de 2012 até à presente data, como chefe da Divisão do Desempenho Organizacional da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Lum Ting Ting — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de 1 ano, como chefe do Centro de Estudos da Administração Pública da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a partir de 18 de Setembro de 2023, nos termos da alínea 1) do n.º 3 do artigo 2.º, artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os n.º 2 do artigo 2.º, n.º 1 do artigo 3.º, artigos 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, alínea b) do n.º 1 do artigo 20.º e alínea a) do n.º 1 do artigo 23.º do ETAPM, vigente, artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2011.

Ao abrigo do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2011);

— Lum Ting Ting possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe do Centro de Estudos da Administração Pública da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o que se demonstra pelo *Curriculum Vitae*.

2. 學歷：

—澳門東亞大學工商管理學士。

3. 工作經驗：

—1995年1月至2011年9月，行政暨公職局高級技術員；

—2004年7月至2011年9月，行政暨公職局職務主管；

—2011年9月至今，行政公職局高級技術員；

—2011年9月21日至2012年9月18日，行政公職局組織運作處代處長；

—2012年10月4日至2019年10月3日，行政公職局組織運作處處長。

2. Habilitações literárias:

— Licenciada em Gestão de Empresas pela Universidade da Ásia Oriental.

3. Experiência profissional:

— De Janeiro de 1995 até Setembro de 2011, como técnica superior da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

— De Julho de 2004 até Setembro de 2011, como chefia funcional da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

— De Setembro de 2011 até à presente data, como técnica superior da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

— De 21 de Setembro de 2011 até 18 de Setembro de 2012, como chefe da Divisão do Funcionamento Organizacional da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em regime de substituição;

— De 4 de Outubro de 2012 até 3 de Outubro de 2019, como chefe da Divisão do Funcionamento Organizacional da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

聲 明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，因鮑志偉獲定期委任為本局電子政務廳廳長，故其擔任組織績效及運作廳廳長的定期委任，自二零二三年九月十八日起自動終止；

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，因陳淑貞獲定期委任為本局組織績效及運作廳廳長，故其擔任組織績效處處長的定期委任，自二零二三年九月十八日起自動終止。

二零二三年九月七日於行政公職局

局長 吳惠嫻

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que a comissão de serviço de Pau Chi Wai, como chefe do Departamento do Desempenho e Funcionamento Organizacional, destes Serviços, cessa automaticamente nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, por motivo de nomeação, em regime de comissão de serviço, o cargo de chefe do Departamento dos Assuntos do Governo Electrónico, a partir de 18 de Setembro de 2023;

Para os devidos efeitos se declara que a comissão de serviço de Chan Sok Cheng, como chefe da Divisão do Desempenho Organizacional, destes Serviços, cessa automaticamente nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, por motivo de nomeação, em regime de comissão de serviço, o cargo de chefe do Departamento do Desempenho e Funcionamento Organizacional, a partir de 18 de Setembro de 2023.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 7 de Setembro de 2023. — A Directora, *Ng Wai Han*.

法 務 局**批 示 摘 錄**

按簽署人於二零二三年七月十九日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，梁敏英在本局擔任特級技術輔導員第一職階的行政任用合

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA**Extractos de despachos**

Por despacho da signatária, de 19 de Julho de 2023:

Leong Man Ieng, adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual, para

同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點415，自二零二三年七月十四日起生效。

按本局代局長於二零二三年七月二十五日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款(三)項、第三款及第四款之規定，本局輕型車輛司機第五職階區澤全及何潤堅的行政任用合同第三條款修改為同一職級第六職階，薪俸點220，分別自二零二三年七月二十日及二十二日起生效。

按簽署人於二零二三年七月二十七日作出之批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局首席顧問高級技術員第一職階何永慧的行政任用合同續期一年，自二零二三年九月二十六日起生效。

按行政法務司司長於二零二三年八月九日作出的批示：

根據第1/2023號法律《修改〈澳門公共行政工作人員通則〉及相關法規》第九條的規定，延長徵用行政公職局顧問翻譯員第四職階Lina Maria Batalha在本局擔任同一職級和職階的職務的期限，自二零二三年九月十三日起生效，為期一年。

二零二三年九月五日於法務局

局長 梁穎妍

a mesma categoria, 2.º escalão, índice 415, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 4 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 14 de Julho de 2023.

Por despachos do Director destes Serviços, substituto, de 25 de Julho de 2023:

Ao Chak Chun e Ho Ion Kin, motoristas de ligeiros, 5.º escalão, providos em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual, para a mesma categoria, 6.º escalão, índice 220, nos termos da alínea 3) do n.º 2, n.º 3 e n.º 4 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 20 e 22 de Julho de 2023, respectivamente.

Por despacho da signatária, de 27 de Julho de 2023:

Ho Weng Wai, técnica superior assessora principal, 1.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 26 de Setembro de 2023.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 9 de Agosto de 2023:

Lina Maria Batalha, intérprete-tradutora assessora, 4.º escalão, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — prorrogada, por mais um ano, a sua requisição, para desempenhar as funções na mesma categoria e escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 1/2023 (Alteração ao Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau e diplomas conexos), a partir de 13 de Setembro de 2023.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 5 de Setembro de 2023. — A Directora, *Leong Weng In*.

身份證明局

批示摘錄

按行政法務司司長於二零二三年八月十五日作出的批示：

吳浩榮，原屬行政公職局行政任用合同第二職階二等翻譯員，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十二條的規定，以相同職級及職階調任至本局，自二零二三年九月一日起生效。

二零二三年九月五日於身份證明局

局長 周偉迎

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 15 de Agosto de 2023:

Ng Hou Weng, intérprete-tradutor de 2.ª classe, 2.º escalão — contratado por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, transferido para estes Serviços, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 32.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Setembro de 2023.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 5 de Setembro de 2023. — O Director dos Serviços, *Chao Wai Ieng*.

市政署

批示摘錄

按本署市政管理委員會副主席於二零二三年三月十五日作出之批示，並於同月十七日提交市政管理委員會會議知悉：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項的規定，以行政任用合同方式於本署擔任第二職階首席特級技術輔導員何翠芬及第一職階首席特級行政技術助理員李子傑，因達至擔任公職年齡上限而強制退休，分別自二零二三年八月三日及五日起生效。

按本署市政管理委員會副主席於二零二三年五月九日作出之批示，並於同月十二日提交市政管理委員會會議知悉：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定，以確定委任方式於本署擔任第四職階首席特級行政技術助理員Leandro Joaquim dos Santos Gonçalves，因自願退休而離職，自二零二三年九月一日起生效。

聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第二款，以及第12/2015號法律第十五條(一)項的規定，以行政任用合同任用的下列員工因達年齡上限而終止職務：

尹德衛——第四職階市政機構特級監督，自二零二三年八月二十三日起生效；

黃七有——第九職階重型車輛司機，自二零二三年八月十四日起生效；

伍耀德及黃印泉——第八職階重型車輛司機，皆自二零二三年八月二十六日起生效；

林銳華——第六職階重型車輛司機，自二零二三年八月二十二日起生效；

梁庭貴——第六職階輕型車輛司機，自二零二三年八月三十一日起生效；

譚全弟及伍錦河——第十職階勤雜人員，分別自二零二三年八月八日及二十三日起生效；

葉帶及馬華管——第九職階勤雜人員，分別自二零二三年八月十六日及二十六日起生效；

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Extractos de despachos

Por despachos dos vice-presidentes do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 15 de Março de 2023 e presentes na sessão realizada de 17 do mesmo mês:

Ho Choi Fan, adjunta-técnica especialista principal, 2.º escalão e Lei Chi Kit, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Instituto, cessaram as funções por ter atingido o limite de idade, para efeitos de aposentação obrigatória, nos termos da alínea a), n.º 1 do artigo 262.º do ETAPM, em vigor, a partir de 3 e 5 de Agosto de 2023, respectivamente.

Por despacho da vice-presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 9 de Maio de 2023 e presente na sessão realizada de 12 do mesmo mês:

Leandro Joaquim dos Santos Gonçalves, assistente técnico administrativo especialista principal, 4.º escalão, de nomeação definitiva, deste Instituto, desligado do serviço por motivo de aposentação voluntária, nos termos da alínea a), n.º 1 do artigo 263.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Setembro de 2023.

Declarações

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados em regime de contrato administrativo de provimento, cessaram as funções por limite de idade, nos termos da alínea c) dos n.ºs 1 e 2 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015:

Wan Tak Wai, fiscal especialista das câmaras municipais 4.º escalão, a partir de 23 de Agosto de 2023;

Wong Chat Iao, motorista de pesados, 9.º escalão, a partir de 14 de Agosto de 2023;

Ng Io Tak e Wong Ian Chun, motoristas de pesados, 8.º escalão, ambos a partir de 26 de Agosto de 2023, respectivamente;

Lam Ioi Wa, motorista de pesados, 6.º escalão, a partir de 22 de Agosto de 2023;

Leong Teng Kuai, motorista de ligeiros, 6.º escalão, a partir de 31 de Agosto de 2023;

Tam Chun Tai e Ng Kam Ho, auxiliares, 10.º escalão, a partir de 8 e 23 de Agosto de 2023, respectivamente;

Ip Tai e Ma Wa Kun, auxiliares, 9.º escalão, a partir de 16 e 26 de Agosto de 2023, respectivamente;

黃廣信——第八職階勤雜人員，自二零二三年八月六日起生效。

Wong Kuong Son, auxiliar, 8.º escalão, a partir de 6 de Agosto de 2023.

二零二三年九月五日於市政署

市政管理委員會委員 杜淑儀

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 5 de Setembro de 2023. — A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *To Sok I.*

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零二三年九月四日作出的批示：

(一) 衛生局第四職階高級護士陳淑琮，退休及撫卹制度會員編號172430，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項的規定，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其二十四年工作年數作計算，由二零二三年八月二十四日開始以相等於現行薪俸索引表內的305點訂出，並在有關金額上加上四份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 衛生局第四職階高級護士張翠芳，退休及撫卹制度會員編號142751，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項的規定，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其二十八年工作年數作計算，由二零二三年八月二十三日開始以相等於現行薪俸索引表內的355點訂出，並在有關金額上加上五份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 財政局退休首席行政文員Artur Luiz da Rocha，退休及撫卹制度會員編號99406，其遺孀Veronica Antonio Castro每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款的規定，由二零

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 4 de Setembro de 2023:

1 - Chan Sok Keng, enfermeira-graduada, 4.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 172430 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade - fixada nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 24 de Agosto de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 305 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 24 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 - Cheong Choi Fong, enfermeira-graduada, 4.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 142751 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade - fixada nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 23 de Agosto de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 355 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 28 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 - Veronica Antonio Castro, viúva de Artur Luiz da Rocha, que foi oficial administrativo principal, aposentado da Direcção dos Serviços de Finanças, com o número de subscritor 99406 do Regime de Aposentação e Sobrevivência - fixada nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 9 de Julho de 2023, uma pensão mensal a que corresponde o índice 60 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do

二三年七月九日開始以相等於現行薪俸索引表內的60點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上三份根據第2/2011號法律第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二三年八月三十一日作出的批示：

教育及青年發展局高級技術員嚴娜，供款人編號3001449，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年八月十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

法務局勤雜人員杜金彩，供款人編號6001651，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年八月十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十二年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

政府總部事務局技術工人韋嘉麗，供款人編號6010227，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年八月二十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合現行第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第三十九條第六款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

教育及青年發展局勤雜人員李蕭秀珍，供款人編號6020680，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年八月五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十四年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下

artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10 do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 3 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 31 de Agosto de 2023:

Yan Na, técnica superior da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de contribuinte 3001449, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 16 de Agosto de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 25 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Tou Cam Choi, auxiliar da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, com o número de contribuinte 6001651, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 15 de Agosto de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 32 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Carla Idalina Sok Veiga, operária qualificada da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, com o número de contribuinte 6010227, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 21 de Agosto de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 30 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter a mesma direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 39.º, n.º 6, da Lei n.º 8/2006, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, em vigor.

Lei Sio Sao Chan, auxiliar da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de contribuinte 6020680, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 5 de Agosto de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar

有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

教育及青年發展局勤雜人員楊瑞儀，供款人編號6034100，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年八月十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十二年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

海事及水務局技術工人黃華光，供款人編號6044644，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年八月十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十七年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

海事及水務局技術工人陳炳秋，供款人編號6044849，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年八月六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿四十一年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署勤雜人員梁伯禧，供款人編號6056634，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年八月十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十一年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之八十八。

澳門保安部隊事務局勤雜人員翁林少清，供款人編號6069531，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年八月十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之七十。

34 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Leong Soi I, auxiliar da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de contribuinte 6034100, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 14 de Agosto de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 32 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Wong Wa Kuong, operário qualificado da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com o número de contribuinte 6044644, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 15 de Agosto de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 37 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Chan Peng Chao, operário qualificado da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com o número de contribuinte 6044849, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 6 de Agosto de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 41 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Leong Pak Hei, auxiliar do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6056634, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 10 de Agosto de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 88% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 21 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Iong Lam Sio Cheng, auxiliar da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6069531, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 15 de Agosto de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 70% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 15 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

海事及水務局技術工人麥志鴻，供款人編號6082279，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年八月二十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之七十。

體育局重型車輛司機潘志峰，供款人編號6084441，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（三）項之規定，自二零二三年八月五日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

衛生局一般服務助理員李菊華，供款人編號6088803，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年八月四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十四年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之五十。

社會工作局一般服務助理員倫永錦，供款人編號6096040，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年八月十九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十四年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之五十。

文化局技術輔導員蘇珞政，供款人編號6132020，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年八月二十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十二年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之五十。

衛生局一級護士區美誼，供款人編號6181072，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年八月十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿九年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之二十五。

Mak Chi Hong, operário qualificado da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com o número de contribuinte 6082279, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 24 de Agosto de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 70% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 15 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Pun Chi Fong, motorista de pesados do Instituto do Desporto, com o número de contribuinte 6084441, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 5 de Agosto de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1 e 2, do mesmo diploma.

Lei Kok Wa, auxiliar de serviços gerais dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6088803, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 4 de Agosto de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 14 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lon Weng Kam, auxiliar de serviços gerais do Instituto de Acção Social, com o número de contribuinte 6096040, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 19 de Agosto de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 14 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Sou Lok Cheng, adjunto-técnico do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 6132020, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 21 de Agosto de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 12 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Ao Mei I, enfermeira de grau I dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6181072, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 16 de Agosto de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 9 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

環境保護局輕型車輛司機張汝健，供款人編號6181404，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年八月十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿八年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

衛生局高級技術員馮子傑，供款人編號6215325，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年八月六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿七年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

按照行政法務司司長於二零二三年九月四日作出的批示：

衛生局普通科醫生王海鷹，供款人編號6243507，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年八月十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

二零二三年九月七日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

Cheong U Kin, motorista de ligeiros da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, com o número de contribuinte 6181404, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 10 de Agosto de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 8 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Fong Chi Kit, técnico superior dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6215325, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 6 de Agosto de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 7 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 4 de Setembro de 2023:

Wang Haiying, médica geral dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6243507, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 15 de Agosto de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Fundo de Pensões, aos 7 de Setembro de 2023. — A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

經濟及科技發展局

批示摘錄

根據簽署人於二零二三年九月六日之批示，並按照經六月二十日第8/2005號行政法規修改的一月二十九日第7/96/M號法令之規定，批准以下轉運活動准照：

- 貝達有限公司 准照編號10/2023

(是項刊登費用為 \$397.00)

二零二三年九月六日於經濟及科技發展局

局長 戴建業

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA E DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 6 de Setembro de 2023, de acordo com o Decreto-Lei n.º 7/96/M, de 29 de Janeiro, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 8/2005, de 20 de Junho, foi concedida licença da actividade transitória à seguinte empresa:

- COMPANHIA DE BEVTECH Licença n.º 10/2023
LIMITADA

(Custo desta publicação \$ 397,00)

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 6 de Setembro de 2023. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

財政局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

聲明書
Declarações

摘要
Extracto

司法警察局
Polícia Judiciária

二零二三年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
201001	2-05-1	31-01-01-02-00	司法警察局 Polícia Judiciária		1,500,000.00
	2-05-1	31-01-04-00-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		800,000.00
	2-05-1	31-01-05-05-00	聖誕及假期津貼 Subsídios de Natal e de férias		350,000.00
	2-05-1	31-02-01-04-00	保安部隊及保安部門人員附帶報酬 Remunerações acessórias do pessoal das forças de segurança e dos serviços das forças de segurança	3,500,000.00	
	2-05-1	31-02-01-07-00	超時工作 Horas extraordinárias	500,000.00	
	2-05-1	31-02-01-08-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	50,000.00	
	2-05-1	31-02-02-01-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos		650,000.00
	2-05-1	31-02-02-02-00	房屋津貼 Subsídio de residência		1,300,000.00
	2-05-1	31-02-02-03-01	家庭津貼 Subsídio de família		
	2-05-1	31-02-02-03-02	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	50,000.00	
	2-05-1	31-02-02-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	500,000.00	
	2-05-1	32-01-05-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas	300,000.00	

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
	2-05-1	32-01-06-00-00	服裝 Vestuário	650,000.00	
	2-05-1	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	500,000.00	1,500,000.00
	2-05-1	32-01-09-00-00	清潔用品 Material de limpeza		
	2-05-1	32-01-10-00-00	禮品 Dádivas	50,000.00	
	2-05-1	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos		1,317,000.00
	2-05-1	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	600,000.00	
	2-05-1	32-02-10-00-00	招待費 Representação	500,000.00	
	2-05-1	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	217,000.00	
	2-05-1	41-02-03-00-00	保安用品 Material de segurança	1,560,000.00	
	2-05-1	41-02-08-00-00	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante		1,100,000.00
	2-05-1	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	560,000.00	
	2-05-1	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias	1,850,000.00	
	2-05-1	41-02-99-00-00	其他一動產 Outros - Bens móveis		1,580,000.00
	2-05-1	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos		1,290,000.00
			總額 Total	11,387,000.00	11,387,000.00
核准依據: Referente à autorização:	24/08/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 24/08/2023				

摘要

Extracto

博彩監察協調局

Direção de Inspeção e Coordenação de Jogos

二零二三年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
207001	8-01-0	31-01-01-99-00	博彩監察協調局 Direção de Inspeção e Coordenação de Jogos 其他一薪俸、報酬及工資 Outros - Vencimentos, remunerações e salários 保安部隊及保安部門人員附帶報酬 Remunerações acessórias do pessoal das forças de segurança e dos serviços das forças de segurança 職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções 重疊薪俸 Duplicação de vencimentos 啓程津貼 Ajudas de custo de embarque 日津貼 Ajudas de custo diárias 燃油補助 Abono de combustíveis 其他一其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios 辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria 食品及飲品 Alimentos e bebidas 禮品 Dádivas	182,000.00 47,500.00 250,000.00 15,000.00 150,000.00 200,000.00 50,000.00 20,000.00	230,500.00 614,000.00 170,000.00

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. Económica			
	8-01-0	電費 Energia eléctrica	100,000.00	
	32-02-02-00-00			
總額 Total			1,014,500.00	1,014,500.00
核准依據： Referente à autorização:				
02/08/2023之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 02/08/2023				

摘要
Extracto

交通事務局

Direção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego

二零二三年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
219001	8-05-1	32-01-99-00-00	交通事務局		
			Direção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego		
			其他—非耐用用品	2,400,000.00	
			Outros - Bens não duradouros		
			設施及設備	1,000,000.00	
			Instalações e equipamentos		
8-05-1	32-02-01-01-00	軟件及資訊網絡	7,600,000.00		
		Software e rede informática			
8-05-1	32-02-02-00-00	電費	6,000,000.00		
		Energia eléctrica			
8-05-1	32-02-05-00-00	管理費及保安	3,000,000.00		
		Condomínio e segurança			
612001	9-04-0	39-01-00-00-00	共用開支-共用預算		
			Despesas Comuns - Orçamentos Comuns		
			備用撥款	20,000,000.00	
			Dotação provisional		
			總額 Total	20,000,000.00	20,000,000.00

核准依據：

Referente à autorização:

15/08/2023之經濟財政司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 15/08/2023

摘要
Extracto
土地工務局

Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana

二零二三年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
227001	8-01-0	31-01-01-03-00	土地工務局 Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana	140,000.00	1,100,000.00
	8-01-0	31-01-05-03-00	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho		
	8-01-0	31-02-01-02-00	職務主管及秘書 Cheffias funcionais e pessoal de secretariado	10,000.00	
	8-01-0	31-02-01-04-00	導師報酬 Remunerações para formação	1,840,000.00	
	8-01-0	31-02-01-08-00	超時工作 Horas extraordinárias		
	8-01-0	31-02-03-01-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	50,000.00	940,000.00
	8-01-0	32-01-08-00-00	錯算補助 Abono para falhas	50,000.00	
	8-01-0	32-02-06-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	370,000.00	
	8-01-0	32-02-19-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expreso		420,000.00
			研究及顧問 Estudos e consultadoria		
			總額 Total	2,460,000.00	2,460,000.00

核准依據：
Referente à autorização:

08/08/2023之財政局局長批示
Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 08/08/2023

摘要
Extracto
懲教管理局
Direcção dos Serviços Correccionais
二零二三年財政年度第六次預算修改
6.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
508001	2-06-0	31-01-01-01-00	懲教管理局 Direcção dos Serviços Correccionais		
			編制人員 Pessoal dos quadros		583,000.00
	2-06-0	31-01-01-99-00	其他一薪俸、報酬及工資 Outros - Vencimentos, remunerações e salários	283,000.00	
	2-06-0	31-02-01-08-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	300,000.00	
	2-06-0	32-01-02-00-00	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes		311,000.00
	2-06-0	32-01-10-00-00	禮品 Dádivas	128,000.00	
	2-06-0	32-01-99-00-00	其他一非耐用用品 Outros - Bens não duradouros	742,000.00	
	2-06-0	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos		264,000.00
	2-06-0	32-02-03-00-00	水費 Consumo de água		295,000.00
	總額 Total				1,453,000.00

核准依據：

Referente à autorização:

15/08/2023之財政局局長批示

Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 15/08/2023

摘要

Extracto

澳門保安部隊事務局

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau

二零二三年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
504001	2-01-0	31-01-01-01-00	澳門保安部隊事務局 Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau		
	2-01-0	31-01-01-99-00	編制人員 Pessoal dos quadros	300,000.00	800,000.00
	2-01-0	31-02-01-04-00	其他一薪俸、報酬及工資 Outros - Vencimentos, remunerações e salários	500,000.00	
	2-01-0	32-01-02-00-00	超時工作 Horas extraordinárias	900,000.00	
	2-01-0	32-02-01-01-00	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes		1,303,000.00
	2-01-0	32-02-01-02-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	100,000.00	
	2-01-0	32-02-10-00-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	68,000.00	
	2-01-0	32-02-12-00-00	招待費 Representação	235,000.00	
	2-01-0	41-02-04-00-00	教學及培訓 Ensino e formação	132,000.00	
	2-01-0	41-02-07-00-00	教育及文康用品 Material de educação, cultura e recreio	200,000.00	
	2-01-0	41-02-09-00-00	住所用品 Artigos de habitação	620,000.00	
			傢具 Mobílias		

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. Económica			
	2-01-0	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos		2,452,000.00
	2-01-0	其他—動產 Outros - Bens móveis	1,500,000.00	
總額 Total			4,555,000.00	4,555,000.00
核准依據： Referente à autorização: 15/08/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 15/08/2023				

摘要

Extracto

共用開支——共用預算

Despesas Comuns — Orçamentos Comuns

預算修改

Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. Económica			
612001	9-04-0	共用開支-共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns 備用撥款 Dotação provisional		5,000,000.00
613001	9-02-0	指定撥款、共同分擔及預算轉移 Consignações, Participações e Transferências Orçamentais 樓宇維修基金 Fundo de Reparação Predial	5,000,000.00	
總額 Total			5,000,000.00	5,000,000.00
核准依據： Referente à autorização: 18/08/2023之行政長官批示 Despacho do Exm.º Sr. Chefe do Executivo de 18/08/2023				

摘要
Extracto

澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處
Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da Organização Mundial do Comércio

二零二三年財政年度第一次預算修改
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
511001	1-01-1	31-01-01-01-00	澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da Organização Mundial do Comércio 編制人員 Pessoal dos quadros 其他一薪俸、報酬及工資 Outros - Vencimentos, remunerações e salários 不動產 Bens imóveis 公幹交通費 Passagens para missão oficial 兌換差額 Diferenças cambiais	3,500.00	3,500.00
	1-01-1	31-01-01-99-00			
	1-01-1	32-02-08-01-00			
	1-01-1	32-02-09-01-00			
	1-01-1	32-05-05-00-00			
	總額 Total				
核准依據： Referente à autorização:			08/08/2023之行政長官批示 Despacho do Exm.º Sr. Chefe do Executivo de 08/08/2023		

摘要
Extracto

財政局

Direcção dos Serviços de Finanças

二零二三年財政年度第五次預算修改

5.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
202001	1-01-2	31-01-01-02-00	財政局 Direcção dos Serviços de Finanças 行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento	600,000.00	
	1-01-2	31-01-01-03-00	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho		600,000.00
	1-01-2	31-01-05-02-00	委員會成員 Membros de conselhos		200,000.00
	1-01-2	31-02-02-02-00	家庭津貼 Subsídio de família	100,000.00	
	1-01-2	31-02-02-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	20,000.00	
	1-01-2	31-02-02-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	80,000.00	
	1-01-2	32-01-06-00-00	服裝 Vestuário	60,000.00	
	1-01-2	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	1,000,000.00	
	1-01-2	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis	120,000.00	
	1-01-2	32-02-10-00-00	招待費 Representação	130,000.00	
	1-01-2	32-02-18-00-00	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	30,000.00	

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. Económica			
	1-01-2	研究及顧問 Estudos e consultadoria		1,340,000.00
	1-01-2	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes		20,000.00
	1-01-2	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias	20,000.00	
總額 Total			2,160,000.00	2,160,000.00
核准依據： Referente à autorização:				
15/08/2023之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 15/08/2023				

摘要
Extracto

行政公職局

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública

二零二三年財政年度第七次預算修改

7.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
211001	1-01-3	31-01-01-02-00	行政公職局 Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública		
			行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		335,000.00
	1-01-3	31-02-03-01-00	錯算補助 Abono para falhas	5,000.00	
	1-01-3	31-02-99-00-00	其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	300,000.00	
	5-02-0	31-03-03-00-00	社會保障基金(僱主方) Fundo de Segurança Social (parte patronal)	30,000.00	
	1-01-3	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos		160,000.00
	1-01-3	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática		380,000.00
	3-03-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação	540,000.00	
	1-01-3	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		50,000.00
	1-01-3	41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes	50,000.00	
總額 Total				925,000.00	925,000.00

核准依據：

14/08/2023之財政局局長批示

Referente à autorização:

Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 14/08/2023

摘要
Extracto

地球物理暨氣象局

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos

二零二三年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
213001	7-04-0	31-01-01-02-00	地球物理暨氣象局 Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos		
			行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		337,000.00
	7-04-0	31-02-99-00-00	其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	337,000.00	
	7-04-0	32-01-99-00-00	其他—非耐用品 Outros - Bens não duradouros	120,000.00	
	7-04-0	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	1,340,000.00	
	7-04-0	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	651,000.00	
	7-04-0	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso		1,524,000.00
	7-04-0	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda		100,000.00
	3-03-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação	37,000.00	
	7-04-0	32-02-14-00-00	會議 Congressos		300,000.00
	7-04-0	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria	304,000.00	
7-04-0	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		500,000.00	

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
	7-04-0	32-05-04-00-00	會費及分擔 Comparticipações e quotas		28,000.00
	7-04-0	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		1,220,000.00
	7-04-0	41-02-08-00-00	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	2,000.00	
	7-04-0	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	1,220,000.00	
	7-04-0	41-02-99-00-00	其他—動產 Outros - Bens móveis	148,000.00	
	7-04-0	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos		150,000.00
總額 Total				4,159,000.00	4,159,000.00
核准依據： Referente à autorização:					
15/08/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 15/08/2023					

摘要
Extracto

澳門特別行政區駐北京辦事處
Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim

二零二三年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
509001	1-01-1	32-02-10-00-00	澳門特別行政區駐北京辦事處 Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim 招待費 Representação 宣傳活動 Actividades de propaganda	340,000.00	340,000.00
	1-01-1	32-02-11-02-00			
總額 Total				340,000.00	340,000.00
核准依據： Referente à autorização:					
09/08/2023之行政長官批示 Despacho do Exm.º Sr. Chefe do Executivo de 09/08/2023					

摘要
Extracto
行政會
Conselho Executivo

二零二三年財政年度第一次預算修改
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
103001	1-01-1	31-02-01-04-00	行政會 Conselho Executivo 超時工作 Horas extraordinárias		12,000.00
	1-01-1	31-02-01-08-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	12,000.00	
	1-01-1	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	10,000.00	
	1-01-1	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos		10,000.00
總額 Total				22,000.00	22,000.00
核准依據： Referente à autorização:			25/08/2023之行政長官批示 Despacho do Exm.º Sr. Chefe do Executivo de 25/08/2023		

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601510	2-02-0	21089001	41-02-10-00-00	澳門特別行政區海關 Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau 資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	12,677,000.00	12,677,000.00
	2-02-0	22058001	41-01-03-00-00			
總額 Total					12,677,000.00	12,677,000.00
核准依據： Referente à autorização:				07/08/2023之保安司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Segurança de 07/08/2023		

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601501	7-01-0	13018017	41-01-03-00-00	文化局 Instituto Cultural 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	378,400.00	378,400.00
	7-01-0	22009001	41-01-03-00-00			
總額 Total					378,400.00	378,400.00
核准依據： Referente à autorização:						
03/08/2023之社會文化司司長批示 Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 03/08/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	12016040	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	6,370,700.00	
612001	9-04-0		39-01-00-00-00	共用開支-共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns 備用撥款 Dotação provisional		6,370,700.00
總額 Total					6,370,700.00	6,370,700.00
核准依據： Referente à autorização:				15/08/2023之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 15/08/2023		

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601708	3-02-4	12014010	41-01-03-00-00	澳門大學 Universidade de Macau		176,000.00
	3-02-4	20006003	41-02-07-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		544,664.55
	3-02-4	21079004	41-02-07-00-00	住所用品 Artigos de habitação		522,101.80
	3-02-4	22023001	41-02-08-00-00	住所用品 Artigos de habitação		2,369,998.10
	3-02-4	22038003	41-02-08-00-00	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante		1,455,125.25
	3-02-4	23025004	41-01-02-00-00	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante		5,531,400.00
	3-02-4	23026003	41-01-02-00-00	房屋 Habitações	12,112,217.50	
	3-02-4	23029002	41-01-03-00-00	房屋 Habitações		331,500.00
	3-02-4	23030001	41-02-08-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		643,264.00
	3-02-4	23033001	41-02-08-00-00	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante		191,025.00
	3-02-4	23034001	41-02-08-00-00	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante		252,728.80

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
	3-02-4	23035001	41-02-08-00-00	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante		94,410.00
				總額 Total	12,112,217.50	12,112,217.50
核准依據： Referente à autorização: 03/08/2023之社會文化司司長批示 Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 03/08/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601723	1-01-3	22026002	41-01-03-00-00	市政署 Instituto para os Assuntos Municipais 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		700,000.00
	1-01-3	22026003	41-01-03-00-00			300,000.00
	1-01-3	22026004	41-01-03-00-00		1,000,000.00	
				總額 Total	1,000,000.00	1,000,000.00
核准依據： Referente à autorização: 01/08/2023之行政法務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Administração e Justiça de 01/08/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601219	8-05-1	18073018	41-01-04-01-00	交通事務局		
				Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego		
				路橋及航道		
				Estradas e pontes, e canais de navegação		
				路橋及航道		
				Estradas e pontes, e canais de navegação		
				路橋及航道		
				Estradas e pontes, e canais de navegação		
				路橋及航道		
				Estradas e pontes, e canais de navegação		
601228	8-05-1	18073029	41-01-04-01-00	路橋及航道		
				Estradas e pontes, e canais de navegação		
				路橋及航道		
				Estradas e pontes, e canais de navegação		
				路橋及航道		
				Estradas e pontes, e canais de navegação		
				路橋及航道		
				Estradas e pontes, e canais de navegação		
				路橋及航道		
				Estradas e pontes, e canais de navegação		
612001	9-04-0	16094002	41-01-04-01-00	公共建設局		
				Direcção dos Serviços de Obras Públicas		
				路橋及航道		
				Estradas e pontes, e canais de navegação		458,455,431.00
				共用開支-共用預算		
				Despesas Comuns - Orçamentos Comuns		
				備用撥款		
				Dotação provisional		437,194,831.00

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
				總額 Total	458,455,431.00	458,455,431.00
核准依據： Referente à autorização: 30/08/2023之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 30/08/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601202	1-01-3	21040001	41-01-03-00-00	財政局 Direcção dos Serviços de Finanças 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	1,512,000.00	
601701	4-02-0	23044001	41-01-02-00-00	衛生局 Serviços de Saúde 房屋 Habitações		1,512,000.00
				總額 Total	1,512,000.00	1,512,000.00
核准依據： Referente à autorização: 30/08/2023之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 30/08/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601701	4-02-0	14028001	41-99-00-00-00	衛生局 Serviços de Saúde		4,869,400.00
				其他 Outras		
	4-02-0	14028021	41-02-06-00-00	醫療用品 Material médico e clínico		44,311,076.11
	4-02-0	14028034	41-02-06-00-00	醫療用品 Material médico e clínico	3,986,514.00	
	4-02-0	14028035	41-02-06-00-00	醫療用品 Material médico e clínico	3,338,092.00	
	4-02-0	18032001	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	41,855,870.11	
總額 Total					49,180,476.11	49,180,476.11
核准依據： Referente à autorização:						
08/08/2023之社會文化司司長批示 Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 08/08/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601508	2-06-0	05001017	41-01-03-00-00	懲教管理局 Direcção dos Serviços Correccionais 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 住所用品 Artigos de habitação	1,170,000.00	1,170,000.00
	2-06-0	05001045	41-02-07-00-00			
總額 Total					1,170,000.00	1,170,000.00
核准依據： Referente à autorização:				07/08/2023之保安司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Segurança de 07/08/2023		

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	22060001	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 其他—動產 Outros - Bens móveis	6,300,000.00	6,300,000.00
	8-05-1	23063001	41-02-99-00-00			
總額 Total					6,300,000.00	6,300,000.00
核准依據： Referente à autorização:						
01/08/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 01/08/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	18001002	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	313,400.00	
	8-05-1	18071005	41-01-04-01-00		227,436.00	
	8-05-1	18071009	41-01-04-01-00			540,836.00
總額 Total					540,836.00	540,836.00
核准依據： Referente à autorização:						
01/08/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 01/08/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	20044008	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	14,054.00	14,054.00
	8-05-1	20044009	41-01-04-01-00			
總額 Total					14,054.00	14,054.00
核准依據： Referente à autorização:						
08/08/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 08/08/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	16094002	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	12,000,000.00	
601723	8-04-8	21036003	41-01-04-01-00	市政署 Instituto para os Assuntos Municipais 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		7,000,000.00
	8-04-7	22028001	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		3,000,000.00
	8-05-1	23007001	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		2,000,000.00
總額 Total					12,000,000.00	12,000,000.00
核准依據： Referente à autorização:						
30/08/2023之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 30/08/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	6-02-0	16058020	41-01-02-00-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 房屋 Habitações 房屋 Habitações	462,333.33	462,333.33
	6-02-0	16059002	41-01-02-00-00			
總額 Total					462,333.33	462,333.33
核准依據： Referente à autorização:						
16/08/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 16/08/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	21076001	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	2,224.00	2,224.00
	8-05-1	23039004	41-01-04-01-00			
總額 Total					2,224.00	2,224.00

核准依據：
Referente à autorização:

16/08/2023之運輸工務司司長批示
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 16/08/2023

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：
Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601220	8-10-2	13024002	41-01-01-00-00	環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental 土地 Terrenos		42,112,000.00
601706	8-05-3	23083001	41-01-04-04-00	民航局 Autoridade de Aviação Civil 機場 Aeroporto	6,772,000.00	
	8-05-3	23083002	41-01-04-04-00	機場 Aeroporto	35,340,000.00	
				總額 Total	42,112,000.00	42,112,000.00
核准依據： Referente à autorização:						
15/08/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 15/08/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601506	8-04-3	13026008	41-01-99-00-00	海事及水務局 Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água 其他—不動產 Outros - Bens imóveis		35,300.00
	8-04-3	13026018	41-01-99-00-00	其他—不動產 Outros - Bens imóveis	35,300.00	
				總額 Total	35,300.00	35,300.00

核准依據：

16/08/2023之運輸工務司司長批示
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 16/08/2023

Referente à autorização:

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	18071009	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	487,416.56	487,416.56
	8-05-1	20042025	41-01-04-01-00			
總額 Total					487,416.56	487,416.56
核准依據： Referente à autorização:						
18/08/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 18/08/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	18071009	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	3,914,676.15	1,914,676.15
	8-05-1	20042021	41-01-04-01-00			
	8-05-1	20044002	41-01-04-01-00			
總額 Total					3,914,676.15	3,914,676.15
核准依據： Referente à autorização:						
18/08/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 18/08/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	21056008	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 其他 Outras	4,368,000.00	4,368,000.00
	8-05-1	21056022	41-99-00-00-00			
總額 Total					4,368,000.00	4,368,000.00
核准依據： Referente à autorização:						
18/08/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 18/08/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	18071009	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	165,892.50	165,892.50
	8-04-7	21038002	41-01-04-01-00			
總額 Total					165,892.50	165,892.50
核准依據： Referente à autorização:						
22/08/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 22/08/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	22060005	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	268,175.00	268,175.00
	8-05-1	23040021	41-01-04-01-00			
總額 Total					268,175.00	268,175.00
核准依據： Referente à autorização:						
22/08/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 22/08/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	20042007	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	49,200.00	49,200.00
	8-05-1	20042049	41-01-04-01-00			
總額 Total					49,200.00	49,200.00
核准依據： Referente à autorização:						
24/08/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 24/08/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	17077007	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	78,000.00	78,000.00
	8-99-0	19028001	41-01-03-00-00			
總額 Total					78,000.00	78,000.00
核准依據： Referente à autorização:						
24/08/2023之運輸工務司司長批示 Dispacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 24/08/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	17052021	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	3,907,494.00	3,907,494.00
	8-04-8	21012008	41-01-04-01-00			
總額 Total					3,907,494.00	3,907,494.00
核准依據： Referente à autorização:						
31/08/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 31/08/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-04-8	21012008	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	224,250.00	224,250.00
	8-05-1	21057017	41-01-04-01-00			
總額 Total					224,250.00	224,250.00
核准依據： Referente à autorização:						
29/08/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 29/08/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-04-8	21012008	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	496,526.10	496,526.10
	8-04-8	21012039	41-01-04-01-00			
總額 Total					496,526.10	496,526.10
核准依據： Referente à autorização:						
30/08/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 30/08/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-04-7	18065012	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	172,463.40	172,463.40
	8-04-7	18065030	41-01-04-01-00			
總額 Total					172,463.40	172,463.40
核准依據： Referente à autorização:						
30/08/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 30/08/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	18071009	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	910,000.00	910,000.00
	8-05-1	20042047	41-01-04-01-00			
總額 Total					910,000.00	910,000.00

核准依據：

30/08/2023之運輸工務司司長批示
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 30/08/2023

Referente à autorização:

旅遊局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自本局代局長於二零二三年八月三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第五款之規定，本局的臨時委任第一職階二等高級技術員陳志輝，自二零二三年九月八日起獲確定委任出任該職位。

摘錄自本局局長於二零二三年九月四日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款和第四款，以及第十七條和第十八條，結合經第21/2021號行政法規修改及重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項之規定，王曉文獲確定委任為本局人員編制內第一職階首席高級技術員，薪俸點為540點，自本批示摘錄公佈日起生效。

Por despacho do Director destes Serviços, substituto, de 3 de Agosto de 2023:

CHAN CHI FAI, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.º 3 e n.º 5, do ETAPM, vigente, a partir de 8 de Setembro de 2023.

Por despacho da Directora destes Serviços, de 4 de Setembro de 2023:

WONG HIO MAN — nomeada, definitivamente, técnica superior principal, 1.º escalão, índice 540, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), n.ºs 2, 3 e 4, dos artigos 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugados com o artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

准照摘錄

Extractos de licenças

中文名稱為“國際酒店”和葡文名稱為“GRANDE HOTEL MACAU”的二星級酒店，在2023年8月2日獲發第0657/H/2023號准照，持有人為“十六發有限公司”，葡文名稱為“SAP LOK FAT LIMITADA”和英文名稱為“SAP LOK FAT COMPANY LIMITED”。場所位於澳門亞美打利庇盧大馬路612號及通商新街5號。

(是項刊登費用為 \$465.00)

中文名稱為“三味燒肉”的餐廳，在2023年8月10日獲發第0658/R/2023號准照，持有人為“滿堂紅飲食集團（澳門）有限公司”和葡文名稱為“GRUPO DE RESTAURAÇÃO MANTANGHUNG (MACAU) LIMITADA”。場所位於路氹填海區，路氹連貫公路以西，望德聖母灣大馬路以南，“澳門威尼斯人酒店”大運河購物中心第3層2408A舖位。

(是項刊登費用為 \$465.00)

中文名稱為“YOHO金銀島名勝世界酒店”，葡文名稱為“HOTEL YOHO ILHA DE TESOURO RESORTS MUNDIAL”和英文名稱為“YOHO TREASURE ISLAND RESORTS WORLD HOTEL”的五星級酒店，在2023年8月17日獲發第0659/H/2023號准照，持有人為“澳門羅斯福酒店有限公司”，葡文名稱為“COMPANHIA DE HOTEL ROOSEVELT MACAU LIMITADA”和英文

Foi emitida a licença de Hotel n.º 0657/H/2023, em 2 de Agosto de 2023, à sociedade “十六發有限公司” em chinês, “SAP LOK FAT LIMITADA” em português e “SAP LOK FAT COMPANY LIMITED” em inglês, para o Hotel classificado de 2 estrelas e denominado “國際酒店” em chinês e “GRANDE HOTEL MACAU” em português, sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 612 e Rua Nova do Comércio, n.º 5, Macau.

(Custo desta publicação \$ 465,00)

Foi emitida a licença de restaurante n.º 0658/R/2023, em 10 de Agosto de 2023, à sociedade “滿堂紅飲食集團（澳門）有限公司” em chinês e “GRUPO DE RESTAURAÇÃO MANTANGHUNG (MACAU) LIMITADA” em português, para o restaurante denominado “三味燒肉” em chinês, sito na COTAI, a Poente do Istmo Taipa-Coloane e a Sul da Baía da Nossa Senhora de Esperança, loja 2408A, piso 3 do Grand Canal Shoppes do Hotel «The Venetian Macao».

(Custo desta publicação \$ 465,00)

Foi emitida a licença de Hotel n.º 0659/H/2023, em 17 de Agosto de 2023, à sociedade “澳門羅斯福酒店有限公司” em chinês, “COMPANHIA DE HOTEL ROOSEVELT MACAU LIMITADA” em português e “ROOSEVELT MACAU HOTEL COMPANY LIMITED” em inglês, para o Hotel classificado de 5 estrelas e denominado “YOHO金銀島名勝世界酒店” em chinês, “HOTEL YOHO ILHA DE TESOURO

名稱為“ROOSEVELT MACAU HOTEL COMPANY LIMITED”。場所位於鄰近亞馬喇前地之土地（地塊A）。

（是項刊登費用為 \$567,00）

中文名稱為“嘉龍樓”，葡文名稱為“RESTAURANTE CHINÊS CANHÃO”和英文名稱為“CANNON CHINESE RESTAURANT”的餐廳，在2023年8月17日獲發第0661/R/2023號准照，持有人為“福臨丞仔漁村有限公司”，葡文名稱為“OPULENCE TAIPA FISHING VILLAGE LIMITADA”和英文名稱為“OPULENCE TAIPA FISHING VILLAGE COMPANY LIMITED”。場所位於鄰近亞馬喇前地之土地（地塊A），“YOHO金銀島名勝世界酒店”二樓。

（是項刊登費用為 \$544,00）

中文名稱為“金銀島酒吧”，葡文名稱為“BAR DE ILHA DO TESOURO”和英文名稱為“TREASURE ISLAND BAR”的酒吧，在2023年8月17日獲發第0660/B/2023號准照，持有人為“福臨丞仔漁村有限公司”，葡文名稱為“OPULENCE TAIPA FISHING VILLAGE LIMITADA”和英文名稱為“OPULENCE TAIPA FISHING VILLAGE COMPANY LIMITED”。場所位於鄰近亞馬喇前地之土地（地塊A），“YOHO金銀島名勝世界酒店”二樓。

（是項刊登費用為 \$544,00）

中文名稱為“朋友仔主題餐廳”，葡文名稱為“CAFÉ BISTRÔ TEMÁTICO DOS AMIGOS”和英文名稱為“FRIENDS THEMED CAFE BISTRO”的餐廳，在2023年8月18日獲發第0662/R/2023號准照，持有人為“澳門主題公園渡假村II股份有限公司”，葡文名稱為“MACAU PARQUE TEMÁTICO E RESORT II S.A.”和英文名稱為“MACAU THEME PARK AND RESORT II LIMITED”。場所位於路氹填海區，鄰近路環電廠圓形地，“葡京人”酒店2樓。

（是項刊登費用為 \$544,00）

聲明

應蘇淑娟的請求，其在本局擔任第一職階特級技術輔導員的不具期限的行政任用合同，自二零二三年八月三十日起予以解除。

二零二三年九月八日於旅遊局

局長 文綺華

RESORTS MUNDIAL” em português e “YOHO TREASURE ISLAND RESORTS WORLD HOTEL” em inglês, sito no Terreno junto à Praça de Ferreira do Amaral (Lote A).

(Custo desta publicação \$ 567,00)

Foi emitida a licença de restaurante n.º 0661/R/2023, em 17 de Agosto de 2023, à sociedade “福臨丞仔漁村有限公司” em chinês, “OPULENCE TAIPA FISHING VILLAGE LIMITADA” em português e “OPULENCE TAIPA FISHING VILLAGE COMPANY LIMITED” em inglês, para o restaurante denominado “嘉龍樓” em chinês, “RESTAURANTE CHINÊS CANHÃO” em português e “CANNON CHINESE RESTAURANT” em inglês, sito no Terreno junto à Praça de Ferreira do Amaral (Lote A), piso 2 do «HOTEL YOHO ILHA DE TESOURO RESORTS MUNDIAL».

(Custo desta publicação \$ 544,00)

Foi emitida a licença de bar n.º 0660/B/2023, em 17 de Agosto de 2023, à sociedade “福臨丞仔漁村有限公司” em chinês, “OPULENCE TAIPA FISHING VILLAGE LIMITADA” em português e “OPULENCE TAIPA FISHING VILLAGE COMPANY LIMITED” em inglês, para o bar denominado “金銀島酒吧” em chinês, “BAR DE ILHA DO TESOURO” em português e “TREASURE ISLAND BAR” em inglês, sito no Terreno junto à Praça de Ferreira do Amaral (Lote A), piso 2 do «HOTEL YOHO ILHA DE TESOURO RESORTS MUNDIAL».

(Custo desta publicação \$ 544,00)

Foi emitida a licença de restaurante n.º 0662/R/2023, em 18 de Agosto de 2023, à sociedade “澳門主題公園渡假村II股份有限公司” em chinês, “MACAU PARQUE TEMÁTICO E RESORT II S.A.” em português e “MACAU THEME PARK AND RESORT II LIMITED” em inglês, para o restaurante denominado “朋友仔主題餐廳” em chinês, “CAFÉ BISTRÔ TEMÁTICO DOS AMIGOS” em português e “FRIENDS THEMED CAFE BISTRO” em inglês, sito na COTAI, junto à Rotunda da Central Térmica de Coloane, piso 2 do Hotel «LISBOETA».

(Custo desta publicação \$ 544,00)

Declaração

SOU SOK KUN — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 30 de Agosto de 2023.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 8 de Setembro de 2023. — A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

勞工事務局**聲明**

為著有關效力，茲聲明，本局確定委任第一職階一等技術輔導員陳思榕，因應其要求，自二零二三年九月十一日起終止職務。

二零二三年九月六日於勞工事務局

局長 黃志雄

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS**Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que Chen Sirong, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços, cessa funções, a seu pedido, a partir de 11 de Setembro de 2023.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 6 de Setembro de 2023. — O Director, *Wong Chi Hong*.

統計暨普查局**批示摘錄**

摘錄自本人於二零二三年九月五日作出的批示：

梁詠婷及吳珊瑜，為本局第二職階首席普查暨調查員——根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款、現行第14/2016號行政法規第五條、以及現行第12/2015號法律第四條的規定，批准以附註形式修改其在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，改為技術輔助人員職程第一職階特級普查暨調查員，薪俸點為305，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二三年九月六日於統計暨普查局

代局長 黃永生

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS**Extracto de despacho**

Por despachos do Signatário, de 5 de Setembro de 2023:

Leong Weng Teng e Ng San U, agentes de censos e inquiridos principais, 2.º escalão, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para agentes de censos e inquiridos especialistas, 1.º escalão, índice 305, da carreira de técnico de apoio destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação no *Boletim Oficial da RAEM* do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 6 de Setembro de 2023. — O Director, substituto, *Wong Weng Sang*.

司法警察局**批示摘錄**

摘錄自本人於二零二三年八月三日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款及第四款，現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款，並聯同第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，以及公佈於二零二二年十一月二十三日第四十七期第二組《澳門特別行政區公報》的第4/DIR-PJ/2022號司法警察局局長批示第一款（二）項第8點之規定，以附註形式修改本局與周婉芳簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二三年六月二十二日起晉階為第六職階勤雜人員，薪俸點為160點。

POLÍCIA JUDICIÁRIA**Extractos de despachos**

Por despacho do signatário, de 3 de Agosto de 2023:

Chao Yun Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo para auxiliar, 6.º escalão, índice 160, nesta Polícia, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente, e do artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, conjugados com o artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 2), ponto (8) do despacho do director da Polícia Judiciária n.º 4/DIR-PJ/2022, publicado no Boletim Oficial da RAEM n.º 47, II Série, de 23 de Novembro de 2022, a partir de 22 de Junho de 2023.

摘錄自本局局長於二零二三年八月四日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款(二)項及第三款之規定，本局第三職階技術工人吳根漢之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二三年六月十八日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年八月七日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(三)項、第三款及第四款，現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款，並聯同第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，以及公佈於二零二零年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》的第189/2019號保安司司長批示第一款(六)項之規定，以附註形式修改本局與韋國輝簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二三年七月一日起晉階為第六職階勤雜人員，薪俸點為160點。

摘錄自本局局長於二零二三年八月十一日作出的批示：

陳嘉豪，本局人員編制內確定委任之第三職階首席刑事偵查員。應其要求，自二零二三年九月一日起終止其在本局之職務。

聲明

為著有關效力，茲聲明在本局以不具期限行政任用合同方式擔任第六職階勤雜人員之蘇穎勛，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十五條(一)項之規定，自二零二三年九月五日起終止其在本局之職務。

二零二三年九月六日於司法警察局

代局長 賴文威

懲教管理局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二三年八月三十一日作出之批示：

按照刊登於二零二三年八月九日第32期第二組《澳門特別行政區公報》的晉升至副警長職級的晉級培訓課程錄取開考之最

Por despacho do director desta Polícia, de 4 de Agosto de 2023:

Ng Kan Hon — operário qualificado, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, desta Polícia – alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 2) e 3, da Lei n.º 12/2015, Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente, a partir de 18 de Junho de 2023.

Por despacho do director desta Polícia, de 7 de Agosto de 2023:

Vai Kuok Fai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo para auxiliar, 6.º escalão, índice 160, nesta Polícia, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente, e do artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, conjugados com o artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 189/2019, publicado no Boletim Oficial da RAEM n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2020, a partir de 1 de Julho de 2023.

Por despacho do director desta Polícia, de 11 de Agosto de 2023:

Chan Ka Hou — investigador criminal principal, 3.º escalão, de nomeação definitiva, do quadro de pessoal desta Polícia — cessou, a seu pedido, as suas funções na mesma Polícia, a partir de 1 de Setembro de 2023.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Sou Weng Fan, auxiliar, 6.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, cessou funções nesta Polícia, por ter atingido o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente, a partir de 5 de Setembro de 2023.

Polícia Judiciária, aos 6 de Setembro de 2023. — O Director, substituto, *Lai Man Vai*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 31 de Agosto de 2023:

De acordo com a lista de classificação final do concurso de admissão ao curso de formação de acesso à categoria de subchefe, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 32,

後成績名單，排名第一至十名的合格投考人，根據第3/2022號行政法規第30條第2款的規定，獲錄取修讀於二零二三年九月至二零二四年三月期間舉行之晉升至副警長職級的晉級培訓課程，名單如下：

序號	姓名	職級
1	黃藝揚	首席警員
2	朱曉政	首席警員
3	雷天豪	首席警員
4	丁凱欣	首席警員
5	馬浩然	首席警員
6	范家振	首席警員
7	陳寶珍	首席警員
8	冼順泉	首席警員
9	蕭若豪	首席警員
10	李德偉	首席警員

摘錄自懲教管理局代局長於二零二三年八月三十一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款、現行第14/2016號行政法規第五條、以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效：

樊盈盈，第一職階首席特級技術員，薪俸點為560點；

陳繼開，第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450點。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款、現行第14/2016號行政法規第五條、以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效：

方建忠，第一職階特級行政技術助理員，薪俸點為305點。

二零二三年九月七日於懲教管理局

局長 黃妙玲代副局長代行

II Série, de 9 de Agosto de 2023, os candidatos aprovados e classificados do 1.º ao 10.º, são admitidos para a frequência do curso de formação de acesso à categoria de subchefe, a realizar no período entre Setembro de 2023 e Março de 2024, nos termos do n.º 2 do artigo 30.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2022, sendo a lista a seguinte:

Ordem	Nome	Categoria
1	Wong Ngai Ieong	Guarda Principal
2	Chu Hio Cheng	Guarda Principal
3	Loi Tin Hou	Guarda Principal
4	Teng Hoi Ian	Guarda Principal
5	Ma Ho Yin	Guarda Principal
6	Fan Ka Chan	Guarda Principal
7	Chan Pou Chan	Guarda Principal
8	Sin Son Chuen	Guarda Principal
9	Sio Ieok Hou	Guarda Principal
10	Lei Tak Wai	Guarda Principal

Por despachos do Director dos Serviços, substituto, de 31 de Agosto de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*:

Fan Ieng Ieng, técnica especialista principal, 1.º escalão, índice 560;

Chan Kai Hoi, adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 450.

O trabalhador abaixo mencionado, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*:

Fong Kin Chong, assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, índice 305.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 7 de Setembro de 2023. — Pel'O Director dos Serviços, Wong Mio Leng, subdirectora, substituta.

澳門保安部隊事務局**批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零二三年八月二十九日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條及現行第12/2015號法律第四條之規定，本局與劉偉源簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階一高等級技術員，薪俸點為485，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

二零二三年八月三十一日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美關務總監

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU****Extracto de despacho**

Por despacho da signatária, de 29 de Agosto de 2023:

Lao Wai Un – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP ascendendo a técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 31 de Agosto de 2023. – A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*, superintendente-geral alfandegária.

金融情報辦公室**批示摘錄**

摘錄自辦公室副主任於二零二三年九月四日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，黃祖恩在本辦公室擔任第一職階二高等級技術員職務的行政任用合同，自二零二三年十月三日起續期一年，薪俸點為430點。

二零二三年九月六日於金融情報辦公室

辦公室代主任 馮婉琪

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA**Extracto de despacho**

Por despacho da coordenadora-adjunta do Gabinete, de 4 de Setembro de 2023:

Wong Chou Ian – renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, a partir de 3 de Outubro de 2023.

Gabinete de Informação Financeira, aos 6 de Setembro de 2023. – A Coordenadora do Gabinete, subst.ª, *Fong Iun Kei*.

文化局**批示摘錄**

摘錄自社會文化司司長於二零二三年六月十九日作出的批示：

邵文錦 — 根據現行第14/2009號法律第十二條，現行第12/2015號法律第三條、第四條及第五條第三款(二)項，以及經第87/2021號行政命令修改的第183/2019號行政命令第一款的規定，以不具期限的行政任用合同方式聘請其在本局擔任第一職階二高等級技術員，薪俸點為430，自二零二三年九月一日起生效。

INSTITUTO CULTURAL**Extractos de despachos**

Por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Junho de 2023:

Shao Wenjin — contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, dos artigos 3.º, 4.º e 5.º, n.º 3, alínea 2) da Lei n.º 12/2015, em vigor, e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 87/2021, a partir de 1 de Setembro de 2023.

摘錄自本局局長於二零二三年八月二十八日作出的批示：

根據第156/2018號社會文化司司長批示核准的《澳門演藝學院內部規章》第七條第一款、第三款至第五款的規定，指定楊敏健擔任本局澳門演藝學院舞蹈學校校長一職，自二零二三年九月一日起至二零二五年八月三十一日止，並有權收取相當於公職薪俸表100點的附加報酬。

根據第156/2018號社會文化司司長批示核准的《澳門演藝學院內部規章》第九條第一款、第三款至第五款的規定，指定黃天恩擔任本局澳門演藝學院戲劇學校副校長一職，自二零二三年九月一日起至二零二五年八月二日止，並有權收取相當於公職薪俸表80點的附加報酬。

高瑞虹 — 根據現行第12/2015號法律第四條，以及現行第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階首席技術員，薪俸點為470，並按照十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項規定，追溯自二零二三年七月十四日起生效。

根據現行第12/2015號法律第六條第二款(二)項及第三款的規定，修改本局下列人員的長期行政任用合同為不具期限的行政任用合同，自下指日期起生效：

自二零二三年七月一日起生效：

羅俊豪 — 第一職階首席技術員；

自二零二三年七月十五日起生效：

關泓峻及馬希雯 — 第一職階首席技術員；

自二零二三年七月三十一日起生效：

徐麗欣及周雅媚 — 第一職階首席技術員；

司能度 — 第一職階首席行政技術助理員；

陳澤志 — 第一職階首席攝影師及視聽器材操作員。

摘錄自本局局長於二零二三年九月一日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條，以及現行第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，晉升至緊接職階，自下指日期起生效：

Por despachos da presidente, deste Instituto, de 28 de Agosto de 2023:

Yang Minjian — designada como directora da Escola de Dança do Conservatório de Macau deste Instituto, nos termos do artigo 7.º, n.º 1, e n.º 3 a n.º 5 do «Regulamento Interno do Conservatório de Macau», aprovado por Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 156/2018, com direito a uma remuneração acessória mensal de montante correspondente ao índice 100 da tabela indiciária da Função Pública, a partir de 1 de Setembro de 2023 a 31 de Agosto de 2025.

Vong Tin Ian — designado como subdirector da Escola de Teatro do Conservatório de Macau deste Instituto, nos termos do artigo 9.º, n.º 1, e n.º 3 a n.º 5 do «Regulamento Interno do Conservatório de Macau», aprovado por Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 156/2018, com direito a uma remuneração acessória mensal de montante correspondente ao índice 80 da tabela indiciária da Função Pública, a partir de 1 de Setembro de 2023 a 2 de Agosto de 2025.

Kou Soi Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, progredindo para técnica principal, 2.º escalão, índice 470, neste Instituto, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, e do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, e com efeitos retroactivos a partir de 14 de Julho de 2023, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Os contratos administrativos de provimento de longa duração dos trabalhadores abaixo mencionados, deste Instituto – alterados para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea 2), e n.º 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir das datas a seguir indicadas:

A partir de 1 de Julho de 2023:

Lo Chon Hou, como técnico principal, 1.º escalão;

A partir de 15 de Julho de 2023:

Kuan Wang Chon e Ma Hei Man, como técnicos principais, 1.º escalão;

A partir de 31 de Julho de 2023:

Choi Lai Ian e Zhou Yamei, como técnicas principais, 1.º escalão;

Reinaldo Augusto de Assis, como assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão;

Chan Chak Chi, como fotógrafo e operador de meios audiovisuais principal, 1.º escalão.

Por despachos da presidente, deste Instituto, de 1 de Setembro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para escalão imediato, neste Instituto, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, e do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir das datas indicadas:

自二零二三年九月九日起生效：

陳翊智 — 第二職階二等高級技術員，薪俸點為455；

自二零二三年九月十日起生效：

周劍明 — 第二職階首席顧問高級技術員，薪俸點為685；

吳志榮 — 第三職階特級公關督導員，薪俸點為430；

陳遠威、陳永雄、蔡少文及關華安 — 第三職階特級攝影師及視聽器材操作員，薪俸點為330；

自二零二三年九月十五日起生效：

李嘉欣 — 第二職階一等高級技術員，薪俸點為510；

林智綺 — 第二職階首席技術員，薪俸點為470。

陳志成及裴先美，本局不具期限的行政任用合同（試用期）第一職階二等高級技術員 — 根據現行第12/2015號法律第四條及第六條的規定，自二零二三年十月一日起繼續以不具期限的行政任用合同方式在本局擔任職務。

聲明

為著有關效力，茲聲明，本局不具期限的行政任用合同第一職階首席特級技術輔導員賴信文，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c) 項、第二款及現行第12/2015號法律第十五條（一）項的規定，自二零二三年九月二十二日起終止職務。

為著有關效力，茲聲明，本局不具期限的行政任用合同第九職階勤雜人員Carlito Valdez Sabado，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c) 項、第二款及現行第12/2015號法律第十五條（一）項的規定，自二零二三年十月二日起終止職務。

二零二三年九月七日於文化局

代局長 張麗珊

體育局

批示摘錄

摘錄自本件簽署人於二零二三年八月三日作出的批示：

應本局確定委任第一職階一等技術輔導員潘思雯的請求，自二零二三年九月十一日起免除其職位。

A partir de 9 de Setembro de 2023:

Chan Iek Chi, como técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455;

A partir de 10 de Setembro de 2023:

Carlos Chusan Sanchez, como técnico superior assessor principal, 2.º escalão, índice 685;

Ng Chi Weng, como assistente de relações públicas especialista, 3.º escalão, índice 430;

Chan Un Wai, Chan Weng Hong, Choi Sio Man e Kuan Wa On, como fotógrafos e operadores de meios audiovisuais especialistas, 3.º escalão, índice 330;

A partir de 15 de Setembro de 2023:

Lei Ka Ian, como técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510;

Lam Chi I, como técnica principal, 2.º escalão, índice 470.

Chan Chi Seng e Pui Sin Mei, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, deste Instituto, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo (período experimental) – autorizados a continuar a exercer funções neste Instituto, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 1 de Outubro de 2023.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Lai Son Man, adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, neste Instituto, cessa funções por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c) e n.º 2 do ETAPM, em vigor, e do artigo 15.º, alínea 1) da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 22 de Setembro de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que Carlito Valdez Sabado, auxiliar, 9.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, neste Instituto, cessa funções por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c) e n.º 2 do ETAPM, em vigor, e do artigo 15.º, alínea 1) da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 2 de Outubro de 2023.

Instituto Cultural, aos 7 de Setembro de 2023. — A Presidente do Instituto, substituta, *Cheong Lai San*.

INSTITUTO DO DESPORTO

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 3 de Agosto de 2023:

Pun Si Man — exonerado, a seu pedido, do cargo de adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, de nomeação definitiva, deste Instituto, a partir de 11 de Setembro de 2023.

摘錄自本件簽署人於二零二三年九月四日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，朱冠熙在本局擔任第一職階二等高級技術員的行政任用合同，自二零二三年九月十三日起續期一年。

二零二三年九月七日於體育局

局長 潘永權

Por despacho do signatário, de 4 de Setembro de 2023:

Chu Kun Hei — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 13 de Setembro de 2023.

Instituto do Desporto, aos 7 de Setembro de 2023. — O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

衛生局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二三年七月三日的批示：

劉景峰和吳家欣 — 根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款、第五條第一款和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律附件一表二的規定，自二零二三年八月二十一日起，以不具期限的行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等高級技術員，試用期六個月。

盧啓賢 — 根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款、第五條第一款和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律附件一表二的規定，自二零二三年八月二十一日起，以長期行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等高級技術員，試用期六個月。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年八月八日的批示：

施偉達 — 根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款、第五條第一款和經第18/2020號法律修改的第10/2010號法律附件表一的規定，自二零二三年八月三十一日起，以不具期限的行政任用合同方式獲聘用為第一職階主治醫生，試用期六個月。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年八月十五日的批示：

林燕芳 — 根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款、第五條第一款及第六條第二款(二)項，以及經第18/2020號法律修改的第10/2010號法律附件表一的規定，自二零二三年八月三十一日起，以不具期限的行政任用合同方式獲聘用為第一職階主治醫生，試用期六個月。

摘錄自副局長於二零二三年八月二十九日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第二款的規定，本局第一職階主治醫生董綺虹，其臨時委任自二零二三年八月二十四日起續任一年。

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Julho de 2023:

Lao Keng Fong e Ng Ka Ian — contratados por contratos administrativos de provimento sem termo, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, por um período experimental de seis meses, nos termos do n.º 2 do artigo 3.º, do n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do mapa 2 do anexo 1 à Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 21 de Agosto de 2023.

Lou Kai Yin — contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, por um período experimental de seis meses, nos termos do n.º 2 do artigo 3.º, do n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do mapa 2 do anexo 1 à Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 21 de Agosto de 2023.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Agosto de 2023:

Si Wai Tat — contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, como médico assistente, 1.º escalão, por um período experimental de seis meses, nos termos do n.º 2 do artigo 3.º, do n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do mapa 1 do anexo à Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 31 de Agosto de 2023.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Agosto de 2023:

Lam In Fong — contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, como médica assistente, 1.º escalão, por um período experimental de seis meses, nos termos do n.º 2 do artigo 3.º, n.º 1 do artigo 5.º, alínea 2) do n.º 2 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do mapa 1 do anexo à Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 31 de Agosto de 2023.

Por despacho do Subdirector dos Serviços, de 29 de Agosto de 2023:

Tung Yee Hung, médica assistente, 1.º escalão, destes Serviços — autorizada a recondução da nomeação provisória, pelo período de um ano, nos termos do n.º 2 do artigo 22.º do ETAPM vigente, a partir de 24 de Agosto de 2023.

按照二零二三年八月三十一日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

王海鷹 - 應其要求，註銷第WL0006號中醫生有限度執照之許可。

(是項刊登費用為 \$329.00)

更正

因本局文誤，使刊登於二零二三年八月二日《澳門特別行政區公報》第三十一期第二組內第10,138頁的批示摘錄葡文版本有不正確之處，茲更正如下：

原文：“Wong Ka In, ……”

應為：“Wong Kai In, ……”。

二零二三年九月七日於衛生局

局長 羅奕龍

Por despacho do Subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 31 de Agosto de 2023:

Wang, HaiYing - cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença limitada n.º WL0006.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Rectificação

Por ter saído inexacta, por lapso destes Serviços, a versão portuguesa do extracto de despacho publicado no Boletim Oficial da RAEM n.º 31/2023, II Série, de 2 de Agosto de 2023, a páginas 10,138, se rectifica:

Onde se lê: “Wong Ka In, ……”

deve ler-se: “Wong Kai In, ……”

Serviços de Saúde, aos 7 de Setembro de 2023. — O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

藥物監督管理局

批示摘錄

摘錄自局長於二零二三年八月二十三日的批示：

根據現行第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階二等技術輔導員冼德威的行政任用合同獲續期一年，自二零二三年十月二十日起生效。

摘錄自局長於二零二三年八月二十八日的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款第(二)項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改林儲僑在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275點，並自二零二三年七月十二日起生效。

按照局長於二零二三年九月一日之批示：

核准向雋明有限公司發給“依家藥房”准照，編號為第444號以及其營業地點為澳門氹仔孫逸仙博士大馬路646號泉鴻花

INSTITUTO PARA A SUPERVISÃO E ADMINISTRAÇÃO FARMACÊUTICA

Extractos de despachos

Por despacho do presidente do Instituto, de 23 de Agosto de 2023:

Sin Tak Wai, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, deste Instituto — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 20 de Outubro de 2023.

Por despacho do presidente do Instituto, de 28 de Agosto de 2023:

Lam Chu Kio — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, neste Instituto, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 12 de Julho de 2023.

Por despacho do presidente do Instituto, de 1 de Setembro de 2023:

Autorizada a emissão do Alvará n.º 444 de Farmácia “EKA”, com o local de funcionamento na Avenida Dr. Sun Yat Sen (Taipa) n.º 646 Edifício Chun Hung Garden (Leong Iun,

園(亮苑、福苑、碧苑)地下L座,總辦事處位於澳門氹仔孫逸仙博士大馬路646號泉鴻花園地下L座。

(是項刊登費用為 \$408.00)

按照局長於二零二三年九月四日之批示:

核准向富耀藥業有限公司發給“一康藥房”准照,編號為第445號以及其營業地點為澳門黑沙環中街21號保利達花園地下AS座,總辦事處位於澳門黑沙環中街21號保利達花園地下AS座。

(是項刊登費用為 \$386.00)

核准向澳療貿易有限公司發給“澳療”藥物產品出入口及批發商號准照,編號為第339號以及其營業地點為澳門慕拉士大馬路209號飛通工業大廈(第一座)1樓A座,總辦事處位於澳門慕拉士大馬路209號飛通工業大廈(第一座)1樓A座。

(是項刊登費用為 \$420.00)

按照局長於二零二三年九月五日之批示:

核准向恒春醫療科技有限公司發給“永春藥房(獲多利店)”准照,編號為第447號以及其營業地點為澳門倫斯泰特大馬路342號獲多利大廈AR座地下及一樓,總辦事處位於澳門廈門街11號新安花園地下X座。

(是項刊登費用為 \$408.00)

核准向張振濤先生發給“信源藥房(氹仔店)”准照,編號為第446號以及其營業地點為澳門氹仔施督憲正街49號D座地下及閣仔,東主地址位於澳門氹仔馬德拉街25號湖畔大廈第四座6樓F座。

(是項刊登費用為 \$408.00)

按照副局長於二零二三年九月五日之批示:

應“國泰藥房”(准照編號為第61號以及營業地點為澳門連勝馬路84-B號容國大廈地下A座)的申請,並按照七月十九日第34/99/M號法令第十四條第一款b)項的規定,宣告“國泰藥房”從事七月十九日第34/99/M號法令第一條第二款所指之列入表一至表四的麻醉品及精神科物質及其製劑之買賣許可失效。

(是項刊登費用為 \$465.00)

二零二三年九月五日於藥物監督管理局

局長 蔡炳祥

Foe Iun, Pek Iun) r/c “L”, Taipa-Macau, à Chon Meng Limitada, com sede na Avenida Dr. Sun Yat Sen (Taipa) n.º 646 Edifício Chun Hung Garden r/c “L”, Taipa-Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Por despachos do presidente do Instituto, de 4 de Setembro de 2023:

Autorizada a emissão do Alvará n.º 445 de Farmácia “IAT HONG”, com o local de funcionamento na Rua Central da Areia Preta n.º 21 Polytec Garden r/c “AS”, Macau, à Fu Yiu Medicamento Limitada, com sede na Rua Central da Areia Preta n.º 21 Polytec Garden r/c “AS”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 386,00)

Autorizada a emissão do Alvará n.º 339 de Firma de Importação, Exportação e Venda por Grosso de Produtos Farmacêuticos “MACCURE”, com o local de funcionamento na Avenida de Venceslau de Moraes n.º 209 Edifício “Air-Way” Bloco I 1.º andar “A”, Macau, à Agência Comercial Maccure Limitada, com sede na Avenida de Venceslau de Moraes n.º 209 Edifício “Air-Way” Bloco I 1.º andar “A”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 420,00)

Por despachos do presidente do Instituto, de 5 de Setembro de 2023:

Autorizada a emissão do Alvará n.º 447 de Farmácia “WENG CHON (LOJA DE HOT LINE)”, com o local de funcionamento na Avenida Sir Anders Ljungstedt n.º 342 Edifício “Hot Line” “AR” r/c e 1.º andar, Macau, à Companhia de Tecnologia Médica Heng Chun Lda., com sede na Rua de Xiamen n.º 11 Jardim San On r/c “X”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Autorizada a emissão do Alvará n.º 446 de Farmácia “SON UN (SUCURSAL TAIPA)”, com o local de funcionamento na Rua Direita Carlos Eugénio n.º 49 “D” r/c e Kok-Chai, Taipa-Macau, ao Sr. Cheong Chan Tou, com residência na Rua da Madeira n.º 25 Edifício do Lago (Bloco IV) 6.º andar “F”, Taipa-Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Por despacho do vice-presidente do Instituto, de 5 de Setembro de 2023:

A pedido da Farmácia “QUALIPHARM”, alvará n.º 61, com o local de funcionamento na Estrada de Coelho do Amaral n.º 84-B Edifício Iong Kok r/c “A”, Macau, de acordo com o disposto na alínea b) do n.º 1 do artigo 14.º do Decreto-Lei n.º 34/99/M de 19 de Julho, declaro caducada a autorização concedida à Farmácia “QUALIPHARM”, para o comércio de estupefacientes e substâncias psicotrópicas, compreendidos nas Tabelas I a IV referidas no n.º 2 do artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 34/99/M de 19 de Julho.

(Custo desta publicação \$ 465,00)

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica, aos 5 de Setembro de 2023. — O Presidente do Instituto, *Choi Peng Cheong*.

社會保障基金

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二三年八月三十一日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，曾玉玲在本基金擔任第一職階二等技術輔導員的行政任用合同自二零二三年十一月二日起續期一年，薪俸點為260點。

根據現行第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，黃文靖在本基金擔任第一職階二等技術輔導員的行政任用合同自二零二三年十一月九日起續期一年，薪俸點為260點。

根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改彭家欣在本基金擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階首席技術輔導員，薪俸點365點，自二零二三年九月八日起生效。

根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改庄莎莎及李轉丁在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階特級技術員，薪俸點525點，自二零二三年九月八日起生效。

摘錄自簽署人於二零二三年九月一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項，經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款、第三款及第四款，以及經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條的規定，第三職階顧問高級技術員郭英，自公佈日起獲確定委任為社會保障基金人員編制高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660點。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項，經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款，以及經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條的規定，第二職階二等高級技術員古美莉，自公佈日起獲確定委任為社會保障基金人員編制高級技術員職程第一職階一級高級技術員，薪俸點為485點。

根據現行第12/2015號法律第四條第二款，經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款、第三款及第四款，以及經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條的規定，以附註形式修改曾小玲在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 31 de Agosto de 2023:

Chang Iok Leng — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste FSS, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 2 de Novembro de 2023.

Vong Man Cheng — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste FSS, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 9 de Novembro de 2023.

Pang Ka Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, neste FSS, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 8 de Setembro de 2023.

Chong Sa Sa e Lei Chun Teng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de técnico especialista, 2.º escalão, índice 525, neste FSS, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 8 de Setembro de 2023.

Por despachos do signatário, de 1 de Setembro de 2023:

Kuoc Ieng, técnica superior assessora, 3.º escalão — nomeada, definitivamente, técnica superior assessora principal, 1.º escalão, índice 660, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal do FSS, nos termos do artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugado com os artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da sua publicação.

Ku Mei Lei, técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão — nomeada, definitivamente, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal do FSS, nos termos do artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugado com os artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da sua publicação.

Chang Sio Leng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, índice 450, da carreira de adjunto-técnico, neste FSS, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, 14.º, n.ºs 1, alínea 1), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei

三條款，自公佈日起任用為技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450點。

根據現行第12/2015號法律第四條第二款，經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第三款及第四款，以及經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第二條(三)項及第五條的規定，以附註形式修改黃晉賢在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，自公佈日起任用為技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400點。

二零二三年九月六日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

土地工務局

批示摘錄

摘錄自本局行政廳廳長於二零二三年八月七日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改陳曦、陳沛強、葉江福、李輝明、梁建邦、廖遠婷、梁思淳及杜智泉在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，首兩位晉階為第二職階主任翻譯員，第三位至第六位晉階為第二職階顧問高級技術員，餘下兩位晉階為第二職階特級技術員，自二零二三年八月四日起生效，合同其他條件維持不變。

二零二三年九月七日於土地工務局

局長 黎永亮

n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da sua publicação.

Wong Chon In — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, da carreira de adjunto-técnico, neste FSS, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da sua publicação.

Fundo de Segurança Social, aos 6 de Setembro de 2023. — O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS E CONSTRUÇÃO URBANA

Extracto de despacho

Por despachos da chefe do Departamento de Administração destes Serviços, de 7 de Agosto de 2023:

Chan Hei, Chan Pui Keong, Ip Kong Fok, Lei Fai Meng, Leong Kin Pong, Lio Un Teng, Leong Si Son e Frederico Tou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para intérpretes-tradutores chefes, 2.º escalão, para os dois primeiros, técnicos superiores assessores, 2.º escalão, para o terceiro à sexta, e para técnicos especialistas, 2.º escalão, para os dois restantes, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 4 de Agosto de 2023, mantendo-se as demais condições contratuais.

Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, aos 7 de Setembro de 2023. — O Director dos Serviços, *Lai Weng Leong*.

民航局
AUTORIDADE DE AVIAÇÃO CIVIL

聲明書
Declaração

摘要
Extracto

二零二三年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
706001		民航局 Autoridade de Aviação Civil		
		廣告費用 Encargos com anúncios	1,400,000.00	
	8-05-3	32-02-11-01-00		
	8-05-3	32-02-16-00-00	5,000.00	
	8-05-3	32-02-19-00-00	300,000.00	
	8-05-3	32-02-99-00-00		1,250,000.00
	8-05-3	32-05-04-00-00		455,000.00
	8-05-3	39-01-00-00-00		300,000.00
	8-05-3	41-02-10-00-00	50,000.00	
	8-05-3	41-02-99-00-00	250,000.00	
	總額 Total			2,005,000.00
核准依據： Referente à autorização:				
01/09/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 01/09/2023				

二零二三年九月七日於民航局——局長 潘華健

Autoridade de Aviação Civil, aos 7 de Setembro de 2023. — O Presidente, Pun Wa Kin.

房屋局

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

聲 明 書

Declaração

摘要

Extracto

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

二零二三年財政年度第二次預算修改
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
704001			房屋局 Instituto de Habitação		
	6-01-0	31-01-01-01-00	編制人員 Pessoal dos quadros		740,000.00
	6-01-0	31-02-01-08-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	500,000.00	
	6-01-0	31-02-02-07-00	結婚、出生、死亡及喪葬津貼 Subsídio de casamento, nascimento, por morte e funeral	240,000.00	
	6-01-0	32-01-06-00-00	服裝 Vestuário		26,000.00
	6-01-0	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	66,000.00	
	6-01-0	32-01-09-00-00	清潔用品 Material de limpeza		275,000.00
	6-01-0	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos		275,000.00
	6-01-0	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	450,000.00	
	6-01-0	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda		40,000.00
	6-01-0	32-05-02-00-00	賠償 Compensação	100,000.00	
	6-01-0	41-01-02-00-00	房屋 Habitações		1,680,000.00
	6-01-0	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	1,680,000.00	
總額 Total				3,036,000.00	3,036,000.00
核准依據： Referente à autorização:			18/08/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Ex.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 18/08/2023		

二零二三年九月六日於房屋局

Instituto de Habitação, aos 6 de Setembro de 2023. — A
副局長 郭惠嫻 Vice-Presidente, Kuoc Vai Han.

地圖繪製暨地籍局**批示摘錄**

按照簽署人於二零二三年八月十八日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款，以及經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改老詠恩在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階特級技術員職級的薪俸點525點，自二零二三年八月十八日起生效。

二零二三年九月五日於地圖繪製暨地籍局

局長 雅永健

地球物理暨氣象局**批示摘錄**

摘錄自地球物理暨氣象局局長於二零二三年八月二十三日作出之批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款的規定，雷國勝在本局擔任第一職階二等高級技術員職務之行政任用合同，自二零二三年九月二十七日起續期一年。

摘錄自地球物理暨氣象局局長於二零二三年八月二十五日作出之批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款的規定，簡志彬在本局擔任第一職階二等高級技術員職務之行政任用合同，自二零二三年十月十一日起續期一年。

摘錄自地球物理暨氣象局局長於二零二三年八月二十九日作出之批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款的規定，蔡晶晶在本局擔任第一職階二等高級技術員職務之行政任用合同，自二零二三年十月十一日起續期一年。

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA
E CADASTRO****Extracto de despacho**

Por despacho do signatário, de 18 de Agosto de 2023:

Lou Weng Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico especialista, 2.^o escalão, índice 525, nestes Serviços, ao abrigo do artigo 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, conjugado com o artigo 4.^o da Lei n.^o 12/2015, alterada pela Lei n.^o 1/2023, a partir de 18 de Agosto de 2023.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 5 de Setembro de 2023. — O Director dos Serviços, *Vicente Luís Gracias*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS
E GEOFÍSICOS****Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Director da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, de 23 de Agosto de 2023:

Loi Kuok Seng - renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.^o, n.^o 2, e 6.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 27 de Setembro de 2023.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Director da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, de 25 de Agosto de 2023:

Kan Chi Pan - renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.^o, n.^o 2, e 6.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 11 de Outubro de 2023.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Director da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, de 29 de Agosto de 2023:

Choi Cheng Cheng - renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.^o, n.^o 2, e 6.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 11 de Outubro de 2023.

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第二款(一)項的規定，以附註形式修改第二職階二等技術員黃文智的行政任用合同的第二條款，修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二三年八月二十二日起生效。

二零二三年九月五日於地球物理暨氣象局

局長 梁永權

Wong Man Chi, técnico de 2.^a classe, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 2.^a do seu contrato administrativo de provimento para regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 2, alínea 1) da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Agosto de 2023.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 5 de Setembro de 2023. — O Director, *Leong Weng Kun*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

市政署

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

公告

Anúncios

第01/DHAL/2023號公開招標

Concurso Público n.º 01/DHAL/2023

為本澳公共廁所提供管理及清潔服務 (2024年-2025年)

*Prestação de Serviços de Gestão e Limpeza de Sanitários
Públicos de Macau
(nos anos 2024-2025)*

根據行政長官於二零二三年七月二十八日批准，市政署現就“為本澳公共廁所提供管理及清潔服務(2024年-2025年)”進行公開招標。

Faz-se público que, por autorização do Chefe do Executivo, concedida no dia 28 de Julho de 2023, o Instituto para os Assuntos Municipais vem proceder ao concurso público para a “Prestação de Serviços de Gestão e Limpeza de Sanitários Públicos de Macau (nos anos 2024-2025)”.

有意投標者，可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下市政署文書及檔案中心，索取有關招標方案及承投規則，或可登入市政署網頁 (<http://www.iam.gov.mo>) 免費下載，如有意投標者從市政署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從市政署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

O Programa de Concurso e o Caderno de Encargos podem ser obtidos, durante o horário de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, como também ser descarregados gratuitamente da página electrónica do IAM (<http://www.iam.gov.mo>). Os concorrentes que pretendam fazer o descarregamento dos referidos documentos assumem também a responsabilidade pela consulta de eventuais actualizações e alterações das informações na nossa página electrónica durante o período de entrega das propostas.

截止遞交標書日期為二零二三年十月五日中午十二時正。投標者或其代表請將有關標書及文件送交市政署大樓地下文書及檔案中心，並須繳交臨時擔保澳門元壹佰柒拾萬元 (MOP1,700,000.00)。

O prazo para a entrega das propostas termina às 12:00 horas do dia 5 de Outubro de 2023. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo, sito no r/c do Edifício do IAM, e prestar uma caução provisória no valor de MOP 1 700 000,00 (um milhão e setecentas mil patacas).

臨時擔保可以現金存款或銀行擔保提供，如以現金存款，可前往市政署財務處出納提交，或帶同本標書之存款憑證(一式三份)前往中國銀行繳交，並於繳付後將存款憑證交回市政署財務處出納以換取正式收據。因提交擔保而導致的所有開支費用，概由投標人負責。

A caução provisória pode ser prestada em numerário ou através de garantia bancária. Caso seja em numerário, a prestação da caução deve ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM ou no Banco da China, juntamente com a guia de depósito do presente concurso (em triplicado), havendo ainda que entregar a referida guia na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do Instituto, após a prestação da caução, para efeitos de levantamento do respectivo recibo oficial. As despesas resultantes da prestação de cauções constituem encargos do concorrente.

開標日期為二零二三年十月六日上午十時，於市政署培訓及資料儲存處（南灣大馬路804號中華廣場六樓）舉行。

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á na Divisão de Formação e Documentação do IAM (sita na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edf. *China Plaza* 6.º andar), pelas 10:00 horas do dia 6 de Outubro de 2023.

市政署將於二零二三年九月十五日上午十時，於培訓及資料儲存處（南灣大馬路804號中華廣場六樓）舉行招標解釋會。

Além disso, o IAM realizará uma sessão de esclarecimento, que terá lugar, às 10:00 horas do dia 15 de Setembro de 2023, na Divisão de Formação e Documentação do IAM (sita na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edf. *China Plaza* 6.º andar).

二零二三年八月十五日於市政署

市政管理委員會委員 杜淑儀

(是項刊登費用為 \$2,675.00)

第002/DZVJ/2023號公開招標

澳門大學公共綠化區提供綠化保養及維護

按二零二三年八月三十日行政法務司司長之批准，現就“澳門大學公共綠化區提供綠化保養及維護”進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間前往澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下市政署文書及檔案中心索閱有關招標方案及承投規則；亦可登入本署網頁（<http://www.iam.gov.mo>）免費下載。如有意投標人從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

截止遞交標書日期為二零二三年十月十六日中午十二時正。參與投標之人士請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須繳交臨時擔保澳門元壹拾柒萬壹仟捌佰圓（MOP 171,800.00）。臨時擔保可以現金存款或銀行擔保提供。若以現金存款方式，須前往澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納提交，或帶同本標書之存款憑證（一式三份）前往中國銀行繳交，並於繳付後將存款憑證交回本署財務處出納以換取正式收據。若以銀行擔保方式，則必須前往本署財務處出納繳交。因繳付擔保而導致的所有開支費用，概由投標人負責。

開標日期為二零二三年十月十七日上午十時正，於本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）進行。

此外，本署安排於二零二三年九月二十一日上午十時正，於本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）舉行公開解釋會，並於同日下午三時，於橫琴澳大校區大學南（近河邊）公廁（T12）旁邊集合，安排實地視察。

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 15 de Agosto de 2023.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *To Sok I.*

(Custo desta publicação \$ 2 675,00)

Concurso Público n.º 002/DZVJ/2023

Prestação de Serviços de Arborização e Manutenção das Zonas Verdes Públicas na Universidade de Macau

Faz-se público que, por autorização do Secretário para a Administração e Justiça, no dia 30 de Agosto de 2023, se acha aberto o concurso público para a “Prestação de Serviços de Arborização e Manutenção das Zonas Verdes Públicas na Universidade de Macau”.

O Programa de Concurso e o Caderno de Encargos podem ser obtidos, durante o horário de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Municipais (IAM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, ou ainda descarregados gratuitamente através da página electrónica do IAM (<http://www.iam.gov.mo>). Os concorrentes que pretendam fazer o descarregamento dos documentos acima referidos assumem também a responsabilidade pela consulta de eventuais actualizações e alterações das informações na página electrónica deste Instituto durante o período de entrega das propostas.

O prazo para a entrega das propostas termina às 12:00 horas do dia 16 de Outubro de 2023. Os concorrentes devem entregar as respectivas propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto e prestar uma caução provisória no valor de MOP 171 800,00 (cento e setenta e um mil e oitocentas patacas). A caução provisória pode ser prestada em numerário ou garantia bancária. Caso seja em numerário, a prestação da caução deve ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, ou no Banco da China de Macau, juntamente com a guia de depósito (em triplicado), tendo ainda que entregar a referida guia na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do Instituto, após a prestação da caução, para efeitos de levantamento do respectivo recibo oficial. Caso seja sob a forma de garantia bancária, a prestação da caução deve ser, obrigatoriamente, efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do Instituto. As despesas resultantes da prestação de cauções constituem encargos do concorrente.

O acto público da consulta realizar-se-á no Centro de Formação do IAM (sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar), pelas 10:00 horas do dia 17 de Outubro de 2023.

O IAM organizará uma sessão de esclarecimento pública no Centro de Formação do IAM (sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar), pelas 10:00 horas do dia 21 de Setembro de 2023, e será realizada uma visita ao local no mesmo dia, pelas 15:00 horas, sendo o ponto de encontro junto ao sanitário público (T12), sito na zona sul do campus da Universidade de Macau em Hengqin (perto do rio).

二零二三年九月五日於市政署

市政管理委員會委員 關施敏

(是項刊登費用為 \$2,448.00)

第003/DZVJ/2023號公開招標

離島各濕地、休憩區、單車徑及其他指定地點
提供綠化保養及維護

按照二零二三年九月四日行政法務司司長之批准，現就“離島各濕地、休憩區、單車徑及其他指定地點提供綠化保養及維護”進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間前往澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下市政署文書及檔案中心索閱有關招標方案及承投規則；亦可登入本署網頁 (<http://www.iam.gov.mo>) 免費下載。如有意投標人從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

截止遞交標書日期為二零二三年十月十二日中午十二時正。參與投標之人士請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須按投標項目繳交相應的臨時擔保（金額請見下表）。臨時擔保可以現金存款或銀行擔保提供。若以現金存款，可前往市政署財務處出納提交，或帶同本標書之存款憑證（一式三份）前往中國銀行繳交，並於繳付後將存款憑證交回本署財務處出納以換取正式收據。因提供擔保而導致的所有開支費用，概由投標人負責。

區域	繳交之臨時擔保
A. 龍環葡韻、石排灣濕地及石排灣經屋後山	MOP172,500.00
B. 氹仔海濱休憩區及蓮花單車徑	MOP209,000.00

開標日期定於二零二三年十月十三日上午十時正，於本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）進行。

此外，本署安排於二零二三年九月十九日下午三時正，於本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）舉行公開解釋會。

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 5 de Setembro de 2023.

A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Isabel Jorge*.

(Custo desta publicação \$ 2 448,00)

Concurso Público n.º 003/DZVJ/2023

Prestação de serviços de arborização e manutenção das zonas verdes para terras húmidas, zonas de lazer, ciclovias e outros locais designados das Ilhas

Faz-se público que, por autorização do Secretário para a Administração e Justiça, do dia 4 de Setembro de 2023, se acha aberto o concurso público para a “Prestação de serviços de arborização e manutenção das zonas verdes para terras húmidas, zonas de lazer, ciclovias e outros locais designados das Ilhas”.

O Programa de Concurso e o Caderno de Encargos podem ser obtidos, durante o horário de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, ou descarregados gratuitamente da página electrónica do IAM (<http://www.iam.gov.mo>). Os concorrentes que pretendam fazer o descarregamento dos referidos documentos assumem também a responsabilidade pela consulta de eventuais actualizações e alterações das informações na página electrónica deste Instituto durante o período de entrega das propostas.

O prazo para a entrega das propostas termina às 12:00 horas do dia 12 de Outubro de 2023. Os concorrentes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM e prestar a respectiva caução provisória consoante o item a que desejam concorrer (*vide* valor na tabela abaixo). A caução provisória pode ser prestada em numerário ou garantia bancária. Caso seja em numerário, a prestação da caução deve ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM ou no Banco da China, juntamente com a guia de depósito (em triplicado), havendo ainda que entregar a referida guia na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do Instituto, após a prestação da caução, para efeitos de levantamento do respectivo recibo oficial. As despesas resultantes da prestação de cauções constituem encargos do concorrente.

Zonas	Caucão provisória
A. Avenida da Praia, terras húmidas de Seac Pai Van e Colina nas traseiras da habitação económica de Seac Pai Van	MOP172 500,00
B. Zona de Lazer da Marginal da Taipa e Ciclovia “Flor de Lótus”	MOP209 000,00

O acto público do concurso realizar-se-á no Centro de Formação do IAM (sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar), pelas 10:00 horas do dia 13 de Outubro de 2023.

O IAM organizará uma sessão de esclarecimento pública no Centro de Formação do IAM (sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar), pelas 15:00 horas do dia 19 de Setembro de 2023.

二零二三年九月七日於市政署

市政管理委員會委員 關施敏

(是項刊登費用為 \$2,561.00)

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 7 de Setembro de 2023.

A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, Isabel Jorge.

(Custo desta publicação \$ 2 561,00)

財 政 局

公 告

公開拍賣

本局將以公開拍賣形式出售根據法例撥歸澳門特別行政區或屬公共實體報廢的車輛廢鐵、廢棄物品及物品。有關查看售賣物品、繳付保證金及公開拍賣當日的地點、日期及時間如下：

查看物品

1. 車輛廢鐵、廢棄物品及物品

在財政局工作人員陪同下可於下表所載的日期、時間及地點查看相關出售的車輛廢鐵、廢棄物品及物品：

物品批號	存放地區	查看日期	時間 ⁽¹⁾	地點 ⁽²⁾
VS01、VS02、VS03、VS04 MS01、MS02、MS03 L02、L03 (部份)、L05、L06	路氹區	2023年 9月20日	上午十時	北安多功能政府大樓 (氹仔永福街)
L01、L03 (部份)、L04 B22(I)至 B35(I) IS01、L07(I)	澳門區	2023年 9月20日	下午三時	財政局青洲倉庫 (澳門青洲河邊馬路、山茶街)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Anúncio

VENDA EM HASTA PÚBLICA

Faz-se público que se vai realizar uma venda em hasta pública de sucata resultante de veículos, de sucata de bens e de bens, que reverteram a favor da Região Administrativa Especial de Macau nos termos da lei ou que foram abatidos à carga pelos serviços públicos. Os locais, dias e horas marcadas para visualização dos bens agora colocados à venda, para efeitos de prestação da caução e da hasta pública propriamente dita, são os seguintes:

Visualização dos bens

1. Sucata resultante de veículos, sucata de bens e bens

Na tabela abaixo indicada encontram-se discriminados os lotes de sucata resultante de veículos, de sucata de bens e de bens colocados à venda, bem como, a respectiva data, hora e local para visualização dos mesmos na presença de trabalhadores da Direcção dos Serviços de Finanças:

N.º de lote	Local de armazenamento	Data de identificação	Horário ⁽¹⁾	Local ⁽²⁾
VS01, VS02, VS03, VS04 MS01, MS02, MS03 L02, L03 (parte), L05, L06	Taipa, Coloane	20/09/2023	10:00	Edf. Multifuncional do Governo - Pac On (Rua da Felicidade, Taipa)
L01, L03 (parte), L04 B22(I) a B35(I) IS01, L07(I)	Macau	20/09/2023	15:00	Amazém de Ilha Verde da DSF (Estrada Marginal da Ilha Verde, Rua das Camélias, Macau)

註:

(1) 上述指定時間起計十五分鐘，即出發查看車輛廢鐵、廢棄物品及物品，逾時不候，亦不另作安排。查看物品的人士須自備交通工具前往各批物品的查看地點。

(2) 有興趣的人士須於上述指定地點集合，以便前往存放車輛廢鐵、廢棄物品及物品的地區。

拍賣當日不設查看車輛廢鐵、廢棄物品及物品的環節，僅只透過電腦圖示展出。

2. 紀念幣

於拍賣當日可於現場查看，相關圖片亦同時透過電腦展出。

3. 物品清單可於財政局大樓閣樓查看或於本局網頁瀏覽(網址: <http://www.dsf.gov.mo>)。

繳付保證金

提交日期：由公告日起至2023年9月26日

提交金額：伍仟澳門元

提交方式：- 以現金或支票存款，需先親臨澳門南灣大馬路575、579及585號財政局大樓8樓803室索取存款憑單，並於指定的銀行機構繳付。
- 銀行擔保應遵照售賣條件附件一的格式。

公開拍賣

日期：2023年9月27日(星期三)

時間：上午九時(出席登記)
上午十時(公開拍賣)

地點：澳門南灣大馬路575、579及585號財政局大樓地庫演講廳

查詢售賣條件

相關售賣條件可到澳門南灣大馬路575、579及585號財政局大樓8樓803室索閱，或於財政局大樓閣樓查看，或瀏覽本局網頁(網址: <http://www.dsf.gov.mo>)

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$4,565.00)

Nota

(1) A visualização de sucata resultante de veículos, de sucata de bens e de bens inicia-se, impreterivelmente, quinze minutos após a hora marcada, não sendo disponibilizada uma outra oportunidade para o efeito. Os interessados devem providenciar meio de transporte para se deslocarem ao local de armazenamento de cada lote.

(2) Para se dirigirem aos locais de armazenamento de sucata resultante de veículos, de sucata de bens e de bens, devem os interessados concentrar-se nos locais acima indicados.

Não há lugar à visualização de sucata resultante de veículos, de sucata de bens e de bens no dia da realização da hasta pública, mas são projectadas fotografias dos mesmos através de computador.

2. Moeda comemorativa

Há lugar à visualização dos bens no local da realização da hasta pública, e, simultaneamente, são projectadas fotografias dos mesmos através de computador.

3. As listas de bens podem ser consultadas na sobreloja do Edifício “Finanças”, ou na página electrónica desta Direcção dos Serviços (website: <http://www.dsf.gov.mo>).

Prestação de caução

Período: Desde a data do anúncio até ao dia 26 de Setembro de 2023

Montante: \$5 000,00 (cinco mil patacas)

Modo de prestação da caução: - Por depósito em numerário ou cheque, o qual será efectuado mediante a respectiva guia de depósito e paga em instituição bancária nela indicada. A referida guia de depósito será obtida na sala 803 do 8.º andar do Edifício “Finanças”, sito em Macau na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585; ou,
- Por garantia bancária, de acordo com o modelo constante do anexo I das Condições de Venda.

Realização da Hasta Pública

Data: 27 de Setembro de 2023 (quarta-feira)

Horário: às 09:00 horas - registo de presenças
às 10:00 horas – início da hasta pública

Local: Auditório, na Cave do Edifício “Finanças”, sito em Macau na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585.

Consulta das Condições de Venda

As Condições de Venda podem ser:

- obtidas na sala 803 do 8.º andar do Edifício “Finanças”, sito em Macau na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585;

- consultadas na sobreloja do Edifício “Finanças”, ou na página electrónica da Direcção dos Serviços de Finanças (website: <http://www.dsf.gov.mo>).

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 4 565,00)

澳門金融管理局
AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

資產負債分析表

Sinopse dos valores activos e passivos

(於三月十一日第 14/96/M 號法令核准之澳門金融管理局通則第二十條第六款)
(Artigo 20.º, n.º 6, do Estatuto da AMCM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março)

於二零二三年七月三十一日

Em 31 de Julho de 2023

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO	
外匯儲備	Reservas cambiais	217,402,742,609.99	澳門幣負債 Responsabilidades em patacas
黃金及白銀	Ouro e prata	0.00	金融機構存款 Depósitos de instituições de crédito monetárias
銀行結存	Depósitos e contas correntes	151,284,741,240.93	特区政府存款 Depósitos do Governo da RAEM
海外債券	Títulos de crédito	66,118,001,369.06	負債證明書 Títulos de garantia da emissão fiduciária
外判投資	Investimentos sub-contratados	0.00	金融票據 Títulos de intervenção no mercado monetário
其他	Outras	0.00	其他 Outras responsabilidades
本地區放款及其它投資	Crédito interno e outras aplicações	8,032,940,938.95	外幣負債 Responsabilidades em moeda externa
輔幣	Moeda de troco	231,689,800.00	對本地居民或機構 Para com residentes na RAEM
紀念硬幣	Moeda metálica comemorativa	1,896,412.91	對外地位居民或機構 Para com residentes no exterior
非流通銀幣	Moeda de prata retirada da circulação	5,856,000.40	其他負債 Outros valores passivos
流通硬幣套裝	Conj. Moedas circulação corrente	26,156.28	暫記帳項 Operações diversas a regularizar
其他澳門幣投資	Outras aplicações em patacas	141,964,622.59	其他帳項 Outras contas
外幣投資	Aplicações em moeda externa	7,651,507,946.77	資本儲備 Reservas patrimoniais
其他資產	Outros valores activos	3,194,850,970.76	44,911,243,779.91
			資本滾存 Dotação patrimonial
			一般風險準備金 Provisões para riscos gerais
			36,102,166,318.92
			0.00

澳門元
(Patacas)

澳門元
(Patacas)

資產帳戶 ACTIVO

負債帳戶 PASSIVO

一般儲備金	Reservas para riscos gerais	5,329,032,077.99
盈餘	Resultado do exercício	3,480,045,383.00
資產總計 Total do activo	負債及資本儲備總額 Total do Passivo e Reservas Patrimoniais	228,630,534,519.70

貨幣發行及財務廳

Departamento de Emissão Monetária e Financeiro

方慧敏

Fong Vai Man

行政管理委員會

Pe'l'O Conselho de Administração

陳守信

Chan Sau San

李可欣

Lei Ho Ian, Esther

黃立峰

Vong Lap Fong

劉杏娟

Lau Hang Kun

關美平

Veronica Kuan Evans

(是項刊登費用為 \$3,720.00)

(Custo desta publicação \$ 3 720,00)

旅遊基金

公告

澳門特別行政區政府旅遊基金公佈，根據經濟財政司司長於二零二三年八月二十九日作出的批示，現就“第1/CON/DRP/2023號公開招標-為旅遊局轄下7個旅客詢問處提供2024至2025年管理及旅遊推廣宣傳服務”進行公開招標。

在本公告刊登之日起，有意投標人可於辦公時間內前往澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈十二樓旅遊局接待櫃檯查閱《招標方案》及《承投規則》，以及索取有關副本，亦可於該局網頁(<http://industry.macaotourism.gov.mo>)下載。

於二零二三年九月二十日11時，將在位於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈五樓旅遊局會議室內舉行解答有關本公開招標疑問的講解會。

如有任何查詢或要求解釋，要求解釋的申請應以書面方式於二零二三年九月二十七日17時45分前登入旅遊局澳門旅遊業界網站(<http://industry.macaotourism.gov.mo>)採購資訊提交有關問題，相關解答亦會透過該網站公佈。

服務總價格上限為9,000,000.00澳門元(玖佰萬澳門元)；

評標標準及其所佔之比重：

判給準則	所佔比重
投標價	50%
服務計劃	15%
曾提供相同或類似服務的經驗	25%
每位工作人員的每年培訓計劃	10%

投標人須在二零二三年十月十一日12時截標前，於辦公時間內將投標書交予澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈十二樓旅遊局接待處櫃檯，投標書必須使用澳門特別行政區其中一種正式語言撰寫，並同時提供180,000.00(壹拾捌萬澳門元)的臨時保證金，作為是次投標的臨時擔保。臨時保證金之遞交方式，可1)以現金、本票或保付支票方式向旅遊局遞交，本票或保付支票抬頭須註明收款人為“旅遊基金”；或2)通過銀行擔保的方式遞交。

FUNDO DE TURISMO

Anúncio

O Fundo de Turismo do Governo da Região Administrativa Especial de Macau faz público que, de acordo com o Despacho de 29 de Agosto de 2023, do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, se encontra aberto o “Concurso Público n.º 1/CON/DRP/2023 - Prestação de Serviços de Gestão e Promoção Turística aos sete Balcões de Informações Turísticas da Direcção dos Serviços de Turismo nos anos 2024 e 2025”.

O Programa do Concurso e o Caderno de Encargos encontram-se disponíveis para efeitos de consulta, podendo as cópias do processo de concurso ser obtidas no Balcão de Atendimento da Direcção dos Serviços de Turismo, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício “Hot Line”, 12.º andar, Macau, a partir da data de publicação do presente anúncio, durante o horário normal de expediente, ou em alternativa pode descarregar o ficheiro na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macaotourism.gov.mo>).

A Sessão de esclarecimento será realizada na sala de reunião da Direcção dos Serviços de Turismo, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício “Hot Line”, 5.º andar, Macau, pelas 11:00 horas do dia 20 de Setembro de 2023.

Os pedidos de esclarecimento devem ser feitos por escrito e apresentados até ao dia 27 de Setembro de 2023 pelas 17:45 horas, na área da Informação Relativa às Aquisições do *website* da Indústria Turística de Macau da Direcção dos Serviços de Turismo (<http://industry.macaotourism.gov.mo>), as respectivas respostas também serão publicadas no mesmo *website*.

O limite máximo do valor global da prestação de serviços é de: MOP9 000 000,00 (nove milhões de patacas).

Critérios de adjudicação e factores de ponderação:

Critérios de adjudicação	Factores de ponderação
Preço proposto	50%
Plano de serviço	15%
Experiência de prestação destes serviços ou serviços semelhantes	25%
Plano de acções de formação anuais a cada trabalhador	10%

Os concorrentes deverão apresentar as propostas no Balcão de Atendimento da Direcção dos Serviços de Turismo, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício “Hot Line”, 12.º andar, durante o horário normal de expediente e até às 12:00 horas do dia 11 de Outubro de 2023, devendo as mesmas ser redigidas uma das línguas oficiais da RAEM, prestar a caução provisória de MOP180 000,00 (cento e oitenta mil patacas), mediante: 1) depósito na Direcção dos Serviços de Turismo em numerário, em ordem de caixa ou em cheque visado entregue à ordem do Fundo de Turismo; ou 2) mediante garantia bancária prestada pela forma prescrita.

開標會議將於二零二三年十月十二日10時30分在位於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈五樓旅遊局會議室舉行。

根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條規定，投標人之合法代表應出席開標會議，以便提出聲明異議及/或為投標所遞交之文件出現的疑問作出解答。

投標人的合法代表可由受權人代表出席公開的開標會議，在此情況下，此受權人應出示經公證授權賦予其參與開標會議的授權書。

倘因颱風或不可抗力之原因而停止辦公，則原定的截標期限、講解會、以及開標會議的日期及時間順延至緊接的第一個工作日的同一時間。

二零二三年九月五日於旅遊基金

行政管理委員會主席 文綺華

(是項刊登費用為 \$3,579.00)

O acto público do concurso será realizado na sala de reunião da Direcção dos Serviços de Turismo, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício “Hot Line”, 5.º andar, Macau, pelas 10:30 horas do dia 12 de Outubro de 2023.

Os representantes legais dos concorrentes deverão estar presentes no acto público de abertura das propostas para efeitos de apresentação de eventuais reclamações e/ou para esclarecimento de eventuais dúvidas dos documentos apresentados ao concurso, nos termos do artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

Os representantes legais dos concorrentes poderão fazer-se representar por procurador devendo, neste caso, o procurador apresentar procuração notarial conferindo-lhe poderes para o acto público do concurso.

Em caso de encerramento destes Serviços por causa de tempestade ou por motivo de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas, a data e hora de sessão de esclarecimento e de abertura das propostas serão adiados para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, à mesma hora.

Fundo de Turismo, aos 5 de Setembro de 2023.

A Presidente do Conselho Administrativo, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 3 579,00)

文化局

公告

第 0003/IC-CCM/CP/2023 號公開招標

為澳門文化中心提供場地活動技術支援服務

根據社會文化司司長於2023年8月25日之批示，並按七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，現進行“為澳門文化中心提供場地活動技術支援服務”的公開招標。

1. 判給實體：社會文化司司長
2. 招標實體：文化局
3. 招標方式：公開招標
4. 目的：本招標旨在為文化局轄下澳門文化中心提供場地活動技術支援服務。
5. 服務地點：澳門文化中心。

INSTITUTO CULTURAL

Anúncio

Concurso Público n.º 0003/IC-CCM/CP/2023

Prestação de serviços de assistência técnica à área de palco do Centro Cultural de Macau

Nos termos previstos no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Agosto de 2023, realiza-se o concurso público para a adjudicação da “Prestação de serviços de assistência técnica à área de palco do Centro Cultural de Macau”.

1. Entidade adjudicante: Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura.
2. Serviço responsável pela realização do processo do concurso: Instituto Cultural.
3. Modalidade do concurso: Concurso público.
4. Objecto do concurso: Adjudicação da prestação de serviços de assistência técnica à área de palco do Centro Cultural de Macau, sob a alçada do Instituto Cultural.
5. Locais de execução da prestação de serviços: Centro Cultural de Macau.

6. 服務期：2024年1月1日至2025年12月31日，為期為24個月。

7. 投標書的有效期：投標書的有效期為九十（90）日，由公開開標日起計，並可按七月六日第63/85/M號法令第三十六條的規定延長。

8. 承投類型：以總額價金承投。

9. 臨時保證金：以現金存款或法定銀行擔保之方式向“澳門特別行政區政府文化局”提供。金額為貳拾伍萬伍仟捌佰澳門元（MOP\$255,800.00）。

10. 確定保證金：相等於判給服務總金額的百分之四（4%）。

11. 底價：不設底價。

12. 參加條件：投標人必須已於澳門特別行政區政府財政局或商業及動產登記局作本招標所指服務之開業或商業登記。

13. 遞交投標書地點、日期及時間：

地點：澳門塔石廣場文化局大樓。

截止日期及時間：2023年10月10日下午5時正。

14. 解釋會及現場考察

解釋會將在洗星海大馬路澳門文化中心會議室舉行，時間為2023年9月15日11時00分。會後安排視察現場。

有意投標人請於2023年9月14日下午5時00分前致電8797-7156預約出席解釋會及現場考察（每間公司出席人數不超過3人）。

15. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門塔石廣場文化局大樓。

日期及時間：2023年10月12日上午10時正。

開標時，投標人或其代表應出席公開開標會議，以便根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條及續後數條的規定，解釋投標書文件而可能出現的疑問以及對委員會的決議提出聲明異議。

投標人可由受權人代表出席公開開標會議，此受權人應出示授權賦予其出席開標會議的授權書，或其他具同等效力的文書，

6. Duração da prestação de serviços: 24 meses, de 1 de Janeiro de 2024 até 31 de Dezembro de 2025.

7. Prazo de validade das propostas: As propostas são válidas pelo prazo de noventa (90) dias a contar da data do acto público de abertura das propostas, prorrogável nos termos previstos no artigo 36.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

8. Tipo de prestação de serviços: Por preço global.

9. Caução provisória: A caução provisória no valor de duzentas e cinquenta e cinco mil oitocentas patacas (MOP 255 800,00), deverá ser prestada mediante depósito em numerário ou através de garantia bancária a favor do Instituto Cultural do Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

10. Caução definitiva: A caução definitiva corresponde a quatro por cento (4%) do valor total de adjudicação.

11. Preço base: Não definido.

12. Condições de admissão: Os concorrentes devem estar inscritos na Direcção dos Serviços de Finanças ou na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis da Região Administrativa Especial de Macau, para a prestação de serviços a que se refere o presente concurso.

13. Local, data e hora limite para entrega das propostas:

Local: Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac, Macau.

Data e hora limite: As propostas devem ser entregues até às 17:00 horas do dia 10 de Outubro de 2023.

14. Sessão de esclarecimento e visita aos locais:

A sessão de esclarecimento terá lugar na sala de conferências do Centro Cultural de Macau, sito na Avenida Xian Xing Hai s/n, Nape, pelas 11:00 horas, do dia 15 de Setembro de 2023, realizando-se a seguir a visita dos interessados aos locais onde será executada a prestação de serviços.

Os concorrentes interessados devem contactar o Instituto Cultural através do telefone n.º 8797-7156 para marcação prévia da participação na sessão de esclarecimento e na visita aos locais, antes das 17:00 horas do dia 14 de Setembro de 2023. Cada empresa só pode fazer-se representar, no máximo, por três pessoas.

15. Local, data e hora do acto público de abertura de propostas:

Local: Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac, Macau.

Data e hora: 12 de Outubro de 2023, pelas 10:00 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura de propostas para esclarecimento de eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados a concurso, podendo reclamar das deliberações da comissão de acordo com o disposto nos artigos 27.º e seguintes do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

Os concorrentes poderão fazer-se representar por procurador, devendo este, apresentar procuração que lhe confira poderes para o efeito, elaborada em conformidade com o

授權書參照本招標方案附件IX 的格式編製。

16. 延期：倘因颱風或其他不可抗力原因引致澳門特別行政區的公共部門停止對外辦公，則原定的解釋會及現場考察日期及時間、遞交投標書的截止日期及時間、公開開標日期及時間將順延至緊接之首個工作天的相同時間。

17. 查閱卷宗之地點、日期、時間及取得卷宗影印本之價格：

地點：澳門塔石廣場文化局大樓。

日期：自公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日起至截標日止。

時間：辦公日星期一至五上午9時至下午1時；下午2時30分至5時30分。

如欲索取上述文件之影印本，需以現金方式繳付印製成本費用貳佰澳門元（MOP200.00），或透過文化局網頁（<http://www.icm.gov.mo>）內免費下載上述資料。

公開招標的相關資料在截標前可能會被更新或修正，可透過文化局上述網頁查閱。

18. 評標標準及其所佔之比重：

序號	判給標準	比重
1	價格(價格最低是項評分最高)	70%
2	同類型服務經驗(最多累積數目得最高分)	15%
3	技術人員數目及專業性服務年資	
	3.1 舞台技術隊伍人員數目(最多人員數目最高分)	5%
	3.2 技術人員專業性服務年資(最多累積年數最高分)	5%
4	本地勞工比率(最高是項評分最高)	5%

二零二三年九月六日於文化局

局長 梁惠敏

(是項刊登費用為 \$6,263.00)

modelo constante do Anexo IX do programa do concurso, ou outro documento equivalente.

16. Adiantamento: Em caso de encerramento dos serviços públicos da Região Administrativa Especial de Macau, por motivos de tufão ou outras razões de força maior, a data e hora previstas para a sessão de esclarecimento, para a visita aos locais, o termo do prazo para entrega das propostas ou a data e hora previstas para o acto público do concurso serão adiados para o primeiro dia útil seguinte, à mesma hora.

17. Local, data, horário para consulta do processo e preço para obtenção de fotocópia do processo:

Local: Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac, Macau.

Data: Desde a data da publicação do anúncio no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau até ao termo do prazo para entrega das propostas.

Horário: Durante o horário de expediente, das 9:00 horas às 13:00 horas e das 14:30 horas às 17:30 horas, de segunda a sexta-feira.

Para fotocópia do processo, pode ser obtida mediante o pagamento de duzentas patacas (MOP 200,00) por cada, ou gratuitamente através da página electrónica do Instituto Cultural, <http://www.icm.gov.mo>.

Quaisquer alterações ou novas informações serão comunicadas através da Internet na página electrónica do Instituto Cultural.

18. Critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação:

N.º	Critérios de apreciação	Factores de ponderação
1	Preço (preço mais baixo a obter pontuação máxima)	70%
2	Experiência na prestação de serviços semelhantes (número máximo acumulado a obter pontuação máxima)	15%
3	Número de técnicos e anos de antiguidade na carreira	
	3.1 Número de pessoas na equipa técnica de palco (número máximo acumulado de pessoas a obter pontuação máxima)	5%
	3.2 Anos de antiguidade na carreira dos técnicos (número máximo acumulado de anos a obter pontuação máxima)	5%
4	Percentagem de trabalhadores residentes de Macau (percentagem mais alta a obter pontuação máxima)	5%

Instituto Cultural, aos 6 de Setembro de 2023.

A Presidente do Instituto, *Leong Wai Man*.

(Custo desta publicação \$ 6 263,00)

衛生局

SERVIÇOS DE SAÚDE

名單

Lista

(考試編號: 01/PARETF/OFT/2023)

(Ref. da Prova n.º: 01/PARETF/OFT/2023)

根據二零二三年六月十四日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登的公告，以及按照第45/2021號行政法規第九條第一款及附件一第三十一條第一款之規定，經澳門醫學專科學院專業委員會2023年5月24日會議之決議而進行的眼科專科培訓的全部同等學歷認可評核考試，該評核成績已於二零二三年八月三十日獲衛生局局長確認，現公佈如下：

Classificativa da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total de formação em oftalmologia, nos termos do aviso publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 14 de Junho de 2023 e nos termos do n.º 1 do artigo 9.º e do n.º 1 do artigo 31.º do anexo 1 do Regulamento Administrativo n.º 45/2021, por deliberação do Conselho de Especialidades da Academia Médica de Macau, de 24 de Maio de 2023, homologada por despacho do Ex.º Senhor Director dos Serviços de Saúde, de 30 de Agosto de 2023:

合格投考人: 分數

Candidato aprovado: Valores

譚健文.....61.3

Tam Kin Man 61,3

二零二三年七月二十八日於衛生局

Serviços de Saúde, aos 28 de Julho de 2023.

典試委員會的組成:

O Júri terá a seguinte composição:

主席:眼科 梁珍醫生

Presidente: Dr.ª Leong Chan, oftalmologia.

正選委員:眼科 林路醫生

Vogais efectivos: Dr.ª Lam Lou, oftalmologia; e

眼科 羅冰玉醫生

Dr.ª Lo Peng Iok, oftalmologia.

(是項刊登費用為 \$1,417.00)

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

公告

Anúncios

(考試編號: 01/PARETF/MG/2023)

(Ref. da Prova n.º: 01/PARETF/MG/2023)

按照第45/2021號行政法規第九條第一款及附件一第三十一條第一款之規定，經澳門醫學專科學院專業委員會二零二三年八月十六日會議之決議，下列人士被指定為黃凱芝醫生投考老年醫學科專科培訓的全部同等學歷認可評核考試的典試委員會成員：

Nos termos do n.º 1 do artigo 9.º e do n.º 1 do artigo 31.º do anexo 1 do Regulamento Administrativo n.º 45/2021, por deliberação do Conselho de Especialidades da Academia Médica de Macau, de 16 de Agosto de 2023, são designados os membros do júri para a realização da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total de formação em medicina geriátrica da Dr.ª Wong Hoi Chi:

典試委員會的組成:

O Júri terá a seguinte composição:

主席:老年醫學科 潘詠紅醫生

Presidente: Dr.ª Pun Weng Hong, medicina geriátrica.

正選委員:老年醫學科 黃小梅醫生

Vogais efectivas: Dr.ª Wong Sio Mui, medicina geriátrica; e

內科 容慧丹醫生

Dr.ª Yung Wai Tan Tammy, medicina interna.

候補委員:肺科 周濛醫生

Vogais suplentes: Dr.ª Zhou Ying, pneumologia; e

腎科 彭莉醫生

Dr.ª Peng Li, nefrologia.

考試日期：二零二三年十月十八日及十九日

Data da prova: 18 e 19 de Outubro de 2023

考試地點：澳門醫學專科學院（澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場2樓）及仁伯爵綜合醫院老人科（澳門科大醫院4樓）

Local da prova: Academia Médica de Macau (Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 2.º andar, Macau) e Serviço de Medicina Geriátrica do Centro Hospitalar Conde de S. Januário (4.º andar do Hospital da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau).

考試時間及須知：考試時間表及須知已張貼在澳門醫學專科學院秘書處（位於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場2樓）及上載於澳門醫學專科學院網頁（<https://www.am.gov.mo>）。

Hora de prova e observações: o horário de prova e as observações encontram-se afixados na secretaria da Academia Médica de Macau, situada no 2.º andar do Dynasty Plaza, na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Macau, e disponível no website destes Serviços (<https://www.am.gov.mo>).

二零二三年九月七日於衛生局

Serviços de Saúde, aos 7 de Setembro de 2023.

局長 羅奕龍

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(是項刊登費用為 \$1,858.00)

(Custo desta publicação \$ 1 858,00)

第20/P/23號公開招標

CONCURSO PÚBLICO N.º 20/P/23

根據行政長官於二零二三年七月十四日作出的批示，為取得“向衛生局供應醫院藥集內藥物（組別二）”進行公開招標。有意投標者可從二零二三年九月十三日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座衛生局物資供應管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門元玖拾壹元整（MOP91.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

Faz-se público que, por despacho de Sua Excelência, o Chefe do Executivo, de 14 de Julho de 2023, se encontra aberto o Concurso Público para o «Fornecimento de Medicamentos do Formulário Hospitalar (Grupo 2) aos Serviços de Saúde», cujo Programa do Concurso e o Caderno de Encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 13 de Setembro de 2023, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º Andar C, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de MOP 91,00 (noventa e uma patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela internet na página electrónica dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零二三年十月十六日下午五時四十五分。

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 16 de Outubro de 2023.

開標將於二零二三年十月十七日上午十時在澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座的“會議室”舉行。

O acto público deste concurso terá lugar no dia 17 de Outubro de 2023, pelas 10,00 horas, na “Sala de Reunião”, sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau.

投標者需以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門元壹拾萬元整（MOP100,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de MOP100 000,00 (cem mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da Garantia Bancária/Seguro-Caução de valor equivalente.

二零二三年九月七日於衛生局

Serviços de Saúde, aos 7 de Setembro de 2023.

局長 羅奕龍

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(是項刊登費用為 \$1,700.00)

(Custo desta publicação \$ 1 700,00)

澳門大學

UNIVERSIDADE DE MACAU

公告

Anúncio

“澳門大學——N21科研大樓四樓微電子研究院
量子訊息及6G實驗室建造工程”
公開招標

(公開招標編號:PT/023/2023)

根據刊登於二零二二年十月二十六日第四十三期第二組《澳門特別行政區公報》澳門大學通告內澳門大學校長之授權，現公佈以下公開招標公告：

1. 招標實體：澳門大學。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：澳門大學——N21科研大樓四樓。
4. 承攬工程目的：為承攬澳門大學——N21科研大樓四樓微電子研究院量子訊息及6G實驗室建造工程。
5. 最長總施工期：180日曆天，工期較短為佳。
6. 標書的有效期：標書的有效期為90日曆天，由公開開標日起計，可按《招標方案》規定延期。
7. 承攬類型：以系列價金承攬。
8. 臨時擔保：澳門元叁拾肆萬捌仟捌佰元正（澳門元348,800.00），以現金、抬頭為「澳門大學」之本票、銀行或保險擔保書提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務局有施工註冊的實體，以及在截標日期或之前已遞交註冊申請或續期的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請或續期的批准。

CONCURSO PÚBLICO PARA AS “OBRAS
DE CONSTRUÇÃO DO LABORATÓRIO DE
COMUNICAÇÃO QUÂNTICA E 6G DO INSTITUTO DE
MICROELECTRÓNICA, LOCALIZADO NO 4.º ANDAR
DO EDIFÍCIO DE INVESTIGAÇÃO CIENTÍFICA N21
DA UNIVERSIDADE DE MACAU”

(Concurso Público n.º PT/023/2023)

No âmbito dos poderes delegados pelo reitor da Universidade de Macau, conforme aviso da Universidade de Macau publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 26 de Outubro de 2022, publica-se o seguinte anúncio de concurso público:

1. Entidade que põe a obra a concurso: Universidade de Macau.
2. Modalidade de concurso: Concurso público.
3. Local de execução das obras: No 4.º andar do Edifício de Investigação Científica N21 da Universidade de Macau.
4. Objecto da empreitada: Obras de construção do laboratório de Comunicação Quântica e 6G do Instituto de Microelectrónica, localizado no 4.º andar do Edifício de Investigação Científica N21 da Universidade de Macau.
5. Prazo máximo de execução: 180 dias corridos. É dada preferência a prazo de execução mais curto.
6. Prazo de validade das propostas: O prazo de validade das propostas é de 90 dias corridos, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no “Programa do Concurso”.
7. Tipo de empreitada: A empreitada é por série de preços.
8. Caução provisória: Trezentas e quarenta e oito mil e oitocentas patacas (MOP348 800,00), a prestar em numerário, ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução, a favor da Universidade de Macau.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais, são deduzidos 5% para garantia do contrato, como reforço da caução definitiva prestada).
10. Preço base: Não há.
11. Condições de admissão: Serão admitidas como concorrentes as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana (DSSCU) para execução de obras, bem como as que, até à data limite para a entrega das propostas, tenham requerido a respectiva inscrição ou renovação. Neste último caso, a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.

12. 講解會地點、日期及時間：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4009室

日期及時間：2023年9月19日（星期二）下午四時正

13. 交標地點、日期及時間：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處

截止日期及時間：2023年10月5日（星期四）下午五時三十分正

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4009室

日期及時間：2023年10月6日（星期五）上午十時正

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條所規定的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

15. 查閱案卷及取得案卷副本：

自本公告公佈日起至公開招標截標日期止，可於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分於中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處取得公開招標案卷副本，每份為澳門元壹仟元正（澳門元1,000.00），或可於澳門大學網頁（<https://www.um.edu.mo/>）內免費下載。

16. 評標準則及其所佔之比重：

	評標準則	百分比
a)	施工期（施工期最短是項評分最高）	10%
b)	工作計劃（工作進度表及施工方案）	10%
	b1) 工作進度表（4%）	
	b2) 施工方案（6%）	
c)	是項工程的人員架構、經驗及資歷	5%
	c1) 是項工程的人員架構（2%）	
	c2) 是項工程的人員經驗（2%）	
	c3) 是項工程的人員資歷（1%）	

12. Local, data e hora da sessão de esclarecimento:

Local: Sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Data e hora: 19 de Setembro de 2023 (terça-feira), às 16,00 horas.

13. Local, data e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Data e hora limite: 5 de Outubro de 2023 (quinta-feira), até às 17,30 horas.

14. Local, data e hora do acto público:

Local: Sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Data e hora: 6 de Outubro de 2023 (sexta-feira), às 10,00 horas.

Os concorrentes ou os seus representantes devem estar presentes no acto público da abertura das propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e também para esclarecer eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. Exame do processo e obtenção de cópia:

A partir da data de publicação do presente anúncio até à data limite para a entrega das propostas, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, pode ser adquirida a cópia do processo do concurso público, pelo preço de mil patacas (MOP 1 000,00) por exemplar, ou pode ser descarregada gratuitamente através da página electrónica da Universidade de Macau (<https://www.um.edu.mo/>).

16. Critérios de apreciação das propostas e respectivos pesos de ponderação:

	Critérios de apreciação	Percentagem
a)	Prazo de execução (o prazo de execução mais curto terá a pontuação mais elevada neste critério)	10%
b)	Plano de trabalho (cronograma de trabalho e plano de execução)	10%
	b1) Cronograma de trabalho (4%)	
	b2) Plano de execução (6%)	
c)	Estrutura, experiência e qualificações do pessoal interveniente na presente empreitada	5%
	c1) Estrutura do pessoal interveniente na presente empreitada (2%)	
	c2) Experiência do pessoal interveniente na presente empreitada (2%)	
	c3) Qualificações do pessoal interveniente na presente empreitada (1%)	

	評標準則	百分比
d)	競投者工程經驗及職安健紀錄 d1) 競投者工程經驗的累計工程總金額 (4%) d2) 競投者工程經驗的數量 (3%) d3) 競投者職安健紀錄 (3%)	10%
e)	聘用過職或過界勞工及欠薪紀錄	5%
f)	價格 (價格最低是項評分最高) 得分 = (投標金額中的最低價格 ÷ 該競投者之 投標價格) x 60	60%
總分數:		100%

17. 附加說明文件或最新資料:

由2023年9月13日(星期三)至截標日止, 競投者有責任前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學, N6行政樓四樓, 4012室採購處或查閱澳門大學網頁(<https://www.um.edu.mo/>), 以了解有否附加說明文件或最新資料。

二零二三年九月七日於澳門大學

副校長 徐建

(是項刊登費用為 \$6,580.00)

通告

澳門大學法學院院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一八年一月三十一日第五期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學校長核准之授權的第十七款作出本決定:

一、轉授予法學院副院長邱庭彪或其代任人、澳門法學系系主任李哲或其代任人作出下列行為的職權:

(一) 批准其管轄的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋;

(二) 批准其管轄的員工進行超時工作;

	Crítérios de apreciação	Percentagem
d)	Experiência do concorrente na realização de obras e os respectivos registos de segurança e saúde ocupacional d1) Valor total acumulado das obras realizadas pelo concorrente (4%) d2) Quantidade de obras realizadas pelo concorrente (3%) d3) Registos de segurança e saúde ocupacional do concorrente (3%)	10%
e)	Registos de emprego de trabalhadores em desvio de funções ou em locais diferentes dos previamente autorizados e de atraso de pagamento de salários	5%
f)	Preço (o preço mais baixo terá a pontuação mais elevada neste critério) Pontuação = (o preço mais baixo entre todos os preços propostos ÷ preço proposto pelo concorrente em questão) x 60	60%
Total:		100%

17. Junção de esclarecimentos ou informações actualizadas:

A partir de 13 de Setembro de 2023 (quarta-feira) até à data limite para a entrega das propostas, os concorrentes têm a responsabilidade de se deslocar à Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, ou consultar a página electrónica da Universidade de Macau (<https://www.um.edu.mo/>), para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais ou informações mais actualizadas.

Universidade de Macau, aos 7 de Setembro de 2023.

A Vice-Reitora, *Xu Jian*.

(Custo desta publicação \$ 6 580,00)

Avisos

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 17 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 31 de Janeiro de 2018, o director da Faculdade de Direito da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar no subdirector da Faculdade de Direito, Iau Teng Pio, ou no seu substituto, e na chefe do Departamento de Estudos de Direito de Macau, Li Zhe, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores subordinados;

2) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados;

(三) 根據既定的標準，作出其管轄的員工工作表現評核所需的一切行為；

(四) 批准發出其管轄的學生個人檔案的證明書，但有關學術成績及學籍資料除外；

(五) 在其管轄的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零二三年七月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

二零二三年九月五日於澳門大學

法學院院長 唐曉晴

澳門大學法學院院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一六年七月十三日第二十八期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學財務管理委員會核准之授權的第三款及刊登於二零一七年二月十五日第七期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告，作出本決定：

一、轉授予法學院副院長邱庭彪或其代任人、澳門法學系系主任李哲或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 批准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限為\$15,000.00（澳門圓壹萬伍仟元整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其上限則為上項所指金額的一半；

(三) 批准其管轄員工進行超時工作的開支。

3) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos trabalhadores subordinados, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

4) Aprovar a passagem de certidões relativas aos processos individuais dos estudantes sob a sua competência, com excepção das informações respeitantes aos resultados académicos e aos estatutos individuais dos estudantes;

5) Assinar correspondência oficial e documentos relativos aos assuntos no âmbito das suas competências, necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. As presentes subdelegações de poderes são feitas sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante e do subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, ou pelos seus substitutos, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Julho de 2023 e a data da publicação do presente aviso no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 5 de Setembro de 2023.

O Director da Faculdade de Direito, *Tong Io Cheng*.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016, e conforme o aviso da Universidade de Macau publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2017, o director da Faculdade de Direito da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar no subdirector da Faculdade de Direito, Iau Teng Pio, ou no seu substituto, e na chefe do Departamento de Estudos de Direito de Macau, Li Zhe, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, no âmbito das unidades que supervisionam, até ao montante de \$ 15 000,00 (quinze mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido na alínea anterior é reduzido a metade;

3) Autorizar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados.

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零二三年七月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

二零二三年九月五日於澳門大學

法學院院長 唐曉晴

(是項刊登費用為 \$4,179.00)

2. As presentes subdelegações de poderes são feitas sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante e do subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, ou pelos seus substitutos, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Julho de 2023 e a data da publicação do presente aviso no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 5 de Setembro de 2023.

O Director da Faculdade de Direito, *Tong Io Cheng*.

(Custo desta publicação \$ 4 179,00)

澳門理工大學

通告

第42/RU/2023號批示

根據第8/2022號行政法規重新公佈的第28/2019號行政法規《澳門理工大學章程》第十八條第二款（六）項，以及刊登於二零一九年十月二十三日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組之第03D/CAD/2019號行政管理委員會決議第三款所賦予的職權，本人作出批示如下：

一、授予應用科學學院代院長林燦堂，在應用科學學院的範圍內，簽署執行上級有關決定及組成程序和卷宗所需的函件的職權。

二、還轉授予應用科學學院代院長林燦堂，在應用科學學院的範圍內，依法作出下列行為的職權：

（一）批准人員享受年假及決定其可否將假期轉移至翌年；

（二）批准喪失薪酬之缺勤；

（三）決定缺勤是否合理。

三、本授權及轉授權不妨礙收回權和監管權的行使。

四、對行使現授予及轉授予的職權而作出的行為，得提起必要訴願。

UNIVERSIDADE POLITÉCNICA DE MACAU

Avisos

Despacho n.º 42/RU/2023

Nos termos do artigo 18.º, n.º 2, alínea 6), do Regulamento Administrativo n.º 28/2019 (Estatutos da Universidade Politécnica de Macau), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 8/2022, e tendo em consideração o disposto no n.º 3 da Deliberação do Conselho Administrativo n.º 03D/CAD/2019, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 43, II Série, de 23 de Outubro de 2019, determino o seguinte:

1. Delegar no director, substituto, da Faculdade de Ciências Aplicadas, Lam Chan Tong, a competência para assinar a correspondência de mero expediente, necessária à instrução e tramitação dos processos e à execução das demais decisões tomadas superiormente, no âmbito da Faculdade de Ciências Aplicadas.

2. E ainda subdelegar no director, substituto, da Faculdade de Ciências Aplicadas, Lam Chan Tong, a competência para a prática, nos termos da lei, dos seguintes actos, no âmbito da Faculdade de Ciências Aplicadas:

1) Autorizar o gozo de férias do pessoal e decidir sobre a sua transferência para o ano seguinte;

2) Autorizar faltas com perda de remuneração;

3) Justificar faltas ou considerá-las injustificadas.

3. A presente delegação e subdelegação são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados, ao abrigo da presente delegação e subdelegação de competências, cabe recurso hierárquico necessário.

五、本批示自刊登於《澳門特別行政區公報》之日起產生效力。

六、獲授權及轉授權者自二零二三年七月一日至本批示於《澳門特別行政區公報》刊登日期間，在本授權及轉授權範圍內所作出的行為予以追認。

二零二三年九月六日於澳門理工大學

校長 嚴肇基

(是項刊登費用為 \$2,322.00)

第01/VR/2023號批示

根據刊登於二零一九年十月二十三日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組之第40/PRE/2019號批示第一款(六)項，以及刊登於二零一九年十月二十三日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組之第04D/CAD/2019號行政管理委員會決議第三款所賦予的職權，本人作出批示如下：

一、轉授予語言及翻譯學院代院長張云峰，在語言及翻譯學院的範圍內，依法作出下列行為的職權：

(一) 簽署執行上級有關決定及組成程序和卷宗所需的函件；

(二) 批准人員享受年假及決定其可否將假期轉移至翌年；

(三) 批准喪失薪酬之缺勤；

(四) 決定缺勤是否合理。

二、本轉授權不妨礙收回權和監管權的行使。

三、對行使現轉授予的職權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、本批示自刊登於《澳門特別行政區公報》之日起產生效力。

五、獲轉授權者自二零二三年八月十六日至本批示於《澳門特別行政區公報》刊登日期間，在本轉授權範圍內所作出的行為予以追認。

二零二三年九月六日於澳門理工大學

副校長 李雁蓮

(是項刊登費用為 \$1,858.00)

5. O presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

6. São ratificados os actos praticados pelo delegado e subdelegado, no âmbito das competências ora delegadas e subdelegadas, entre o dia 1 de Julho de 2023 e a data de publicação do presente despacho no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Universidade Politécnica de Macau, aos 6 de Setembro de 2023.

O Reitor, *Im Sio Kei*.

(Custo desta publicação \$ 2 322,00)

Despacho n.º 01/VR/2023

Nos termos do n.º 1, alínea 6) do Despacho n.º 40/PRE/2019, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 43, II Série, de 23 de Outubro de 2019, e tendo em consideração o disposto no n.º 3 da Deliberação do Conselho Administrativo n.º 04D/CAD/2019, publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 43, II Série, de 23 de Outubro de 2019, determino o seguinte:

1. Subdelegar no director, substituto, da Faculdade de Línguas e Tradução, Zhang Yunfeng, a competência para a prática, nos termos da lei, dos seguintes actos, no âmbito do Faculdade de Línguas e Tradução:

1) Assinar a correspondência de mero expediente, necessária à instrução e tramitação dos processos e à execução das demais decisões tomadas superiormente;

2) Autorizar o gozo de férias do pessoal e decidir sobre a sua transferência para o ano seguinte;

3) Autorizar faltas com perda de remuneração;

4) Justificar faltas ou considerá-las injustificadas.

2. A presente subdelegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados, ao abrigo da presente subdelegação de competências, cabe recurso hierárquico necessário.

4. O presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito das competências ora subdelegadas, entre o dia 16 de Agosto de 2023 e a data de publicação do presente despacho no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Universidade Politécnica de Macau, aos 6 de Setembro de 2023.

A Vice-Reitora, *Lei Ngan Lin*.

(Custo desta publicação \$ 1 858,00)

第02/VR/2023號批示

Despacho n.º 02/VR/2023

根據刊登於二零一九年十月二十三日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組之第40/PRE/2019號批示第一款(七)項，以及刊登於二零一九年十月二十三日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組之第04D/CAD/2019號行政管理委員會決議第三款所賦予的職權，本人作出批示如下：

一、轉授予“一國兩制”研究中心主任冷鐵勛，在“一國兩制”研究中心的範圍內，依法作出下列行為的職權：

(一) 簽署執行上級有關決定及組成程序和卷宗所需的函件；

(二) 批准人員享受年假及決定其可否將假期轉移至翌年；

(三) 批准喪失薪酬之缺勤；

(四) 決定缺勤是否合理。

二、本轉授權不妨礙收回權和監管權的行使。

三、對行使現轉授予的職權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、本批示自刊登於《澳門特別行政區公報》之日起產生效力。

五、獲轉授權者自二零二三年九月一日至本批示於《澳門特別行政區公報》刊登日期間，在本轉授權範圍內所作出的行為予以追認。

二零二三年九月六日於澳門理工大學

副校長 李雁蓮

(是項刊登費用為 \$1,700.00)

第03/VR/2023號批示

Despacho n.º 03/VR/2023

根據刊登於二零一九年十月二十三日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組之第40/PRE/2019號批示第一款(七)項，以及刊登於二零一九年十月二十三日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組之第04D/CAD/2019號行政管理委員會決議第三款所賦予的職權，本人作出批示如下：

一、轉授予葡語教學及研究中心代主任Rui Jorge Gama Fernandes，在葡語教學及研究中心的範圍內，依法作出下列行為的職權：

(一) 簽署執行上級有關決定及組成程序和卷宗所需的函件；

Nos termos do n.º 1, alínea 7) do Despacho n.º 40/PRE/2019, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 43, II Série, de 23 de Outubro de 2019, e tendo em consideração o disposto no n.º 3 da Deliberação do Conselho Administrativo n.º 04D/CAD/2019, publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 43, II Série, de 23 de Outubro de 2019, determino o seguinte:

1. Subdelegar no coordenador do Centro de Estudos «Um País, Dois Sistemas», Leng Tiexun, a competência para a prática, nos termos da lei, dos seguintes actos, no âmbito do Centro de Estudos «Um País, Dois Sistemas»:

1) Assinar a correspondência de mero expediente, necessária à instrução e tramitação dos processos e à execução das demais decisões tomadas superiormente;

2) Autorizar o gozo de férias do pessoal e decidir sobre a sua transferência para o ano seguinte;

3) Autorizar faltas com perda de remuneração;

4) Justificar faltas ou considerá-las injustificadas.

2. A presente subdelegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados, ao abrigo da presente subdelegação de competências, cabe recurso hierárquico necessário.

4. O presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito das competências ora subdelegadas, entre o dia 1 de Setembro de 2023 e a data de publicação do presente despacho no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Universidade Politécnica de Macau, aos 6 de Setembro de 2023.

A Vice-Reitora, *Lei Ngan Lin*.

(Custo desta publicação \$ 1 700,00)

Nos termos do n.º 1, alínea 7) do Despacho n.º 40/PRE/2019, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 43, II Série, de 23 de Outubro de 2019, e tendo em consideração o disposto no n.º 3 da Deliberação do Conselho Administrativo n.º 04D/CAD/2019, publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 43, II Série, de 23 de Outubro de 2019, determino o seguinte:

1. Subdelegar no coordenador, substituto, do Centro Pedagógico e Científico da Língua Portuguesa, Rui Jorge Gama Fernandes, a competência para a prática, nos termos da lei, dos seguintes actos, no âmbito do Centro Pedagógico e Científico da Língua Portuguesa:

(1) Assinar a correspondência de mero expediente, necessária à instrução e tramitação dos processos e à execução das demais decisões tomadas superiormente;

(二) 批准人員享受年假及決定其可否將假期轉移至翌年；

(三) 批准喪失薪酬之缺勤；

(四) 決定缺勤是否合理。

二、本轉授權不妨礙收回權和監管權的行使。

三、對行使現轉授予的職權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、本批示自刊登於《澳門特別行政區公報》之日起產生效力。

五、獲轉授權者自二零二三年八月二十一日至本批示於《澳門特別行政區公報》刊登日期間，在本轉授權範圍內所作出的行為予以追認。

二零二三年九月六日於澳門理工大學

副校長 李雁蓮

(是項刊登費用為 \$1,892.00)

(2) Autorizar o gozo de férias do pessoal e decidir sobre a sua transferência para o ano seguinte;

(3) Autorizar faltas com perda de remuneração;

(4) Justificar faltas ou considerá-las injustificadas.

2. A presente subdelegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados, ao abrigo da presente subdelegação de competências, cabe recurso hierárquico necessário.

4. O presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito das competências ora subdelegadas, entre o dia 21 de Agosto de 2023 e a data de publicação do presente despacho no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Universidade Politécnica de Macau, aos 6 de Setembro de 2023.

A Vice-Reitora, *Lei Ngan Lin*.

(Custo desta publicação \$ 1 892,00)

醫療專業委員會

名單

實習的最後考核成績名單

牙科醫生

根據經二零二二年十二月七日第四十九期及二零二三年一月十八日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通告公佈獲安排在機構或場所進行實習的實習員名單，以及分別經二零二三年六月三十日及二零二三年八月十四日於醫療專業委員會網頁公佈的醫療人員實習最後評核通告及最後評核准考實習員名單，並按照第32/2021號行政法規《醫療人員實習總規章》第二十三條規定，醫療專業委員會於二零二三年九月四日第三十二次平常會議上對實習的最後考核成績進行確認，現公佈經確認的名單如下：

1. 最後考核成績合格的實習員：

序號	姓名	臨時登記編號
1	歐玉瓊	P-D22001
2	覃梁少穎	P-D22002
3	曾國慶	P-D22003
4	陳逸仁	P-D22004

CONSELHO DOS PROFISSIONAIS DE SAÚDE

Listas

Lista de classificação final do estágio

Médico dentista

Em conformidade com as listas de colocação dos estagiários nas instituições ou estabelecimentos publicadas no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, de 7 de Dezembro de 2022 e n.º 3, II Série, de 18 de Janeiro de 2023 e por aviso da avaliação final dos profissionais de saúde e lista final dos estagiários admitidos para o estágio publicadas respectivamente na página electrónica do Conselho dos Profissionais de Saúde em 30 de Junho e 14 de Agosto de 2023, e nos termos do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 32/2021 (Regulamento Geral de Estágio dos Profissionais de Saúde), o Conselho dos Profissionais de Saúde, na sua 32.ª sessão ordinária, realizada no dia 4 de Setembro de 2023, procedeu à homologação da classificação final do estágio e torna-se pública a seguinte lista homologada:

1. Estagiários aprovados na classificação final:

N.º	Nome	N.º de registo provisório
1	AO IOK KENG	P-D22001
2	CHAM LEONG SIO WENG	P-D22002
3	CHANG KUOK HENG	P-D22003
4	CHEN YI JEN	P-D22004

序號	姓名	臨時登記編號
5	劉梓淇	P-D22007
6	梁情輝	P-D22010
7	梁雅詠	P-D22011
8	梁泳琪	P-D22012
9	馬曉嵐	P-D22014
10	吳漢預	P-D22015
11	阮偉俊	P-D22017
12	黃思恆	P-D22018
13	黃鑫	P-D22020
14	黃潔文	P-D22021

2. 最後考核成績不合格的實習員：

序號	姓名	臨時登記編號	備註
1	劉芷婷	P-D22008	a)

備註

不合格的原因：

a)	最後評核得分低於50分。
	根據第32/2021號行政法規《醫療人員實習總規章》第二十一條第二款及實習方案第8.2之規定，最後評核中的筆試得分低於50分，得重複最後評核一次。

根據經十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百四十五條及第一百四十九條之規定，實習員可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十五日內向醫療專業委員會提起聲明異議，該聲明異議不具中止效力；亦可根據經十二月十三日第110/99/M號法令核准的《行政訴訟法典》第二十五條結合第32/2021號行政法規《醫療人員實習總規章》第二十三條第三款之規定，自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計三十日內向行政法院提起司法上訴，該司法上訴不具中止效力。

二零二三年九月四日於醫療專業委員會

主席 李展潤

(是項刊登費用為 \$3,897.00)

N.º	Nome	N.º de registo provisório
5	LAO CHI KEI	P-D22007
6	LEONG CHENG FAI	P-D22010
7	LEONG NGA WENG	P-D22011
8	LEONG WENG KEI	P-D22012
9	MA XIAOLAN	P-D22014
10	NG HON U	P-D22015
11	UN WAI CHON	P-D22017
12	VONG SI HANG	P-D22018
13	WONG KAM	P-D22020
14	WONG KIT MAN	P-D22021

2. Falta de aproveitamento do estagiário na classificação final:

N.º	Nome	N.º de registo provisório	Notas
1	LAO CHI TENG	P-D22008	a)

NOTAS

Motivos de falta de aproveitamento:

a)	Avaliação final inferior a 50 valores
	Nos termos do n.º 2 do artigo 21.º do Regulamento Administrativo n.º 32/2021 (Regulamento geral do estágio para os profissionais de saúde) e das disposições do n.º 8.2 do programa de estágio, aquele que obtenha uma classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos da avaliação final, pode repetir, apenas uma vez a prova.

Nos termos do artigo 145.º e artigo 149.º do Código de Procedimento, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, o estagiário pode apresentar reclamação ao Conselho dos Profissionais de Saúde, no prazo de quinze (15) dias, contados a partir do dia seguinte à data da publicação da presente lista no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau. Esta reclamação não tem efeito suspensivo. Ainda, nos termos do artigo 25.º do Código de Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro, e do n.º 3 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 32/2021 (Regulamento geral do estágio para os profissionais de saúde), pode apresentar recurso contencioso para o Tribunal Administrativo, no prazo de trinta (30) dias, contados a partir do dia seguinte à data da publicação da presente lista no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau. Este recurso contencioso não tem efeito suspensivo.

Conselho dos Profissionais de Saúde, aos 4 de Setembro de 2023.

O Presidente, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 3 897,00)

實習的最後考核成績名單

中醫生

根據經二零二二年十二月七日第四十九期及二零二三年一月十八日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通告公佈獲安排在機構或場所進行實習的實習員名單，以及分別經二零二三年六月三十日及二零二三年八月十四日於醫療專業委員會網頁公佈的醫療人員實習最後評核通告及最後評核准考實習員名單，並按照第32/2021號行政法規《醫療人員實習總規章》第二十三條規定，醫療專業委員會於二零二三年九月四日第三十二次平常會議上對實習的最後考核成績進行確認，現公佈經確認的名單如下：

1. 最後考核成績合格的實習員：

序號	姓名	臨時登記編號
1	陳銘怡	P-CM22001
2	周嘉偉	P-CM22002
3	周俊男	P-CM22005
4	馮思敏	P-CM22006
5	馮榮標	P-CM22007
6	何泳儀	P-CM22008
7	何錦謙	P-CM22009
8	洪詠萱	P-CM22010
9	楊媛欣	P-CM22011
10	黎林銳	P-CM22012
11	林偉智	P-CM22013
12	林泳洲	P-CM22014
13	梁景欣	P-CM22015
14	梁偉俊	P-CM22016
15	李尚文	P-CM22018
16	林倩玉	P-CM22019
17	劉曉雯	P-CM22020
18	盧泳妮	P-CM22021
19	彭耀祺	P-CM22022
20	蕭靄銀	P-CM22024
21	譚華逸	P-CM22025
22	童子妍	P-CM22026
23	黃玉嫦	P-CM22027
24	黃嘉欣	P-CM22028
25	黃崇雯	P-CM22029
26	趙紫華	P-CM22031

Lista de classificação final do estágio

Médico de medicina tradicional chinesa

Em conformidade com as listas de colocação dos estagiários nas instituições ou estabelecimentos publicadas no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, de 7 de Dezembro de 2022 e n.º 3, II Série, de 18 de Janeiro de 2023 e por aviso da avaliação final dos profissionais de saúde e lista final dos estagiários admitidos para o estágio publicadas respectivamente na página electrónica do Conselho dos Profissionais de Saúde em 30 de Junho e 14 de Agosto de 2023, e nos termos do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 32/2021 (Regulamento Geral de Estágio dos Profissionais de Saúde), o Conselho dos Profissionais de Saúde, na sua 32.ª sessão ordinária, realizada no dia 4 de Setembro de 2023, procedeu à homologação da classificação final do estágio e torna-se pública a seguinte lista homologada:

1. Estagiários aprovados na classificação final:

N.º	Nome	N.º de registo provisório
1	CHAN MENG I	P-CM22001
2	CHAO KA WAI	P-CM22002
3	CHOW CHUN NAM ALEX	P-CM22005
4	FONG SI MAN	P-CM22006
5	FUNG WING BIU	P-CM22007
6	HE WENG I	P-CM22008
7	HO KAM HIM	P-CM22009
8	HONG WENG HUN	P-CM22010
9	IEONG WUN IAN	P-CM22011
10	LAI LAM IOI	P-CM22012
11	LAM WAI CHI	P-CM22013
12	LAM WENG CHAO	P-CM22014
13	LEONG KENG IAN	P-CM22015
14	LEONG WAI CHON	P-CM22016
15	LI SHEUNG MAN	P-CM22018
16	LIN CHIEN YU	P-CM22019
17	LIU XIAOWEN	P-CM22020
18	LOU WENG NEI	P-CM22021
19	PANG IO KEI	P-CM22022
20	SIO OI NGAN	P-CM22024
21	TAM WA IAT	P-CM22025
22	TONG CHI IN	P-CM22026
23	WONG IOK SEONG	P-CM22027
24	WONG KA IAN	P-CM22028
25	WONG SONG MAN	P-CM22029
26	ZHAO ZIHUA	P-CM22031

根據經十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百四十五條及第一百四十九條之規定，實習員可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十五日內向醫療專業委員會提起聲明異議，該聲明異議不具中止效力；亦可根據經十二月十三日第110/99/M號法令核准的《行政訴訟法典》第二十五條結合第32/2021號行政法規《醫療人員實習總規章》第二十三條第三款之規定，自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計三十日內向行政法院提起司法上訴，該司法上訴不具中止效力。

二零二三年九月四日於醫療專業委員會

主席 李展潤

(是項刊登費用為 \$3,432.00)

實習的最後考核成績名單

藥劑師

根據經二零二二年十二月七日第四十九期及二零二三年一月十八日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通告公佈獲安排在機構或場所進行實習的實習員名單，以及分別經二零二三年六月三十日及二零二三年八月十四日於醫療專業委員會網頁公佈的醫療人員實習最後評核通告及最後評核准考實習員名單，並按照第32/2021號行政法規《醫療人員實習總規章》第二十三條規定，醫療專業委員會於二零二三年九月四日第三十二次平常會議上對實習的最後考核成績進行確認，現公佈經確認的名單如下：

1. 最後考核成績合格的實習員：

序號	姓名	臨時登記編號
1	區健新	P-PH22001
2	陳灝	P-PH22002
3	陳嘉杰	P-PH22003
4	陳嘉慧	P-PH22004
5	陳錦儀	P-PH22005
6	陳潔玲	P-PH22006
7	陳泓妮	P-PH22008
8	曾永豪	P-PH22009
9	周余楓	P-PH22010
10	謝子康	P-PH22011

Nos termos do artigo 145.º e artigo 149.º do Código de Procedimento, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, o estagiário pode apresentar reclamação ao Conselho dos Profissionais de Saúde, no prazo de quinze (15) dias, contados a partir do dia seguinte à data da publicação da presente lista no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau. Esta reclamação não tem efeito suspensivo. Ainda, nos termos do artigo 25.º do Código de Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro, e do n.º 3 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 32/2021 (Regulamento geral do estágio para os profissionais de saúde), pode apresentar recurso contencioso para o Tribunal Administrativo, no prazo de trinta (30) dias, contados a partir do dia seguinte à data da publicação da presente lista no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau. Este recurso contencioso não tem efeito suspensivo.

Conselho dos Profissionais de Saúde, aos 4 de Setembro de 2023.

O Presidente, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 3 432,00)

Lista de classificação final do estágio

Farmacêutico

Em conformidade com as listas de colocação dos estagiários nas instituições ou estabelecimentos publicadas no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, de 7 de Dezembro de 2022 e n.º 3, II Série, de 18 de Janeiro de 2023 e por aviso da avaliação final dos profissionais de saúde e lista final dos estagiários admitidos para o estágio publicadas respectivamente na página electrónica do Conselho dos Profissionais de Saúde em 30 de Junho e 14 de Agosto de 2023, e nos termos do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 32/2021 (Regulamento Geral de Estágio dos Profissionais de Saúde), o Conselho dos Profissionais de Saúde, na sua 32.ª sessão ordinária, realizada no dia 4 de Setembro de 2023, procedeu à homologação da classificação final do estágio e torna-se pública a seguinte lista homologada:

1. Estagiários aprovados na classificação final:

N.º	Nome	N.º de registo provisório
1	AO KIN SAN	P-PH22001
2	CHAN HOU	P-PH22002
3	CHAN KA KIT	P-PH22003
4	CHAN KA WAI	P-PH22004
5	CHAN KAM I	P-PH22005
6	CHAN KIT LENG	P-PH22006
7	CHAN WANG NI	P-PH22008
8	CHANG WENG HOU	P-PH22009
9	CHAU U FONG	P-PH22010
10	CHE CHI HONG	P-PH22011

序號	姓名	臨時登記編號
11	陳子晴	P-PH22012
12	程倩蓉	P-PH22013
13	張卓爾	P-PH22014
14	趙紫淇	P-PH22015
15	徐詠怡	P-PH22016
16	馮芷恩	P-PH22017
17	何桂欣	P-PH22018
18	何穎雅	P-PH22019
19	阮麗儀	P-PH22020
20	江明昊	P-PH22021
21	黎智昌	P-PH22022
22	黎芷伶	P-PH22023
23	林綽茜	P-PH22024
24	劉漪鈺	P-PH22025
25	李懿暘	P-PH22026
26	陸志軒	P-PH22027
27	羅穎瑜	P-PH22028
28	潘冠融	P-PH22030
29	阮泊詩	P-PH22031
30	冼家然	P-PH22032
31	唐嘉鍵	P-PH22033
32	涂艷華	P-PH22034
33	許曉欽	P-PH22035
34	余天穎	P-PH22036

N.º	Nome	N.º de registo provisório
11	CHEN TZU CHING	P-PH22012
12	CHENG SIN IONG	P-PH22013
13	CHEONG CHEOK I	P-PH22014
14	CHIO CHI KEI	P-PH22015
15	CHOI WENG I	P-PH22016
16	FONG CHI IAN	P-PH22017
17	HO KUAI IAN	P-PH22018
18	HO WENG NGA	P-PH22019
19	IUN LAI I	P-PH22020
20	JIANG MINGHAO	P-PH22021
21	LAI CHI CHEONG	P-PH22022
22	LAI CHI LENG	P-PH22023
23	LAM CHEOK SIN	P-PH22024
24	LAO I IOK	P-PH22025
25	LEI I IEONG	P-PH22026
26	LOK CHI HIN	P-PH22027
27	LUO YINGYU	P-PH22028
28	PAN KUAN JUNG	P-PH22030
29	RUAN POSHI	P-PH22031
30	SIN KA IN	P-PH22032
31	TONG KA KIN	P-PH22033
32	TOU IM WA	P-PH22034
33	XU XIAOQIN	P-PH22035
34	YEE TIN WENG	P-PH22036

根據經十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百四十五條及第一百四十九條之規定，實習員可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十五日內向醫療專業委員會提起聲明異議，該聲明異議不具中止效力；亦可根據經十二月十三日第110/99/M號法令核准的《行政訴訟法典》第二十五條結合第32/2021號行政法規《醫療人員實習總規章》第二十三條第三款之規定，自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計三十日內向行政法院提起司法上訴，該司法上訴不具中止效力。

二零二三年九月四日於醫療專業委員會

主席 李展潤

(是項刊登費用為 \$4,055.00)

Nos termos do artigo 145.º e artigo 149.º do Código de Procedimento, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, o estagiário pode apresentar reclamação ao Conselho dos Profissionais de Saúde, no prazo de quinze (15) dias, contados a partir do dia seguinte à data da publicação da presente lista no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau. Esta reclamação não tem efeito suspensivo. Ainda, nos termos do artigo 25.º do Código de Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro, e do n.º 3 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 32/2021 (Regulamento geral do estágio para os profissionais de saúde), pode apresentar recurso contencioso para o Tribunal Administrativo, no prazo de trinta (30) dias, contados a partir do dia seguinte à data da publicação da presente lista no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau. Este recurso contencioso não tem efeito suspensivo.

Conselho dos Profissionais de Saúde, aos 4 de Setembro de 2023.

O Presidente, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 4 055,00)

實習的最後考核成績名單

中藥師

根據經二零二二年十二月七日第四十九期及二零二三年一月十八日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通告公佈獲安排在機構或場所進行實習的實習員名單，以及分別經二零二三年六月三十日及二零二三年八月十四日於醫療專業委員會網頁公佈的醫療人員實習最後評核通告及最後評核准考實習員名單，並按照第32/2021號行政法規《醫療人員實習總規章》第二十三條規定，醫療專業委員會於二零二三年九月四日第三十二次平常會議上對實習的最後考核成績進行確認，現公佈經確認的名單如下：

1. 最後考核成績合格的實習員：

序號	姓名	臨時登記編號
1	周麗萍	P-PC22001
2	葉小娟	P-PC22002
3	黎錦榮	P-PC22003
4	劉智祖	P-PC22004
5	梁雅倩	P-PC22005
6	廖藝妍	P-PC22006
7	陸曉雯	P-PC22007
8	蘇彤慧	P-PC22008
9	鄧敬倫	P-PC22009
10	黃田輝	P-PC22010

根據經十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百四十五條及第一百四十九條之規定，實習員可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十五日內向醫療專業委員會提起聲明異議，該聲明異議不具中止效力；亦可根據經十二月十三日第110/99/M號法令核准的《行政訴訟法典》第二十五條結合第32/2021號行政法規《醫療人員實習總規章》第二十三條第三款之規定，自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計三十日內向行政法院提起司法上訴，該司法上訴不具中止效力。

二零二三年九月四日於醫療專業委員會

主席 李展潤

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

Lista de classificação final do estágio

Farmacêutico de medicina tradicional chinesa

Em conformidade com as listas de colocação dos estagiários nas instituições ou estabelecimentos publicadas no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, de 7 de Dezembro de 2022 e n.º 3, II Série, de 18 de Janeiro de 2023 e por aviso da avaliação final dos profissionais de saúde e lista final dos estagiários admitidos para o estágio publicadas respectivamente na página electrónica do Conselho dos Profissionais de Saúde em 30 de Junho e 14 de Agosto de 2023, e nos termos do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 32/2021 (Regulamento Geral de Estágio dos Profissionais de Saúde), o Conselho dos Profissionais de Saúde, na sua 32.ª sessão ordinária, realizada no dia 4 de Setembro de 2023, procedeu à homologação da classificação final do estágio e torna-se pública a seguinte lista homologada:

1. Estagiários aprovados na classificação final:

N.º	Nome	N.º de registo provisório
1	CHAO LAI PENG	P-PC22001
2	IP SIO KUN	P-PC22002
3	LAI KAM WENG	P-PC22003
4	LAO CHI CHOU	P-PC22004
5	LEONG NGA SIN	P-PC22005
6	LIAO YIYAN	P-PC22006
7	LU XIAOWEN	P-PC22007
8	SOU TONG WAI	P-PC22008
9	TANG KENG LON	P-PC22009
10	WONG TIN FAI	P-PC22010

Nos termos do artigo 145.º e artigo 149.º do Código de Procedimento, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, o estagiário pode apresentar reclamação ao Conselho dos Profissionais de Saúde, no prazo de quinze (15) dias, contados a partir do dia seguinte à data da publicação da presente lista no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau. Esta reclamação não tem efeito suspensivo. Ainda, nos termos do artigo 25.º do Código de Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro, e do n.º 3 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 32/2021 (Regulamento geral do estágio para os profissionais de saúde), pode apresentar recurso contencioso para o Tribunal Administrativo, no prazo de trinta (30) dias, contados a partir do dia seguinte à data da publicação da presente lista no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau. Este recurso contencioso não tem efeito suspensivo.

Conselho dos Profissionais de Saúde, aos 4 de Setembro de 2023.

O Presidente, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

實習的最後考核成績名單

Lista de classificação final do estágio

護士

Enfermeiro

根據經二零二二年十二月七日第四十九期及二零二三年一月十八日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通告公佈獲安排在機構或場所進行實習的實習員名單，以及分別經二零二三年六月三十日及二零二三年八月十四日於醫療專業委員會網頁公佈的醫療人員實習最後評核通告及最後評核准考實習員名單，並按照第32/2021號行政法規《醫療人員實習總規章》第二十三條規定，醫療專業委員會於二零二三年九月四日第三十二次平常會議上對實習的最後考核成績進行確認，現公佈經確認的名單如下：

1. 最後考核成績合格的實習員：

序號	姓名	臨時登記編號
1	歐陽景丞	P-N22001
2	陳曉琳	P-N22003
3	陳可螢	P-N22004
4	陳海茵	P-N22005
5	陳凱琪	P-N22006
6	陳凱琦	P-N22007
7	陳凱鈴	P-N22008
8	陳漪婷	P-N22009
9	陳蓉蓉	P-N22010
10	陳美寶	P-N22012
11	陳諾賢	P-N22013
12	陳雪雯	P-N22014
13	陳慧玲	P-N22015
14	周俊傑	P-N22016
15	周偉華	P-N22018
16	謝穎詩	P-N22019
17	鄭嘉欣	P-N22020
18	鄭敬倫	P-N22021
19	鄭潔欣	P-N22022
20	鄭文惠	P-N22023
21	張芷晴	P-N22024
22	張芷珊	P-N22025
23	張伊琳	P-N22026
24	徐嘉敏	P-N22027
25	徐鈞豪	P-N22028
26	徐麗儀	P-N22029

Em conformidade com as listas de colocação dos estagiários nas instituições ou estabelecimentos publicadas no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, de 7 de Dezembro de 2022 e n.º 3, II Série, de 18 de Janeiro de 2023 e por aviso da avaliação final dos profissionais de saúde e lista final dos estagiários admitidos para o estágio publicadas respectivamente na página electrónica do Conselho dos Profissionais de Saúde em 30 de Junho e 14 de Agosto de 2023, e nos termos do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 32/2021 (Regulamento Geral de Estágio dos Profissionais de Saúde), o Conselho dos Profissionais de Saúde, na sua 32.ª sessão ordinária, realizada no dia 4 de Setembro de 2023, procedeu à homologação da classificação final do estágio e torna-se pública a seguinte lista homologada:

1. Estagiários aprovados na classificação final:

N.º	Nome	N.º de registo provisório
1	AO IEONG KENG SENG	P-N22001
2	CHAN HIO LAM	P-N22003
3	CHAN HO YING	P-N22004
4	CHAN HOI IAN	P-N22005
5	CHAN HOI KEI	P-N22006
6	CHAN HOI KEI	P-N22007
7	CHAN HOI LENG	P-N22008
8	CHAN I TENG	P-N22009
9	CHAN IONG IONG	P-N22010
10	CHAN MEI POU	P-N22012
11	CHAN NOK IN	P-N22013
12	CHAN SUT MAN	P-N22014
13	CHAN WAI LENG	P-N22015
14	CHAO CHON KIT	P-N22016
15	CHAO WAI WA	P-N22018
16	CHE WENG SI	P-N22019
17	CHEANG KA IAN	P-N22020
18	CHEANG KENG LON	P-N22021
19	CHEANG KIT IAN	P-N22022
20	CHEANG MAN WAI	P-N22023
21	CHEONG CHI CHENG	P-N22024
22	CHEONG CHI SAN	P-N22025
23	CHEONG I LAM	P-N22026
24	CHOI KA MAN	P-N22027
25	CHOI KUAN HOU	P-N22028
26	CHOI LAI I	P-N22029

序號	姓名	臨時登記編號
27	鍾芷嫣	P-N22030
28	朱灝研	P-N22031
29	朱敏玲	P-N22032
30	霍秋霞	P-N22033
31	方家豪	P-N22034
32	馮遠君	P-N22035
33	FRONTERAS SALAMANES VALERIE	P-N22036
34	侯若男	P-N22037
35	何芷晴	P-N22038
36	賀志欣	P-N22039
37	何曦彤	P-N22040
38	何嘉倩	P-N22041
39	何淑萍	P-N22042
40	何穎翹	P-N22043
41	許程龍	P-N22044
42	許思婷	P-N22045
43	韓春雨	P-N22046
44	甄傑龍	P-N22047
45	楊志堅	P-N22048
46	楊海晴	P-N22049
47	楊憶雯	P-N22050
48	楊嘉洋	P-N22051
49	楊羨濃	P-N22052
50	葉祖兒	P-N22053
51	葉梁婷	P-N22054
52	甘嘉慶	P-N22056
53	康婉琪	P-N22057
54	郭慧儀	P-N22058
55	龔詠斯	P-N22059
56	關芷婷	P-N22061
57	關詩莉	P-N22062
58	郭靖彤	P-N22063
59	郭梓盈	P-N22064
60	郭嘉敏	P-N22065
61	郭嘉華	P-N22066
62	郭倩儀	P-N22067
63	鄭錦濠	P-N22068
64	賴嘉偉	P-N22069
65	林芷晴	P-N22070
66	林欣宜	P-N22071

N.º	Nome	N.º de registo provisório
27	CHONG CHI IN	P-N22030
28	CHU HOU IN	P-N22031
29	CHU MAN LENG	P-N22032
30	FOK CHAO HA	P-N22033
31	FONG KA HOU	P-N22034
32	FONG UN KUAN	P-N22035
33	FRONTERAS SALAMANES VALERIE	P-N22036
34	HAO IEOK NAM CARMEN	P-N22037
35	HO CHI CHENG	P-N22038
36	HO CHI IAN	P-N22039
37	HO HEI TONG	P-N22040
38	HO KA SIN	P-N22041
39	HO SOK PENG	P-N22042
40	HO WENG KIO	P-N22043
41	HOI CHENG LONG	P-N22044
42	HOI SI TENG	P-N22045
43	HON CHON U	P-N22046
44	IAN KIT LONG	P-N22047
45	IEONG CHI KIN	P-N22048
46	IEONG HOI CHENG	P-N22049
47	IEONG IEK MAN	P-N22050
48	IEONG KA IEONG	P-N22051
49	IEONG SIN NONG	P-N22052
50	IP CHOU I	P-N22053
51	IP LEONG TENG	P-N22054
52	KAM KA HENG	P-N22056
53	KANG WANQI	P-N22057
54	KOK WAI I	P-N22058
55	KONG WENG SI	P-N22059
56	KUAN CHI TENG	P-N22061
57	KUAN SI LEI	P-N22062
58	KUOK CHENG TONG	P-N22063
59	KUOK CHI IENG	P-N22064
60	KUOK KA MAN	P-N22065
61	KUOK KA WA	P-N22066
62	KUOK SIN I	P-N22067
63	KUONG KAM HOU	P-N22068
64	LAI KA WAI	P-N22069
65	LAM CHI CHENG	P-N22070
66	LAM IAN I	P-N22071

序號	姓名	臨時登記編號
67	林敏怡	P-N22072
68	林美玲	P-N22073
69	林婉茵	P-N22074
70	林樺寧	P-N22075
71	林詠琪	P-N22076
72	劉俊源	P-N22077
73	劉銀珍	P-N22078
74	劉雪雯	P-N22079
75	劉永達	P-N22080
76	李錦玲	P-N22081
77	李韻芳	P-N22082
78	李曉樺	P-N22084
79	李綺婷	P-N22085
80	李家麗	P-N22086
81	李景嫦	P-N22087
82	李倩欣	P-N22088
83	李雪怡	P-N22089
84	李婉清	P-N22090
85	李詠瞳	P-N22091
86	梁子賢	P-N22092
87	梁智力	P-N22093
88	梁頌怡	P-N22094
89	梁珮瑩	P-N22095
90	梁雪玲	P-N22096
91	梁偉麟	P-N22097
92	李希彤	P-N22098
93	李嘉偉	P-N22099
94	林靄欣	P-N22101
95	勞應匡	P-N22105
96	駱曉鋒	P-N22106
97	駱綺晴	P-N22107
98	馬曉琳	P-N22109
99	麥家燕	P-N22110
100	閔儉	P-N22111
101	鄭美怡	P-N22112
102	毛小慧	P-N22113
103	莫浩樺	P-N22114
104	潘靜琳	P-N22115
105	潘麗路	P-N22116
106	石靖盈	P-N22117

N.º	Nome	N.º de registo provisório
67	LAM MAN I	P-N22072
68	LAM MEI LENG	P-N22073
69	LAM UN IAN	P-N22074
70	LAM WA NENG	P-N22075
71	LAM WENG KEI	P-N22076
72	LAO CHON UN	P-N22077
73	LAO NGAN CHAN	P-N22078
74	LAO SUT MAN	P-N22079
75	LAO WENG TAT	P-N22080
76	LEE KAM LENG	P-N22081
77	LEE WAN FONG	P-N22082
78	LEI HIO WA	P-N22084
79	LEI I TENG	P-N22085
80	LEI KA LAI	P-N22086
81	LEI KENG SEONG	P-N22087
82	LEI SIN IAN	P-N22088
83	LEI SUT I	P-N22089
84	LEI UN CHENG	P-N22090
85	LEI WENG TONG	P-N22091
86	LEONG CHI IN	P-N22092
87	LEONG CHI LEK	P-N22093
88	LEONG CHONG I	P-N22094
89	LEONG PUI IENG	P-N22095
90	LEONG SUT LENG	P-N22096
91	LEONG WAI LON	P-N22097
92	LI HEI TONG	P-N22098
93	LI JIAWEI	P-N22099
94	LIN AIXIN	P-N22101
95	LO IENG HONG	P-N22105
96	LOK HIO FONG	P-N22106
97	LOK I CHENG	P-N22107
98	MA HIO LAM	P-N22109
99	MAK KA IN	P-N22110
100	MAN KIM	P-N22111
101	MANHÃO CHENG MELISSA	P-N22112
102	MAO XIAOHUI	P-N22113
103	MOK HOU WA	P-N22114
104	PUN CHENG LAM	P-N22115
105	PUN LAI LOU	P-N22116
106	SHI JINGYING	P-N22117

序號	姓名	臨時登記編號
107	薛艷艷	P-N22119
108	蘇雪茵	P-N22120
109	孫凱彤	P-N22121
110	譚婉熒	P-N22123
111	譚茵茵	P-N22124
112	鄧嘉寶	P-N22125
113	鄧紹良	P-N22126
114	鄧穎如	P-N22127
115	曾琬恩	P-N22128
116	謝慧妍	P-N22129
117	溫凱琳	P-N22130
118	黃康悅	P-N22131
119	王嘉盈	P-N22132
120	黃嘉盈	P-N22133
121	黃嘉鏘	P-N22134
122	黃金萍	P-N22135
123	黃念慈	P-N22136
124	黃淑盈	P-N22137
125	黃樹誠	P-N22138
126	黃為三	P-N22139
127	黃永玲	P-N22140
128	胡彩兒	P-N22141
129	楊佩兒	P-N22142
130	余嘉欣	P-N22143
131	莊曉楠	P-N22144

N.º	Nome	N.º de registo provisório
107	SIT IM IM	P-N22119
108	SOU SUT IAN	P-N22120
109	SUN HOI TONG	P-N22121
110	TAN WANYING	P-N22123
111	TAN YIN YIN	P-N22124
112	TANG KA POU	P-N22125
113	TANG SIO LEONG	P-N22126
114	TANG WENG U	P-N22127
115	TSANG UN IAN	P-N22128
116	TSE WAI IN	P-N22129
117	WAN HOI LAM	P-N22130
118	WONG HONG UT	P-N22131
119	WONG KA IENG	P-N22132
120	WONG KA IENG	P-N22133
121	WONG KA WA	P-N22134
122	WONG KAM PENG	P-N22135
123	WONG NIM CHI	P-N22136
124	WONG SOK IENG	P-N22137
125	WONG SU SENG	P-N22138
126	WONG WAI SAM	P-N22139
127	WONG WENG LENG	P-N22140
128	WU CHOI I	P-N22141
129	YANG PEIER	P-N22142
130	YU KA IAN	P-N22143
131	ZHUANG XIAONAN	P-N22144

根據經十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百四十五條及第一百四十九條之規定，實習員可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十五日內向醫療專業委員會提起聲明異議，該聲明異議不具中止效力；亦可根據經十二月十三日第110/99/M號法令核准的《行政訴訟法典》第二十五條結合第32/2021號行政法規《醫療人員實習總規章》第二十三條第三款之規定，自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計三十日內向行政法院提起司法上訴，該司法上訴不具中止效力。

二零二三年九月四日於醫療專業委員會

主席 李展潤

(是項刊登費用為 \$9,920.00)

Nos termos do artigo 145.º e artigo 149.º do Código de Procedimento, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, o estagiário pode apresentar reclamação ao Conselho dos Profissionais de Saúde, no prazo de quinze (15) dias, contados a partir do dia seguinte à data da publicação da presente lista no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau. Esta reclamação não tem efeito suspensivo. Ainda, nos termos do artigo 25.º do Código de Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro, e do n.º 3 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 32/2021 (Regulamento geral do estágio para os profissionais de saúde), pode apresentar recurso contencioso para o Tribunal Administrativo, no prazo de trinta (30) dias, contados a partir do dia seguinte à data da publicação da presente lista no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau. Este recurso contencioso não tem efeito suspensivo.

Conselho dos Profissionais de Saúde, aos 4 de Setembro de 2023.

O Presidente, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 9 920,00)

實習的最後考核成績名單

醫務化驗師

根據經二零二二年十二月七日第四十九期及二零二三年一月十八日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通告公佈獲安排在機構或場所進行實習的實習員名單，以及分別經二零二三年六月三十日及二零二三年八月十四日於醫療專業委員會網頁公佈的醫療人員實習最後評核通告及最後評核准考實習員名單，並按照第32/2021號行政法規《醫療人員實習總規章》第二十三條規定，醫療專業委員會於二零二三年九月四日第三十二次平常會議上對實習的最後考核成績進行確認，現公佈經確認的名單如下：

1. 最後考核成績合格的實習員：

序號	姓名	臨時登記編號
1	周婉靖	P-MT22002
2	鄒展柔	P-MT22003
3	鄭婉瑩	P-MT22004
4	鄭慧明	P-MT22005
5	程穎欣	P-MT22006
6	謝勛庭	P-MT22008
7	殷楚丹	P-MT22009
8	江汶靜	P-MT22011
9	高煒殷	P-MT22012
10	林巧晴	P-MT22013
11	林品兌	P-MT22014
12	劉振棟	P-MT22015
13	莫子曦	P-MT22016
14	袁靖雯	P-MT22017
15	溫博稀	P-MT22018
16	黃家怡	P-MT22019
17	黃君薈	P-MT22021
18	黃成才	P-MT22022

根據經十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百四十五條及第一百四十九條之規定，實習員可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十五日內向醫療專業委員會提起聲明異議，該聲明異議不具中止效力；亦可根據經十二月十三日第110/99/M號法令核准的《行政訴訟法典》第二十五條結合第32/2021號行政法規《醫療人員實習總規章》第二十三條第三款之規定，自本名單公佈於《澳門特別行政區公

Lista de classificação final do estágio

Técnico de análises clínicas

Em conformidade com as listas de colocação dos estagiários nas instituições ou estabelecimentos publicadas no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, de 7 de Dezembro de 2022 e n.º 3, II Série, de 18 de Janeiro de 2023 e por aviso da avaliação final dos profissionais de saúde e lista final dos estagiários admitidos para o estágio publicadas respectivamente na página electrónica do Conselho dos Profissionais de Saúde em 30 de Junho e 14 de Agosto de 2023, e nos termos do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 32/2021 (Regulamento Geral de Estágio dos Profissionais de Saúde), o Conselho dos Profissionais de Saúde, na sua 32.ª sessão ordinária, realizada no dia 4 de Setembro de 2023, procedeu à homologação da classificação final do estágio e torna-se pública a seguinte lista homologada:

1. Estagiários aprovados na classificação final:

N.º	Nome	N.º de registo provisório
1	CHAO UN CHENG	P-MT22002
2	CHAU CHIN IAO	P-MT22003
3	CHEANG UN IENG	P-MT22004
4	CHEANG WAI MENG	P-MT22005
5	CHENG WENG IAN	P-MT22006
6	HSIEH HSUN TING	P-MT22008
7	IAN CHO TAN	P-MT22009
8	KONG MAN CHENG	P-MT22011
9	KOU WAI IAN	P-MT22012
10	LAM HAO CHENG	P-MT22013
11	LAM PAN TOI	P-MT22014
12	LAO CHAN TONG	P-MT22015
13	MOK CHI HEI	P-MT22016
14	UN CHENG MAN	P-MT22017
15	WAN POK HEI	P-MT22018
16	WONG KA I	P-MT22019
17	WONG KUAN KIO	P-MT22021
18	WONG SENG CHOI	P-MT22022

Nos termos do artigo 145.º e artigo 149.º do Código de Procedimento, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, o estagiário pode apresentar reclamação ao Conselho dos Profissionais de Saúde, no prazo de quinze (15) dias, contados a partir do dia seguinte à data da publicação da presente lista no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau. Esta reclamação não tem efeito suspensivo. Ainda, nos termos do artigo 25.º do Código de Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro, e do n.º 3 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 32/2021 (Regulamento geral do estágio para os profissionais de saúde), pode apresentar recurso contencioso para o Tribunal Administrativo, no prazo de trinta (30) dias, conta-

報》翌日起計三十日內向行政法院提起司法上訴，該司法上訴不具中止效力。

二零二三年九月四日於醫療專業委員會

主席 李展潤

(是項刊登費用為 \$2,877.00)

實習的最後考核成績名單

放射師

根據經二零二二年十二月七日第四十九期及二零二三年一月十八日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通告公佈獲安排在機構或場所進行實習的實習員名單，以及分別經二零二三年六月三十日及二零二三年八月十四日於醫療專業委員會網頁公佈的醫療人員實習最後評核通告及最後評核准考實習員名單，並按照第32/2021號行政法規《醫療人員實習總規章》第二十三條規定，醫療專業委員會於二零二三年九月四日第三十二次平常會議上對實習的最後考核成績進行確認，現公佈經確認的名單如下：

1. 最後考核成績合格的實習員：

序號	姓名	臨時登記編號
1	鄭泳心	P-RT22001
2	容文柱	P-RT22002
3	梁可瑤	P-RT22004
4	蘇梓熙	P-RT22006

根據經十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百四十五條及第一百四十九條之規定，實習員可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十五日內向醫療專業委員會提起聲明異議，該聲明異議不具中止效力；亦可根據經十二月十三日第110/99/M號法令核准的《行政訴訟法典》第二十五條結合第32/2021號行政法規《醫療人員實習總規章》第二十三條第三款之規定，自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計三十日內向行政法院提起司法上訴，該司法上訴不具中止效力。

二零二三年九月四日於醫療專業委員會

主席 李展潤

(是項刊登費用為 \$2,130.00)

dos a partir do dia seguinte à data da publicação da presente lista no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau. Este recurso contencioso não tem efeito suspensivo.

Conselho dos Profissionais de Saúde, aos 4 de Setembro de 2023.

O Presidente, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 2 877,00)

Lista de classificação final do estágio

Técnico de radiologia

Em conformidade com as listas de colocação dos estagiários nas instituições ou estabelecimentos publicadas no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, de 7 de Dezembro de 2022 e n.º 3, II Série, de 18 de Janeiro de 2023 e por aviso da avaliação final dos profissionais de saúde e lista final dos estagiários admitidos para o estágio publicadas respectivamente na página electrónica do Conselho dos Profissionais de Saúde em 30 de Junho e 14 de Agosto de 2023, e nos termos do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 32/2021 (Regulamento Geral de Estágio dos Profissionais de Saúde), o Conselho dos Profissionais de Saúde, na sua 32.ª sessão ordinária, realizada no dia 4 de Setembro de 2023, procedeu à homologação da classificação final do estágio e torna-se pública a seguinte lista homologada:

1. Estagiários aprovados na classificação final:

N.º	Nome	N.º de registo provisório
1	CHEANG WENG SAM	P-RT22001
2	IUNG MAN CHU	P-RT22002
3	LEONG HO IO	P-RT22004
4	SO CHI HEI	P-RT22006

Nos termos do artigo 145.º e artigo 149.º do Código de Procedimento, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, o estagiário pode apresentar reclamação ao Conselho dos Profissionais de Saúde, no prazo de quinze (15) dias, contados a partir do dia seguinte à data da publicação da presente lista no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau. Esta reclamação não tem efeito suspensivo. Ainda, nos termos do artigo 25.º do Código de Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro, e do n.º 3 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 32/2021 (Regulamento geral do estágio para os profissionais de saúde), pode apresentar recurso contencioso para o Tribunal Administrativo, no prazo de trinta (30) dias, contados a partir do dia seguinte à data da publicação da presente lista no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau. Este recurso contencioso não tem efeito suspensivo.

Conselho dos Profissionais de Saúde, aos 4 de Setembro de 2023.

O Presidente, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 2 130,00)

實習的最後考核成績名單

Lista de classificação final do estágio

物理治療師

Fisioterapeuta

根據經二零二二年十二月七日第四十九期及二零二三年一月十八日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通告公佈獲安排在機構或場所進行實習的實習員名單，以及分別經二零二三年六月三十日及二零二三年八月十四日於醫療專業委員會網頁公佈的醫療人員實習最後評核通告及最後評核准考實習員名單，並按照第32/2021號行政法規《醫療人員實習總規章》第二十三條規定，醫療專業委員會於二零二三年九月四日第三十二次平常會議上對實習的最後考核成績進行確認，現公佈經確認的名單如下：

1. 最後考核成績合格的實習員：

序號	姓名	臨時登記編號
1	陳芷晴	P-PT22001
2	陳俊良	P-PT22002
3	陳倩儀	P-PT22003
4	曾穎	P-PT22004
5	周恩兒	P-PT22005
6	張洪傑	P-PT22006
7	蔡沅君	P-PT22007
8	方鍵榮	P-PT22008
9	何凱荏	P-PT22009
10	楊凱峰	P-PT22010
11	楊心如	P-PT22011
12	翁儀樺	P-PT22012
13	郭倩雯	P-PT22013
14	李希悅	P-PT22015
15	李錦樂	P-PT22017
16	梁振康	P-PT22019
17	梁家泳	P-PT22020
18	梁永恆	P-PT22021
19	盧俊偉	P-PT22022
20	麥偉民	P-PT22023
21	余尚燐	P-PT22026

根據經十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百四十五條及第一百四十九條之規定，實習員可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十五日內向醫療專業委員會提起聲明異議，該聲明異議不具中止效力；亦可根據

Em conformidade com as listas de colocação dos estagiários nas instituições ou estabelecimentos publicadas no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, de 7 de Dezembro de 2022 e n.º 3, II Série, de 18 de Janeiro de 2023 e por aviso da avaliação final dos profissionais de saúde e lista final dos estagiários admitidos para o estágio publicadas respectivamente na página electrónica do Conselho dos Profissionais de Saúde em 30 de Junho e 14 de Agosto de 2023, e nos termos do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 32/2021 (Regulamento Geral de Estágio dos Profissionais de Saúde), o Conselho dos Profissionais de Saúde, na sua 32.ª sessão ordinária, realizada no dia 4 de Setembro de 2023, procedeu à homologação da classificação final do estágio e torna-se pública a seguinte lista homologada:

1. Estagiários aprovados na classificação final:

N.º	Nome	N.º de registo provisório
1	CHAN CHI CHENG	P-PT22001
2	CHAN CHON LEONG	P-PT22002
3	CHAN SIN I	P-PT22003
4	CHANG WENG	P-PT22004
5	CHAO IAN I	P-PT22005
6	CHEONG HONG KIT	P-PT22006
7	CHOI UN KUAN	P-PT22007
8	FONG KIN WENG	P-PT22008
9	HO HOI IAM	P-PT22009
10	IEONG HOI FONG	P-PT22010
11	IEONG SAM U	P-PT22011
12	IONG I WA	P-PT22012
13	KUOK SIN MAN	P-PT22013
14	LEI HEI UT	P-PT22015
15	LEI KAM LOK	P-PT22017
16	LEONG CHAN HONG	P-PT22019
17	LEONG KA WENG	P-PT22020
18	LEUNG WENG HANG	P-PT22021
19	LOU CHON WAI	P-PT22022
20	MAK WAI MAN	P-PT22023
21	U SEONG LON	P-PT22026

Nos termos do artigo 145.º e artigo 149.º do Código de Procedimento, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, o estagiário pode apresentar reclamação ao Conselho dos Profissionais de Saúde, no prazo de quinze (15) dias, contados a partir do dia seguinte à data da publicação da presente lista no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau. Esta reclamação não tem efeito suspensivo. Ainda, nos termos

經十二月十三日第110/99/M號法令核准的《行政訴訟法典》第二十五條結合第32/2021號行政法規《醫療人員實習總規章》第二十三條第三款之規定，自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計三十日內向行政法院提起司法上訴，該司法上訴不具中止效力。

二零二三年九月四日於醫療專業委員會

主席 李展潤

(是項刊登費用為 \$3,148.00)

實習的最後考核成績名單

職業治療師

根據經二零二二年十二月七日第四十九期及二零二三年一月十八日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通告公佈獲安排在機構或場所進行實習的實習員名單，以及分別經二零二三年六月三十日及二零二三年八月十四日於醫療專業委員會網頁公佈的醫療人員實習最後評核通告及最後評核准考實習員名單，並按照第32/2021號行政法規《醫療人員實習總規章》第二十三條規定，醫療專業委員會於二零二三年九月四日第三十二次平常會議上對實習的最後考核成績進行確認，現公佈經確認的名單如下：

1. 最後考核成績合格的實習員：

序號	姓名	臨時登記編號
1	鄭文靜	P-OT22001
2	陳海嵐	P-OT22002
3	蔡銀銀	P-OT22004
4	曹澤騫	P-OT22005
5	方卓琳	P-OT22006
6	馮婉君	P-OT22007
7	鄭蔚文	P-OT22008
8	林禮邦	P-OT22010
9	李智樂	P-OT22011
10	李汶勳	P-OT22012
11	梁浩祥	P-OT22013
12	梁雅穎	P-OT22014
13	毛君傑	P-OT22015
14	吳沁怡	P-OT22016

do artigo 25.º do Código de Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro, e do n.º 3 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 32/2021 (Regulamento geral do estágio para os profissionais de saúde), pode apresentar recurso contencioso para o Tribunal Administrativo, no prazo de trinta (30) dias, contados a partir do dia seguinte à data da publicação da presente lista no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau. Este recurso contencioso não tem efeito suspensivo.

Conselho dos Profissionais de Saúde, aos 4 de Setembro de 2023.

O Presidente, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 3 148,00)

Lista de classificação final do estágio

Terapeuta ocupacional

Em conformidade com as listas de colocação dos estagiários nas instituições ou estabelecimentos publicadas no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, de 7 de Dezembro de 2022 e n.º 3, II Série, de 18 de Janeiro de 2023 e por aviso da avaliação final dos profissionais de saúde e lista final dos estagiários admitidos para o estágio publicadas respectivamente na página electrónica do Conselho dos Profissionais de Saúde em 30 de Junho e 14 de Agosto de 2023, e nos termos do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 32/2021 (Regulamento Geral de Estágio dos Profissionais de Saúde), o Conselho dos Profissionais de Saúde, na sua 32.ª sessão ordinária, realizada no dia 4 de Setembro de 2023, procedeu à homologação da classificação final do estágio e torna-se pública a seguinte lista homologada:

1. Estagiários aprovados na classificação final:

N.º	Nome	N.º de registo provisório
1	CHEANG MAN CHENG	P-OT22001
2	CHEN HAILAN	P-OT22002
3	CHOI NGAN NGAN	P-OT22004
4	CHOU ROI	P-OT22005
5	FONG CHEOK LAM	P-OT22006
6	FONG UN KUAN	P-OT22007
7	KONG WAI MAN	P-OT22008
8	LAM LAI PONG	P-OT22010
9	LEI CHI LOK	P-OT22011
10	LEI MAN LAI	P-OT22012
11	LEONG HOU CHEONG	P-OT22013
12	LEUNG NGA WENG	P-OT22014
13	MOU KUAN KIT	P-OT22015
14	NG SAM I	P-OT22016

序號	姓名	臨時登記編號
15	潘梓翹	P-OT22017
16	譚祖儀	P-OT22018
17	王綺雯	P-OT22019

根據經十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百四十五條及第一百四十九條之規定，實習員可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十五日內向醫療專業委員會提起聲明異議，該聲明異議不具中止效力；亦可根據經十二月十三日第110/99/M號法令核准的《行政訴訟法典》第二十五條結合第32/2021號行政法規《醫療人員實習總規章》第二十三條第三款之規定，自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計三十日內向行政法院提起司法上訴，該司法上訴不具中止效力。

二零二三年九月四日於醫療專業委員會

主席 李展潤

(是項刊登費用為 \$3,082.00)

實習的最後考核成績名單

語言治療師

根據經二零二二年十二月七日第四十九期及二零二三年一月十八日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通告公佈獲安排在機構或場所進行實習的實習員名單，以及分別經二零二三年六月三十日及二零二三年八月十四日於醫療專業委員會網頁公佈的醫療人員實習最後評核通告及最後評核准考實習員名單，並按照第32/2021號行政法規《醫療人員實習總規章》第二十三條規定，醫療專業委員會於二零二三年九月四日第三十二次平常會議上對實習的最後考核成績進行確認，現公佈經確認的名單如下：

1. 最後考核成績合格的實習員：

序號	姓名	臨時登記編號
1	歐陽嘉慧	P-ST22001
2	陳寶禧	P-ST22002
3	曾浩彥	P-ST22003
4	周可環	P-ST22004
5	張寶尹	P-ST22005

N.º	Nome	N.º de registo provisório
15	PUN CHI KIO	P-OT22017
16	TAM CHOU I	P-OT22018
17	WONG I MAN	P-OT22019

Nos termos do artigo 145.º e artigo 149.º do Código de Procedimento, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, o estagiário pode apresentar reclamação ao Conselho dos Profissionais de Saúde, no prazo de quinze (15) dias, contados a partir do dia seguinte à data da publicação da presente lista no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau. Esta reclamação não tem efeito suspensivo. Ainda, nos termos do artigo 25.º do Código de Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro, e do n.º 3 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 32/2021 (Regulamento geral do estágio para os profissionais de saúde), pode apresentar recurso contencioso para o Tribunal Administrativo, no prazo de trinta (30) dias, contados a partir do dia seguinte à data da publicação da presente lista no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau. Este recurso contencioso não tem efeito suspensivo.

Conselho dos Profissionais de Saúde, aos 4 de Setembro de 2023.

O Presidente, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 3 082,00)

Lista de classificação final do estágio

Terapeuta da fala

Em conformidade com as listas de colocação dos estagiários nas instituições ou estabelecimentos publicadas no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, de 7 de Dezembro de 2022 e n.º 3, II Série, de 18 de Janeiro de 2023 e por aviso da avaliação final dos profissionais de saúde e lista final dos estagiários admitidos para o estágio publicadas respectivamente na página electrónica do Conselho dos Profissionais de Saúde em 30 de Junho e 14 de Agosto de 2023, e nos termos do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 32/2021 (Regulamento Geral de Estágio dos Profissionais de Saúde), o Conselho dos Profissionais de Saúde, na sua 32.ª sessão ordinária, realizada no dia 4 de Setembro de 2023, procedeu à homologação da classificação final do estágio e torna-se pública a seguinte lista homologada:

1. Estagiários aprovados na classificação final:

N.º	Nome	N.º de registo provisório
1	AO IEONG KA WAI	P-ST22001
2	CHAN POU HEI	P-ST22002
3	CHANG HOU IN	P-ST22003
4	CHAO HO WAN	P-ST22004
5	CHEONG POU WAN	P-ST22005

序號	姓名	臨時登記編號
6	徐進仁	P-ST22007
7	翁佳英	P-ST22008
8	江子碩	P-ST22009
9	江惠怡	P-ST22010
10	高敏婷	P-ST22011
11	賴悅彤	P-ST22012
12	林鳳儀	P-ST22013
13	李雅霖	P-ST22014
14	梁愷軒	P-ST22015
15	羅藹婷	P-ST22017
16	馬紫晴	P-ST22019
17	吳凱彤	P-ST22020
18	辛懿慧	P-ST22021
19	譚穎斯	P-ST22022
20	黃芯妍	P-ST22024
21	黃穎賢	P-ST22025

2. 最後考核成績不合格的實習員：

序號	姓名	臨時登記編號	備註
1	趙卓彤	P-ST22006	a)

備註

不合格的原因：

a)	最後評核得分低於50分。
	根據第32/2021號行政法規《醫療人員實習總規章》第二十一條第二款及實習方案第8.2之規定，最後評核中的筆試得分低於50分，得重複最後評核一次。

根據經十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百四十五條及第一百四十九條之規定，實習員可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十五日內向醫療專業委員會提起聲明異議，該聲明異議不具中止效力；亦可根據經十二月十三日第110/99/M號法令核准的《行政訴訟法典》第二十五條結合第32/2021號行政法規《醫療人員實習總規章》第二十三條第三款之規定，自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計三十日內向行政法院提起司法上訴，該司法上訴不具中止效力。

N.º	Nome	N.º de registo provisório
6	CHOI CHON IAN	P-ST22007
7	IONG KAI IENG	P-ST22008
8	KONG CHI SEAK	P-ST22009
9	KONG WAI I	P-ST22010
10	KOU MAN TENG	P-ST22011
11	LAI UT TONG	P-ST22012
12	LAM FONG I	P-ST22013
13	LEI NGA LAM	P-ST22014
14	LEONG HOI HIN	P-ST22015
15	LO OI TENG	P-ST22017
16	MA CHI CHENG	P-ST22019
17	NG HOI TONG	P-ST22020
18	SUN I WAI	P-ST22021
19	TAM WENG SI	P-ST22022
20	WONG SAM IN	P-ST22024
21	WONG WENG IN	P-ST22025

2. Falta de aproveitamento do estagiário na classificação final:

N.º	Nome	N.º de registo provisório	Notas
1	CHIO CHEOK TONG	P-ST22006	a)

NOTAS

Motivos de falta de aproveitamento:

a)	Avaliação final inferior a 50 valores
	Nos termos do n.º 2 do artigo 21.º do Regulamento Administrativo n.º 32/2021 (Regulamento geral do estágio para os profissionais de saúde) e das disposições do n.º 8.2 do programa de estágio, aquele que obtenha uma classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos da avaliação final, pode repetir, apenas uma vez a prova.

Nos termos do artigo 145.º e artigo 149.º do Código de Procedimento, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, o estagiário pode apresentar reclamação ao Conselho dos Profissionais de Saúde, no prazo de quinze (15) dias, contados a partir do dia seguinte à data da publicação da presente lista no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau. Esta reclamação não tem efeito suspensivo. Ainda, nos termos do artigo 25.º do Código de Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro, e do n.º 3 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 32/2021 (Regulamento geral do estágio para os profissionais de saúde), pode apresentar recurso contencioso para o Tribunal Administrativo, no prazo de trinta (30) dias, contados a partir do dia seguinte à data da publicação da presente lista no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau. Este recurso contencioso não tem efeito suspensivo.

二零二三年九月四日於醫療專業委員會

主席 李展潤

(是項刊登費用為 \$4,055.00)

實習的最後考核成績名單

心理治療師

根據經二零二二年十二月七日第四十九期及二零二三年一月十八日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通告公佈獲安排在機構或場所進行實習的實習員名單，以及分別經二零二三年六月三十日及二零二三年八月十四日於醫療專業委員會網頁公佈的醫療人員實習最後評核通告及最後評核准考實習員名單，並按照第32/2021號行政法規《醫療人員實習總規章》第二十三條規定，醫療專業委員會於二零二三年九月四日第三十二次平常會議上對實習的最後考核成績進行確認，現公佈經確認的名單如下：

1. 最後考核成績合格的實習員：

序號	姓名	臨時登記編號
1	陳惠芬	P-CP22001
2	張啓希	P-CP22002
3	黃安麟	P-CP22003

根據經十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百四十五條及第一百四十九條之規定，實習員可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十五日內向醫療專業委員會提起聲明異議，該聲明異議不具中止效力；亦可根據經十二月十三日第110/99/M號法令核准的《行政訴訟法典》第二十五條結合第32/2021號行政法規《醫療人員實習總規章》第二十三條第三款之規定，自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計三十日內向行政法院提起司法上訴，該司法上訴不具中止效力。

二零二三年九月四日於醫療專業委員會

主席 李展潤

(是項刊登費用為 \$2,243.00)

Conselho dos Profissionais de Saúde, aos 4 de Setembro de 2023.

O Presidente, *Lei Chin Ion.*

(Custo desta publicação \$ 4 055,00)

Lista de classificação final do estágio

Psicólogo

Em conformidade com as listas de colocação dos estagiários nas instituições ou estabelecimentos publicadas no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, de 7 de Dezembro de 2022 e n.º 3, II Série, de 18 de Janeiro de 2023 e por aviso da avaliação final dos profissionais de saúde e lista final dos estagiários admitidos para o estágio publicadas respectivamente na página electrónica do Conselho dos Profissionais de Saúde em 30 de Junho e 14 de Agosto de 2023, e nos termos do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 32/2021 (Regulamento Geral de Estágio dos Profissionais de Saúde), o Conselho dos Profissionais de Saúde, na sua 32.ª sessão ordinária, realizada no dia 4 de Setembro de 2023, procedeu à homologação da classificação final do estágio e torna-se pública a seguinte lista homologada:

1. Estagiários aprovados na classificação final:

N.º	Nome	N.º de registo provisório
1	CHAN WAI FAN	P-CP22001
2	CHEONG KAI HEI	P-CP22002
3	WONG ON LON	P-CP22003

Nos termos do artigo 145.º e artigo 149.º do Código de Procedimento, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, o estagiário pode apresentar reclamação ao Conselho dos Profissionais de Saúde, no prazo de quinze (15) dias, contados a partir do dia seguinte à data da publicação da presente lista no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau. Esta reclamação não tem efeito suspensivo. Ainda, nos termos do artigo 25.º do Código de Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro, e do n.º 3 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 32/2021 (Regulamento geral do estágio para os profissionais de saúde), pode apresentar recurso contencioso para o Tribunal Administrativo, no prazo de trinta (30) dias, contados a partir do dia seguinte à data da publicação da presente lista no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau. Este recurso contencioso não tem efeito suspensivo.

Conselho dos Profissionais de Saúde, aos 4 de Setembro de 2023.

O Presidente, *Lei Chin Ion.*

(Custo desta publicação \$ 2 243,00)

實習的最後考核成績名單

Lista de classificação final do estágio

營養師

Dietista

根據經二零二二年十二月七日第四十九期及二零二三年一月十八日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通告公佈獲安排在機構或場所進行實習的實習員名單，以及分別經二零二三年六月三十日及二零二三年八月十四日於醫療專業委員會網頁公佈的醫療人員實習最後評核通告及最後評核准考實習員名單，並按照第32/2021號行政法規《醫療人員實習總規章》第二十三條規定，醫療專業委員會於二零二三年九月四日第三十二次平常會議上對實習的最後考核成績進行確認，現公佈經確認的名單如下：

1. 最後考核成績合格的實習員：

序號	姓名	臨時登記編號
1	陳達華	P-DT22001
2	陳瑋嫻	P-DT22003
3	張悅行	P-DT22004
4	崔曉茵	P-DT22005
5	李盈茜	P-DT22006
6	林芝茵	P-DT22008
7	林綺玲	P-DT22009
8	李家明	P-DT22011
9	梁雅婷	P-DT22012
10	羅月欣	P-DT22013
11	黃佩詩	P-DT22015

根據經十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百四十五條及第一百四十九條之規定，實習員可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十五日內向醫療專業委員會提起聲明異議，該聲明異議不具中止效力；亦可根據經十二月十三日第110/99/M號法令核准的《行政訴訟法典》第二十五條結合第32/2021號行政法規《醫療人員實習總規章》第二十三條第三款之規定，自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計三十日內向行政法院提起司法上訴，該司法上訴不具中止效力。

二零二三年九月四日於醫療專業委員會

主席 李展潤

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

Em conformidade com as listas de colocação dos estagiários nas instituições ou estabelecimentos publicadas no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, de 7 de Dezembro de 2022 e n.º 3, II Série, de 18 de Janeiro de 2023 e por aviso da avaliação final dos profissionais de saúde e lista final dos estagiários admitidos para o estágio publicadas respectivamente na página electrónica do Conselho dos Profissionais de Saúde em 30 de Junho e 14 de Agosto de 2023, e nos termos do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 32/2021 (Regulamento Geral de Estágio dos Profissionais de Saúde), o Conselho dos Profissionais de Saúde, na sua 32.ª sessão ordinária, realizada no dia 4 de Setembro de 2023, procedeu à homologação da classificação final do estágio e torna-se pública a seguinte lista homologada:

1. Estagiários aprovados na classificação final:

N.º	Nome	N.º de registo provisório
1	CHAN TAT WA	P-DT22001
2	CHAN WAI SAN	P-DT22003
3	CHEONG UT HANG	P-DT22004
4	CHU HIO IAN	P-DT22005
5	CLEANDY LEI	P-DT22006
6	LAM CHI IAN	P-DT22008
7	LAM I LENG	P-DT22009
8	LEI KA MENG	P-DT22011
9	LEONG NGA TENG	P-DT22012
10	LO UT IAN	P-DT22013
11	WONG PUI SI	P-DT22015

Nos termos do artigo 145.º e artigo 149.º do Código de Procedimento, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, o estagiário pode apresentar reclamação ao Conselho dos Profissionais de Saúde, no prazo de quinze (15) dias, contados a partir do dia seguinte à data da publicação da presente lista no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau. Esta reclamação não tem efeito suspensivo. Ainda, nos termos do artigo 25.º do Código de Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro, e do n.º 3 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 32/2021 (Regulamento geral do estágio para os profissionais de saúde), pode apresentar recurso contencioso para o Tribunal Administrativo, no prazo de trinta (30) dias, contados a partir do dia seguinte à data da publicação da presente lista no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau. Este recurso contencioso não tem efeito suspensivo.

Conselho dos Profissionais de Saúde, aos 4 de Setembro de 2023.

O Presidente, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

實習的最後考核成績名單

Lista de classificação final do estágio

藥房技術助理

Ajudante técnico de farmácia

根據經二零二二年十二月七日第四十九期及二零二三年一月十八日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通告公佈獲安排在機構或場所進行實習的實習員名單，以及分別經二零二三年六月三十日及二零二三年八月十四日於醫療專業委員會網頁公佈的醫療人員實習最後評核通告及最後評核准考實習員名單，並按照第32/2021號行政法規《醫療人員實習總規章》第二十三條規定，醫療專業委員會於二零二三年九月四日第三十二次平常會議上對實習的最後考核成績進行確認，現公佈經確認的名單如下：

1. 最後考核成績合格的實習員：

序號	姓名	臨時登記編號
1	區啓進	P-TP22001
2	陳雪彤	P-TP22002
3	周永豪	P-TP22003
4	蔡靖航	P-TP22004
5	劉道軒	P-TP22005
6	李培納	P-TP22006
7	羅嘉俊	P-TP22007
8	羅永延	P-TP22008
9	湯嘉穎	P-TP22009

根據經十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百四十五條及第一百四十九條之規定，實習員可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十五日內向醫療專業委員會提起聲明異議，該聲明異議不具中止效力；亦可根據經十二月十三日第110/99/M號法令核准的《行政訴訟法典》第二十五條結合第32/2021號行政法規《醫療人員實習總規章》第二十三條第三款之規定，自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計三十日內向行政法院提起司法上訴，該司法上訴不具中止效力。

二零二三年九月四日於醫療專業委員會

主席 李展潤

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

Em conformidade com as listas de colocação dos estagiários nas instituições ou estabelecimentos publicadas no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, de 7 de Dezembro de 2022 e n.º 3, II Série, de 18 de Janeiro de 2023 e por aviso da avaliação final dos profissionais de saúde e lista final dos estagiários admitidos para o estágio publicadas respectivamente na página electrónica do Conselho dos Profissionais de Saúde em 30 de Junho e 14 de Agosto de 2023, e nos termos do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 32/2021 (Regulamento Geral de Estágio dos Profissionais de Saúde), o Conselho dos Profissionais de Saúde, na sua 32.ª sessão ordinária, realizada no dia 4 de Setembro de 2023, procedeu à homologação da classificação final do estágio e torna-se pública a seguinte lista homologada:

1. Estagiários aprovados na classificação final:

N.º	Nome	N.º de registo provisório
1	AO KAI CHON	P-TP22001
2	CHAN SUT TONG	P-TP22002
3	CHAO WENG HOU	P-TP22003
4	CHOI CHENG HONG	P-TP22004
5	LAO TOU HIN	P-TP22005
6	LEI PUI NAP	P-TP22006
7	LO KA CHON	P-TP22007
8	LO WENG IN	P-TP22008
9	TONG KA WENG	P-TP22009

Nos termos do artigo 145.º e artigo 149.º do Código de Procedimento, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, o estagiário pode apresentar reclamação ao Conselho dos Profissionais de Saúde, no prazo de quinze (15) dias, contados a partir do dia seguinte à data da publicação da presente lista no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau. Esta reclamação não tem efeito suspensivo. Ainda, nos termos do artigo 25.º do Código de Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro, e do n.º 3 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 32/2021 (Regulamento geral do estágio para os profissionais de saúde), pode apresentar recurso contencioso para o Tribunal Administrativo, no prazo de trinta (30) dias, contados a partir do dia seguinte à data da publicação da presente lista no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau. Este recurso contencioso não tem efeito suspensivo.

Conselho dos Profissionais de Saúde, aos 4 de Setembro de 2023.

O Presidente, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

土地工務局

通告

按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第三百五十三條第二款及第三百三十九條第一款之規定，現傳喚下落不明之土地工務局人員以不具期限的行政任用合同第三職階特級行政技術助理員楊金燕，根據土地工務局局長於二零二三年八月二十五日在該職員的紀律程序報告書上作出批示對其適用現行《澳門公共行政工作人員通則》第三百條第一款a)項所指書面申誠的處分。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三百四十一條第三款及第三百五十三條第四款之規定，利害關係人得在公布後六十日內就裁決內容向本局上級提起訴願。

二零二三年八月二十九日於土地工務局

預審員 鄭建業

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

普通的專業或職務能力評估開考通告

(開考編號: 05-TS-2023)

按照二零二三年九月四日運輸工務司司長批示，並根據經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》，以及根據經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》的規定，土地工務局進行統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考，以填補本局編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（法律範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的以相同任用方式填補的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任法律範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS E
CONSTRUÇÃO URBANA

Avisos

Nos termos do n.º 2 do artigo 353.º e do n.º 1 do artigo 339.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), é citada Ieong Kam In, assistente técnica administrativa especialista, 3.º escalão, com contrato administrativo de provimento sem termo da Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana (DSSCU), ausente em parte incerta, e por despacho do Director da DSSCU exarado em 25 de Agosto de 2023 na informação relativa ao processo disciplinar contra a trabalhadora supracitada, foi-lhe aplicada a pena de repreensão escrita prevista na alínea a) do n.º 1 do artigo 300.º do ETAPM.

Nos termos do n.º 3 do artigo 341.º e do n.º 4 do artigo 353.º do ETAPM, do teor da decisão, a interessada pode interpor recurso hierárquico para o superior hierárquico desta Direcção de Serviços no prazo de 60 dias após a publicação.

Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, aos 29 de Agosto de 2023.

O Instrutor, Kuong Kin Ip.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Aviso do concurso de avaliação de competências profissionais
ou funcionais comum

(Concurso n.º 05-TS-2023)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 4 de Setembro de 2023, e nos termos do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021, se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma forma de provimento, até ao termo da validade do concurso.

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior, na área jurídica.

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈於公職開考網頁之日起計，旨在填補本局以相同任用方式填補的同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容特徵

須具專業技能及最低限度具有學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，以便在科學技術的方法及程序上能獨立並盡責執行一般或專門領域的諮詢、調查、研究、創造和配合方面的職務，旨在協助上級作出決策。

3. 職務內容

在土地工務局的職責及權限範圍內，編製報告書、發出法律性質意見，以及提供跨範疇的法律輔助，當中包括在都市建築法律制度範疇內對私人工程及非法工程發出准照並進行監察、還包括升降設備安全法律制度、都市建築及城市規劃範疇的專業資格、分層所有權法律制度、土地批給、城市規劃、財貨及勞務取得；參與法規及規章草案的制定及修改；對行政上的司法爭訟範疇及組成因行政違法行為而產生的處罰程序提供協助；組成紀律程序卷宗；參與勒遷和拆卸非法工程，以及騰空國家土地的行動。

4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員的薪俸點為經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第五級別的430點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

5. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（二零二三年九月二十五日前），符合十月十二日第46/98/M號法令第一條規定，具有澳門官方教育制度授予的法律學士學位或不頒授學士學位的連讀碩士學位或連讀博士學位，或於澳門特別行政區以外與澳門官方教育制度相同體制取得法律學士學位或不頒授學士學位的連讀碩士學位或連讀博士學位，又或於澳門特別行政區以外與澳門官方教育制度不同體制取得法律學士學位或不頒授學士學位的連讀碩士學位或連讀博士學位並已完成澳門法律補充課程，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final na página electrónica dos concursos da função pública, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que venham a vagar nesta Direcção de Serviços, na mesma forma de provimento, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma especialização e formação básica do nível de licenciatura ou equiparada, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura.

3. Conteúdo funcional

Elaborar informações e emitir pareceres de natureza jurídica e prestar suporte jurídico transversal no âmbito das atribuições e competências da DSSCU, nomeadamente no que se refere a licenciamento e fiscalização de obras particulares e obras ilegais no âmbito do regime jurídico da construção urbana, ao regime jurídico da segurança de ascensores, à qualificação profissional nos domínios da construção urbana e do urbanismo, ao regime jurídico da propriedade horizontal, à concessão de terrenos, ao planeamento urbanístico, à aquisição de bens e serviços; participar na elaboração e alteração de projectos de diplomas legais e regulamentares; prestar apoio à área de contencioso administrativo e na instrução dos procedimentos sancionatórios resultantes de infracções administrativas; instrução de processos disciplinares; participar nas acções de despejo e demolição de obras ilegais, bem como de desocupação de terrenos do Estado.

4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice de vencimento 430, nível 5, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021 e pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

5. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 25 de Setembro de 2023), possuam Licenciatura em Direito pelo sistema oficial de ensino de Macau, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura em Direito, ou licenciatura em Direito obtida no exterior, com matriz igual à do sistema oficial de ensino de Macau; ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura em Direito, ou ainda licenciatura em Direito obtida no exterior, com matriz diferente do sistema oficial de ensino de Macau, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura em Direito, e curso complementar de direito de Macau, nos termos do artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 46/98/M, de 12 de Outubro, que preencham os demais

性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第二款所規定的人士，均可報考。

6. 報考方式及期限

6.1 報考期限為八個工作日，自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計（即二零二三年九月十四日至九月二十五日）；

6.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第4/2021號行政法務司司長批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》並附同報考要件的證明文件，及支付金額為澳門元三百元（\$300.00）的報考費。

經社會工作局適當證明在報考時正處於有經濟困難狀況的投考人，獲豁免支付報考費。視乎以紙張或以電子方式報考，在報考時分別由公共部門或經電子報考服務系統就經濟困難的狀況予以核實。

6.2.1 紙張方式

須在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），由投考人親身或由他人（無須提交授權書）到澳門馬交石炮台馬路33號土地工務局十三樓註冊及人事管理處提交經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》，並支付報考費（接受以現金、信用卡、借記卡、澳門通、MPay、銀聯閃付、銀聯雲閃付、澳門中銀手機銀行、豐付寶、廣發移動支付、國際付、工銀e支付、UePay澳門錢包、支付寶、微信支付、支票或本票的方式支付）。

6.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，透過統一電子平台提供的統一管理制度的電子報考服務（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>，以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格，並自開考通告所定期間首日早上九時起至最後一日下午五時四十五分前提交；

requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, ter maioria, capacidade profissional, aptidão física e mental, e que sejam indivíduos previstos no n.º 2 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

6. Formas e prazo de apresentação de candidatura

6.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de oito dias úteis, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (14 a 25 de Setembro de 2023);

6.2 A candidatura ao concurso é formalizada em suporte papel ou em suporte electrónico, mediante a apresentação de requerimento «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado por Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura, e o pagamento da taxa de candidatura no valor de \$300,00 (trezentas patacas).

Estão isentos de pagamento da taxa de candidatura os candidatos que, no acto de apresentação da candidatura, se encontrem em situação de carência económica devidamente comprovada pelo Instituto de Acção Social. A verificação da situação de carência económica é efectuada no momento de apresentação da candidatura pelo serviço público ou através do sistema do serviço electrónico de apresentação de candidaturas, consoante seja apresentada em suporte papel ou electrónico.

6.2.1 Em suporte de papel

A entrega da «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser efectuada pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de apresentação de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9:00 e as 13:00 horas e entre as 14:30 e as 17:45 horas e sexta-feira entre as 9:00 e as 13:00 horas e entre as 14:30 e as 17:30 horas), na Divisão de Inscrição e de Gestão de Pessoal da Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 13.º andar, Macau. O pagamento da taxa de candidatura deve ser efectuada no mesmo momento (formas de pagamento: em numerário, cheque, livrança, com cartão de crédito ou débito, Macau Pass, MPay, UnionPay QuickPass, UnionPay App, BOC Macau, Tai Fung Pay, GuangfaPay, LusoPay, ICBC ePay, UePay, Alipay e WeChat Pay).

6.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico no serviço electrónico para a apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada, disponibilizado através da plataforma electrónica uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidatu-

如最後一日為星期五，則須於該日下午五時三十分前提交，並支付報考費（可透過“政付通”線上支付平台進行電子支付）。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

7. 報考須提交的文件

7.1 報考時，投考人須提交下列文件：

- a) 有效的身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；
- c) 填妥並經投考人簽署的第4/2021號行政法務司司長批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件（如學歷、工作經驗、職業補充培訓及專業資格等）副本。

7.2 如屬經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第二款（一）項至（五）項所指定一情況的投考人，尚須提交由所屬部門發出的個人資料紀錄或能證明其職務狀況的證明的副本。

7.3 如投考人與公共部門有聯繫，而其個人檔案已存有第7.1點所指的證明文件以及個人資料紀錄或證明職務狀況的文件，則無須提交該等文件，但須於報考時作出聲明。

7.4 第7.1點所指的證明文件的副本，以及第7.2點所指文件的副本，可以是普通副本或經認證的副本。

7.5 如投考人在報考時未提交第7.1點所指的文件，或尚要求的第7.2點所指文件，投考人須在初步名單所定期間內補交，否則在投考人最後名單中除名。

7.6 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

7.7 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

ras, a partir das 9:00 horas do primeiro dia do prazo fixado no aviso de abertura do concurso, tendo a sua apresentação de ser enviada até às 17:45 horas do último dia do prazo, ou até às 17:30 horas, quando este calhe numa sexta-feira. O pagamento da taxa de candidatura deve ser efectuado no mesmo momento (através da plataforma de pagamento *online* da «GovPay»).

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

7. Documentos a apresentar na candidatura

7.1 Os candidatos devem entregar os seguintes documentos na apresentação de candidatura:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);
- c) «Nota Curricular para Concurso», de modelo aprovado por Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021, devidamente preenchida e assinada pelo candidato, acompanhada de cópias dos documentos comprovativos (de habilitação académica, experiência profissional, formação profissional complementar e habilitação profissional, etc.).

7.2 Cópia do registo biográfico ou da certidão emitida pelo Serviço a que pertencem que permita comprovar a sua situação funcional, quando se trate de candidatos que se encontrem numa das situações referidas nas alíneas 1) a 5) do n.º 2 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

7.3 Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos comprovativos referidos no ponto 7.1, e o registo biográfico ou documento que comprova a situação funcional, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo tal facto ser declarado na apresentação da candidatura.

7.4 As cópias dos documentos comprovativos referidos no ponto 7.1 e dos documentos referidos no ponto 7.2 podem ser simples ou autenticadas.

7.5 Na apresentação de candidatura, caso falte a apresentação dos documentos referidos no ponto 7.1 ou os documentos referidos no ponto 7.2 quando solicitados, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista preliminar, sob pena de ficar excluído da lista final de candidatos.

7.6 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

7.7 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

7.8 如投考人於報考時所提交的第7.1點及第7.2點所指的證明文件為普通副本，須於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

8. 甄選方法

8.1 甄選方法包括：

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為三小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

8.2 缺席或放棄任何一項考試的投考人即被除名。

8.3 如知識考試（筆試）中合格的投考人少於二十人，則全部合格的投考人進入甄選面試。

8.4 如知識考試（筆試）中合格的投考人為二十人或以上，則按得分由高至低排列次序，排在首二十個名額的合格投考人可進入甄選面試，若在最後名額中出現多於一名得分相同的投考人，則所有得分相同的合格投考人均可進入甄選面試。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任投考職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

不獲通知進入甄選面試者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績為在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 60%；

7.8 Se o candidato tiver apresentado na candidatura cópia simples dos documentos comprovativos referidos no ponto 7.1 e no ponto 7.2, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

8. Métodos de selecção

8.1 São métodos de selecção os seguintes:

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de três horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

8.2 O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

8.3 Se os candidatos aprovados na prova escrita de conhecimentos forem em número inferior a 20, passarão todos à entrevista de selecção.

8.4 Se os candidatos aprovados na prova escrita de conhecimentos forem em número igual ou superior a 20, passarão à entrevista de selecção os candidatos aprovados que se encontrem nos primeiros 20 lugares, por ordem decrescente de classificação. No caso de haver mais do que um candidato com a mesma classificação posicionado em último lugar, podem passar à entrevista de selecção todos os candidatos com igualdade de classificação.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho das funções a que se candidata, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

Serão excluídos os candidatos que não forem notificados para a entrevista de selecção.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos = 60%;

甄選面試 = 30% ;

履歷分析 = 10%。

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第一款及第二款規定的優先條件排序。

13. 公佈名單及考核的安排

投考人初步名單、投考人最後名單、各甄選方法的考核地點、日期及時間、知識考試成績名單及最後成績名單張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下土地工務局通告欄並上載於公職開考網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>及土地工務局網頁<http://www.dsscu.gov.mo/>。

14. 考試範圍

14.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

14.2 第1/1999號法律——《回歸法》；

14.3 第13/2009號法律——《關於訂定內部規範的法律制度》；

14.4 第14/2022號行政法規——《土地工務局的組織及運作》(組織法)；

14.5 第10/2013號法律——《土地法》；

14.6 第6/2019號行政法規——《判給土地的公開招標程序》；

14.7 第12/2013號法律——《城市規劃法》；

14.8 第5/2014號行政法規——《城市規劃法施行細則》；

14.9 第14/2021號法律——《都市建築法律制度》；

14.10 第38/2022號行政法規——《都市建築法律制度施行細則》；

14.11 第6/99/M號法律——《規範都市房地產之使用》；

14.12 第7/2013號法律——《承諾轉讓在建樓宇的法律制度》；

14.13 第14/2017號法律——《分層建築物共同部分的管理法律制度》；

Entrevista de selecção = 30% ;

Análise curricular = 10%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados de acordo com as condições de preferência previstas nos n.ºs 1 e 2 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

13. Publicação das listas e organização das provas

As listas preliminar e final de candidatos, o local, data e hora da realização dos diversos métodos de selecção que revestem a forma de prova, as listas classificativas da prova de conhecimentos e a lista classificativa final são afixados no quadro de anúncios na Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau, e disponibilizados na página electrónica dos concursos da função pública, em <http://concurso-uni.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, em <http://www.dsscu.gov.mo/>.

14. Programa das provas

14.1 «Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China»;

14.2 Lei n.º 1/1999 — Lei de Reunificação;

14.3 Lei n.º 13/2009 — Regime jurídico de enquadramento das fontes normativas internas;

14.4 Regulamento Administrativo n.º 14/2022 — Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana (Lei orgânica);

14.5 Lei n.º 10/2013 — Lei de terras;

14.6 Regulamento Administrativo n.º 6/2019 — Procedimentos relativos ao concurso público para a adjudicação de terrenos;

14.7 Lei n.º 12/2013 — Lei do planeamento urbanístico;

14.8 Regulamento Administrativo n.º 5/2014 — Regulamentação da Lei do planeamento urbanístico;

14.9 Lei n.º 14/2021 — Regime jurídico da construção urbana;

14.10 Regulamento Administrativo n.º 38/2022 — Regulamentação do regime jurídico da construção urbana;

14.11 Lei n.º 6/99/M — Estabelece a disciplina da utilização de prédios urbanos;

14.12 Lei n.º 7/2013 — Regime jurídico da promessa de transmissão de edifícios em construção;

14.13 Lei n.º 14/2017 — Regime jurídico da administração das partes comuns do condomínio;

14.14 十月四日第52/99/M號法令訂定的《行政上之違法行為之一般制度及程序》；

14.15 第1/2015號法律——《都市建築及城市規劃範疇的資格制度》；

14.16 第12/2015號行政法規——《都市建築及城市規劃範疇資格制度的施行細則》；

14.17 經第5/2021號法律重新公布的第122/84/M號法令——有關工程、取得財貨及勞務之開支制度；

14.18 七月六日第63/85/M號法令——有關規定購置物品及取得服務之程序；

14.19 十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》及相關的修改；

14.20 四月二十二日第28/91/M號法令——訂定本地區行政當局、公共法人其權利人及公共管理代理人之合約外民事責任制度；

14.21 第14/2022號法律——《升降設備安全法律制度》；

14.22 第11/2023號行政法規——《升降設備安全法律制度施行細則》；

14.23 十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》；

14.24 十二月十三日第110/99/M號法令核准之《行政訴訟法典》；

14.25 八月三日第39/99/M號法令核准之《民法典》；

14.26 十月八日第55/99/M號法令核准之《民事訴訟法典》；

14.27 經第88/2021號行政命令修改的第184/2019號行政命令——將若干行政長官的執行權限授予運輸工務司司長。

知識考試期間，投考人僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）；投考人除可使用不具備儲存及編寫程式功能的計算機外，不可使用任何其他電子或通訊設備。

15. 適用法例

本開考受經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

14.14 Decreto-Lei n.º 52/99/M, de 4 de Outubro — que define o Regime geral das infracções administrativas e o respectivo procedimento;

14.15 Lei n.º 1/2015 — Regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;

14.16 Regulamento Administrativo n.º 12/2015 — Regulação do regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;

14.17 Decreto-Lei n.º 122/84/M, republicado pela Lei n.º 5/2021 — Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços;

14.18 Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho — Regula o processo de aquisição de bens e serviços;

14.19 Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as respectivas alterações;

14.20 Decreto-Lei n.º 28/91/M, de 22 de Abril — Estabelece o regime da responsabilidade civil extracontratual da Administração do Território, pessoas colectivas públicas, seus titulares e agentes por actos de gestão pública;

14.21 Lei n.º 14/2022 — Regime jurídico de segurança dos ascensores;

14.22 Regulamento Administrativo n.º 11/2023 — Regulação do regime jurídico de segurança dos ascensores;

14.23 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 4 de Outubro;

14.24 Código de Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro;

14.25 Código Civil, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 39/99/M, de 3 de Agosto;

14.26 Código de Processo Civil, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 55/99/M, de 8 de Outubro;

14.27 Ordem Executiva n.º 184/2019 com alterações introduzidas pela Ordem Executiva n.º 88/2021 — Delega competências executivas do Chefe do Executivo no Secretário para os Transportes e Obras Públicas.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal). Não é permitido aos candidatos o uso de qualquer outro equipamento electrónico ou de comunicação, excepto calculadores que não tenham funções de armazenar e escrever programas.

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

17. 典試委員會的組成

主席：顧問高級技術員 林美玲

正選委員：顧問高級技術員 梁曉欣

首席顧問高級技術員 Fernando Pedro Quaresma

候補委員：首席顧問高級技術員 鄭建業

首席顧問高級技術員 Margarida Maria Vieira Crespo

二零二三年九月七日於土地工務局

局長 黎永亮

(是項刊登費用為 \$17,203.00)

普通的專業或職務能力評估開考通告

(開考編號：06-TS-2023)

按照二零二三年九月四日運輸工務司司長批示，並根據經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》，以及根據經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》的規定，土地工務局進行統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考，以填補本局編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（機電/電機工程範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的以相同任用方式填補的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任機電/電機工程範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈於公職開考網頁之日起計，旨在填補本局以相同任用方式填補的同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. Composição do júri

Presidente: Lam Mei Leng, técnica superior assessora.

Vogais efectivos: Leong Hio Ian, técnica superior assessora; e

Fernando Pedro Quaresma, técnico superior assessor principal.

Vogais suplentes: Kuong Kin Ip, técnico superior assessor principal; e

Margarida Maria Vieira Crespo, técnica superior assessora principal.

Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, aos 7 de Setembro de 2023.

O Director dos Serviços, *Lai Weng Leong*.

(Custo desta publicação \$ 17 203,00)

Aviso do concurso de avaliação de competências

profissionais ou funcionais comum

(Concurso n.º 06-TS-2023)

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 4 de Setembro de 2023, e nos termos do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021, se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de Engenharia Electromecânica/Engenharia Electrotécnica, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma forma de provimento, até ao termo da validade do concurso.

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior, na área de Engenharia Electromecânica/Engenharia Electrotécnica.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final na página electrónica dos concursos da função pública, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que venham a vagar nesta Direcção de Serviços, na mesma forma de provimento, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. 職務內容特徵

須具專業技能及最低限度具有學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，以便在科學技術的方法及程序上能獨立並盡責執行一般或專門領域的諮詢、調查、研究、創造和配合方面的職務，旨在協助上級作出決策。

3. 職務內容

進行機電/電機工程範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用科學技術的方法及程序；根據研究和數據的處理，提出解決方案；執行諮詢職務、監督和協調工作人員。

4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員的薪俸點為經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第五級別的430點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

5. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（二零二三年九月二十五日前）具有機電/電機工程範疇或相類學科的學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位；並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全；以及符合經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第二款所規定的人士，均可報考。

6. 報考方式及期限

6.1 報考期限為八個工作日，自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計（即二零二三年九月十四日至九月二十五日）；

6.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第4/2021號行政法務司司長批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》並附同報考要件的證明文件，及支付金額為澳門元三百元（\$300.00）的報考費。

2. Características do conteúdo funcional

Funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma especialização e formação básica do nível de licenciatura ou equiparada, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura.

3. Conteúdo funcional

Realização de estudos de natureza científico-técnica na área de Engenharia Electromecânica/Engenharia Electrotécnica, bem como elaboração de pareceres, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou planos; participação na concepção, redacção e implementação de planos; aplicação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão e coordenação de outros trabalhadores.

4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice de vencimento 430, nível 5, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021 e pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

5. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura ou equiparada, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, na área de Engenharia Electromecânica/Engenharia Electrotécnica ou afins, e satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 25 de Setembro de 2023) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 2 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

6. Formas e prazo de apresentação de candidatura

6.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de oito dias úteis, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (14 a 25 de Setembro de 2023);

6.2 A candidatura ao concurso é formalizada em suporte papel ou em suporte electrónico, mediante a apresentação de requerimento «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado por Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura, e o pagamento da taxa de candidatura no valor de \$300,00 (trezentas patacas).

經社會工作局適當證明在報考時正處於有經濟困難狀況的投考人，獲豁免支付報考費。視乎以紙張或以電子方式報考，在報考時分別由公共部門或經電子報考服務系統就經濟困難的狀況予以核實。

6.2.1 紙張方式

須在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），由投考人親身或由他人（無須提交授權書）到澳門馬交石炮台馬路33號土地工務局十三樓註冊及人事管理處提交經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》，並支付報考費（接受以現金、信用卡、借記卡、澳門通、MPay、銀聯閃付、銀聯雲閃付、澳門中銀手機銀行、豐付寶、廣發移動支付、國際付、工銀e支付、UePay澳門錢包、支付寶、微信支付、支票或本票的方式支付）。

6.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，透過統一電子平台提供的統一管理制度的電子報考服務（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>，以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格，並自開考通告所定期間首日早上九時起至最後一日下午五時四十五分前提交；如最後一日為星期五，則須於該日下午五時三十分前提交，並支付報考費（可透過“政付通”線上支付平台進行電子支付）。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

7. 報考須提交的文件

7.1 報考時，投考人須提交下列文件：

- a) 有效的身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；
- c) 填妥並經投考人簽署的第4/2021號行政法務司司長批示

Estão isentos de pagamento da taxa de candidatura os candidatos que, no acto de apresentação da candidatura, se encontrem em situação de carência económica devidamente comprovada pelo Instituto de Acção Social. A verificação da situação de carência económica é efectuada no momento de apresentação da candidatura pelo serviço público ou através do sistema do serviço electrónico de apresentação de candidaturas, consoante seja apresentada em suporte papel ou electrónico.

6.2.1 Em suporte de papel

A entrega da «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser efectuada pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de apresentação de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9:00 e as 13:00 horas e entre as 14:30 e as 17:45 horas e sexta-feira entre as 9:00 e as 13:00 horas e entre as 14:30 e as 17:30 horas), na Divisão de Inscrição e de Gestão de Pessoal da Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 13.º andar, Macau. O pagamento da taxa de candidatura deve ser efectuado no mesmo momento (formas de pagamento: em numerário, cheque, livrança, com cartão de crédito ou débito, Macau Pass, MPay, UnionPay QuickPass, UnionPay App, BOC Macau, Tai Fung Pay, GuangfaPay, LusoPay, ICBC ePay, UePay, Alipay e WeChat Pay).

6.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico no serviço electrónico para a apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada, disponibilizado através da plataforma electrónica uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas, a partir das 9:00 horas do primeiro dia do prazo fixado no aviso de abertura do concurso, tendo a sua apresentação de ser enviada até às 17:45 horas do último dia do prazo, ou até às 17:00 horas, quando este calhe numa sexta-feira. O pagamento da taxa de candidatura deve ser efectuado no mesmo momento (através da plataforma de pagamento *online* da «GovPay»).

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

7. Documentos a apresentar na candidatura

7.1 Os candidatos devem entregar os seguintes documentos na apresentação de candidatura:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);
- c) «Nota Curricular para Concurso», de modelo aprovado por Despacho do Secretário para a Administração e Justiça

核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件（如學歷、工作經驗、職業補充培訓及專業資格等）副本。

7.2 如屬經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第二款（一）項至（五）項所指任一情況的投考人，尚須提交由所屬部門發出的個人資料紀錄或能證明其職務狀況的證明的副本。

7.3 如投考人與公共部門有聯繫，而其個人檔案已存有第7.1點所指的證明文件以及個人資料紀錄或證明職務狀況的文件，則無須提交該等文件，但須於報考時作出聲明。

7.4 第7.1點所指的證明文件的副本，以及第7.2點所指文件的副本，可以是普通副本或經認證的副本。

7.5 如投考人在報考時未提交第7.1點所指的文件，或倘要求的第7.2點所指文件，投考人須在初步名單所定期間內補交，否則在投考人最後名單中除名。

7.6 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

7.7 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

7.8 如投考人於報考時所提交的第7.1點及第7.2點所指的證明文件為普通副本，須於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

8. 甄選方法

8.1 甄選方法包括：

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為3小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

8.2 缺席或放棄任何一項考試的投考人即被除名。

8.3 如知識考試（筆試）中合格的投考人少於20人，則全部合格的投考人進入甄選面試。

n.º 4/2021, devidamente preenchida e assinada pelo candidato, acompanhada de cópias dos documentos comprovativos (de habilitação académica, experiência profissional, formação profissional complementar e habilitação profissional, etc.).

7.2 Cópia do registo biográfico ou da certidão emitida pelo Serviço a que pertencem que permita comprovar a sua situação funcional, quando se trate de candidatos que se encontrem numa das situações referidas nas alíneas 1) a 5) do n.º 2 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

7.3 Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos comprovativos referidos no ponto 7.1, e o registo biográfico ou documento que comprova a situação funcional, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo tal facto ser declarado na apresentação da candidatura.

7.4 As cópias dos documentos comprovativos referidos no ponto 7.1 e dos documentos referidos no ponto 7.2 podem ser simples ou autenticadas.

7.5 Na apresentação de candidatura, caso falte a apresentação dos documentos referidos no ponto 7.1 ou os documentos referidos no ponto 7.2 quando solicitados, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista preliminar, sob pena de ficar excluído da lista final de candidatos.

7.6 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

7.7 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

7.8 Se o candidato tiver apresentado na candidatura cópia simples dos documentos comprovativos referidos no ponto 7.1 e no ponto 7.2, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

8. Métodos de selecção

8.1 São métodos de selecção os seguintes:

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de 3 horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

8.2 O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

8.3 Se os candidatos aprovados na prova de conhecimentos (prova escrita) forem em número inferior a 20, passarão todos à entrevista de selecção.

8.4 如知識考試（筆試）中合格的投考人為20人或以上，則按得分由高至低排列次序，排在首20個名額的合格投考人可進入甄選面試，若在最後名額中出現多於一名得分相同的投考人，則所有得分相同的合格投考人均可進入甄選面試。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任投考職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

不獲通知進入甄選面試者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績為在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%；

甄選面試 = 40%；

履歷分析 = 10%。

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第一款及第二款規定的優先條件排序。

13. 公佈名單及考核的安排

投考人初步名單、投考人最後名單、各甄選方法的考核地點、日期及時間、知識考試成績名單及最後成績名單張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下土地工務局通告欄並上載於公職開考

8.4 Se os candidatos aprovados na prova de conhecimentos (prova escrita) forem em número igual ou superior a 20, passarão à entrevista de selecção os candidatos aprovados que se encontrem nos primeiros 20 lugares, por ordem decrescente de classificação. No caso de haver mais do que um candidato com a mesma classificação posicionado em último lugar, podem passar à entrevista de selecção todos os candidatos com a mesma classificação.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação dos candidatos para o desempenho das funções a que se candidatam, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

Serão excluídos os candidatos que não forem notificados para a entrevista de selecção.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 40%;

Análise curricular = 10%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados de acordo com as condições de preferência previstas nos n.ºs 1 e 2 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

13. Publicação das listas e organização das provas

As listas preliminar e final de candidatos, o local, data e hora da realização dos diversos métodos de selecção que revestem a forma de prova, as listas classificativas da prova de conhecimentos e a lista classificativa final são afixados no quadro de anúncios na Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau, e

網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>及土地工務局網頁<http://www.dsscu.gov.mo/>°

14. 考試範圍

14.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

14.2 第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》；

14.3 現行《澳門公共行政工作人員通則》；

14.4 經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；

14.5 第8/2004號法律——《公共行政工作人員工作表現評核原則》；

14.6 第31/2004號行政法規——《公共行政工作人員的工作表現評核一般制度》；

14.7 第14/2022號行政法規——《土地工務局的組織及運作》；

14.8 第15/2021號法律——《樓宇及場地防火安全的法律制度》；

14.9 第39/2022號行政法規——《樓宇及場地防火安全技術規章》；

14.10 第11/2009號行政法規修改的第26/2002號行政法規——《大功率燃氣設備安裝的安全規章》；

14.11 第12/2009號行政法規修改的第28/2002號行政法規——修改《容積200立方米以下的單個液化石油氣容器之儲存設施的安全規章》；

14.12 第29/2002號行政法規——《液化石油氣儲氣罐儲存庫的安全規章》；

14.13 第27/2021號行政法規——《建築物燃氣設施的技術規範》；

14.14 第31/2002號行政法規——《燃氣分配網的技術規章》；

14.15 第10/2018號行政法規——《燃料加注站的修建及營運規章》；

14.16 第11/2017號行政法規——《低壓燃氣分配網的技術規章》；

disponibilizados na página electrónica dos concursos da função pública, em <http://concurso-uni.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, em <http://www.dsscu.gov.mo/>.

14. Programa das provas

14.1 «Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China»;

14.2 «Código do Procedimento Administrativo», aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M;

14.3 «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», em vigor;

14.4 Lei n.º 14/2009, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021 — «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos»;

14.5 Lei n.º 8/2004 — «Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública»;

14.6 Regulamento Administrativo n.º 31/2004 — «Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública»;

14.7 Regulamento Administrativo n.º 14/2022 — «Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana»;

14.8 Lei n.º 15/2021 — «Regime jurídico da segurança contra incêndios em edifícios e recintos»;

14.9 Regulamento Administrativo n.º 39/2022 — «Regulamento técnico de segurança contra incêndios em edifícios e recintos»;

14.10 Regulamento Administrativo n.º 26/2002, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 11/2009 — «Regulamento de Segurança Relativo à Instalação de Aparelhos a Gás com Potências Elevadas»;

14.11 Regulamento Administrativo n.º 28/2002, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 12/2009 — «Alteração ao Regulamento de Segurança das Instalações de Armazenagem de Gases de Petróleo Liquefeitos (GPL) com Capacidade não Superior a 200m³ por Recipiente»;

14.12 Regulamento Administrativo n.º 29/2002 — «Regulamento de Segurança dos Parques de Garrafas de Gases de Petróleo Liquefeitos (GPL)»;

14.13 Regulamento Administrativo n.º 27/2021 — «Normas técnicas das instalações de gases combustíveis em edifícios»;

14.14 Regulamento Administrativo n.º 31/2002 — «Regulamento Técnico das Redes de Distribuição de Gases Combustíveis»;

14.15 Regulamento Administrativo n.º 10/2018 — «Regulamento de construção e exploração de postos de abastecimento de combustíveis»;

14.16 Regulamento Administrativo n.º 11/2017 — «Regulamento técnico das redes de distribuição de gases combustíveis em baixa pressão»;

- 14.17 第26/2004號行政法規——《電力分站、變壓站及隔離分站安全規章》；
- 14.18 第35/2011號行政法規——《電力裝置使用准照的發出程序》；
- 14.19 第20/2014號行政法規——《太陽能光伏並網安全和安裝規章》；
- 14.20 第14/2021號法律——《都市建築法律制度》；
- 14.21 第38/2022號行政法規——《都市建築法律制度施行細則》；
- 14.22 第1/2015號法律——《都市建築及城市規劃範疇的資格制度》；
- 14.23 第2/2023號法律——《建築業職業安全健康法》；
- 14.24 第44/91/M號法令——《澳門建築安全與衛生章程》；
- 14.25 第14/2022號法律——《升降設備安全法律制度》；
- 14.26 第11/2023號行政法規——《升降設備安全法律制度施行細則》；
- 14.27 第9/83/M號法律——《訂定關於消除建築障礙的規則》；
- 14.28 第19/89/M號法令——《核准燃料產品設施安全章程》—若干撤銷；
- 14.29 燃料產品設施安全指引——《樓宇內使用第三類液體燃料之儲存設施及輸送網》；
- 14.30 第5/92/M號法令——給予經由三月二十日第19/89/M號法令核准之燃料產品設施安全規章第一七條項新條文（儲存庫總容量）；
- 14.31 第18/99/M號法令——修改三月二十日第19/89/M號法令核准之「燃料產品設施安全規章」；
- 14.32 第3/2003號行政法規——《訂定燃氣網絡設置工程的圖則編製、指導和施工以及燃氣器材的安裝和維修的條件》；
- 14.33 第16/2003號行政法規——《修改飲食及飲料場所發牌程序》；
- 14.34 第36/2018號行政法規——修改第16/2003號行政法規《修改飲食及飲料場所發牌程序》；
- 14.17 Regulamento Administrativo n.º 26/2004 — «Regulamento de Segurança de Subestações e Postos de Transformação e Seccionamento»;
- 14.18 Regulamento Administrativo n.º 35/2011 — «Procedimento para a emissão de licença de exploração de instalações eléctricas»;
- 14.19 Regulamento Administrativo n.º 20/2014 — «Regulamento de segurança e instalação das interligações de energia solar fotovoltaica»;
- 14.20 Lei n.º 14/2021 — «Regime jurídico da construção urbana»;
- 14.21 Regulamento Administrativo n.º 38/2022 — «Regulamentação do regime jurídico da construção urbana»;
- 14.22 Lei n.º 1/2015 — «Regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo»;
- 14.23 Lei n.º 2/2023 — «Lei da segurança e saúde ocupacional na construção civil»;
- 14.24 Decreto-Lei n.º 44/91/M — «Regulamento de Higiene no Trabalho da Construção Civil de Macau»;
- 14.25 Lei n.º 14/2022 — «Regime Jurídico de Segurança dos Ascensores»;
- 14.26 Regulamento Administrativo n.º 11/2023 — «Regulamentação do regime jurídico de segurança dos ascensores»;
- 14.27 Lei n.º 9/83/M — estabelece normas de «Supressão de Barreiras Arquitectónicas»;
- 14.28 Decreto-Lei n.º 19/89/M — aprova o «Regulamento de Segurança das Instalações de Produtos Combustíveis» — Revogações;
- 14.29 Orientações de Segurança das Instalações de Produtos Combustíveis — «Normas para Instalações de Armazenagem e Redes de Distribuição de Combustíveis Líquidos da 3.ª Categoria para Consumo em Imóveis»;
- 14.30 Decreto-Lei n.º 5/92/M — Dá nova redacção à alínea f) do artigo 17.º do «Regulamento de Segurança das Instalações de Produtos Combustíveis», aprovado pelo Decreto-Lei n.º 19/89/M, de 20 de Março (Capacidade total dos reservatórios);
- 14.31 Decreto-Lei n.º 18/99/M — altera o «Regulamento de Segurança das Instalações de Produtos Combustíveis», aprovado pelo Decreto-Lei n.º 19/89/M, de 20 de Março;
- 14.32 Regulamento Administrativo n.º 3/2003 — estabelece as «Condições para a elaboração de projectos, direcção e execução de obras de instalação de redes de gás e para a montagem e reparação de aparelho a gás»;
- 14.33 Regulamento Administrativo n.º 16/2003 — altera o «Procedimento de licenciamento de estabelecimentos de comidas e bebidas»;
- 14.34 Regulamento Administrativo n.º 36/2018 — Alteração ao Regulamento Administrativo n.º 16/2003 — «Alterações do procedimento de licenciamento de estabelecimentos de comidas e bebidas»;

- 14.35 第11/2005號行政法規——《電網接駁分擔費用規章》；
- 14.36 第01/DSSOPT/2009號行政指引——《有關樓宇高度及地段可建造性之規範》；
- 14.37 第2/2012號行政法規——《高壓燃氣傳輸管路技術規章》；
- 14.38 第8/2014號法律——《預防和控制環境噪音》；
- 14.39 第96/2020號行政長官批示——核准《聲學規定》；
- 14.40 第12/2015號行政法規——《都市建築及城市規劃範疇的資格制度的施行細則》；
- 14.41 第21/2016號行政法規——《燃氣傳輸管路及分配網中安裝減壓站的技術規章》；
- 14.42 第84/2017號社會文化司司長批示——《關於機場設施及娛樂場吸煙室應遵的最低要求的規範及吸煙室的許可式樣》；
- 14.43 第39/2018號行政長官批示——《重新公佈經第9/2017號法律修改的第5/2011號法律《預防及控制吸煙制度》全文》；
- 14.44 第9/2019號法律——修改第8/2014號法律《預防和控制環境噪音》；
- 14.45 第151/2022號行政長官批示——《核准與計劃、工程、准照及檢驗等有關的收費表》；
- 14.46 第45/2022號行政長官批示——《核准十二月四日第62/95/M號法令的控制物質》；
- 14.47 《大型遊樂設施審批及驗收制度指引》；
- 14.48 第5/2021號法律 - 修改十二月十五日第122/84/M號法令《有關工程、取得財貨及服務的開支制度》；
- 14.49 第63/85/M號法令——《有關規定購置物品及取得服務之程序》；
- 14.50 第74/99/M號法令——《有關公共工程承攬合同法律制度》；
- 14.51 第14/2017號法律——《分層建築物共同部分的管理法律制度》；
- 14.52 建築、擴建工程計劃編製系列指引（機電類範疇）；
- 14.53 建築、擴建工程計劃審批準則及行政程序指引（2010年10月版）；
- 14.35 Regulamento Administrativo n.º 11/2005 — «Regulamento de Participações para Ligações à Rede de Energia Eléctrica»;
- 14.36 Circular n.º 01/DSSOPT/2009 — «Regulamentação das condições referentes à altura dos edifícios e edificabilidade dos lotes»;
- 14.37 Regulamento Administrativo n.º 2/2012, «Regulamento Técnico dos Gasodutos de Transporte de Gases Combustíveis em Alta Pressão»;
- 14.38 Lei n.º 8/2014 — «Prevenção e Controlo do Ruído Ambiental»;
- 14.39 Despacho do Chefe do Executivo n.º 96/2020 — «Norma sobre Acústica»;
- 14.40 Regulamento Administrativo n.º 12/2015 — «Regulamentação do regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo»;
- 14.41 Regulamento Administrativo n.º 21/2016 — «Regulamento técnico dos postos de redução de pressão a instalar nos gasodutos de transporte e nas redes de distribuição de gases combustíveis»;
- 14.42 Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 84/2017 — «Normas Relativas aos Requisitos Mínimos a que Devem Obedecer as Salas de Fumadores das Instalações Aeroportuárias e dos Casinos» e «Modelo de Autorização das Salas de Fumadores»;
- 14.43 Despacho do Chefe do Executivo n.º 39/2018 — república integralmente a Lei n.º 5/2011 «Regime de prevenção e controlo do tabagismo», alterada pela Lei n.º 9/2017;
- 14.44 Lei n.º 8/2014 — «Prevenção e controlo do ruído ambiental», alterada pela Lei n.º 9/2019;
- 14.45 Despacho do Chefe do Executivo n.º 151/2022 — aprova a «tabela de taxas relativas a projectos, obras, licenças e vistorias, entre outros»;
- 14.46 Despacho do Chefe do Executivo n.º 45/2022 — aprova as «substâncias químicas do Decreto-Lei n.º 62/95/M»;
- 14.47 «Instruções para Apreciação, Aprovação e Vistoria das Instalações de Entretenimento de Grande Dimensão»;
- 14.48 Lei n.º 5/2021 — Alteração ao Decreto-Lei n.º 122/84/M de 15 de Dezembro «Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços»;
- 14.49 Decreto-Lei n.º 63/85/M — «Processo de Aquisição de Bens e Serviços»;
- 14.50 Decreto-Lei n.º 74/99/M — «Regime Jurídico do Contrato das Empreitadas de Obras Públicas»;
- 14.51 Lei n.º 14/2017 — «Regime jurídico da administração das partes comuns do condomínio»;
- 14.52 «Conjunto de Instruções para Elaboração de Projectos de Obras de Construção e de Ampliação» (área de Engenharia Electromecânica);
- 14.53 «Critérios de Apreciação de Projectos de Obras de Construção e de Ampliação e Instruções de Procedimentos Administrativos» (versão 2010.10);

14.54 機電/電機工程之設計及運作原理、維修及保養的專業知識，包括升降機類設備、空調系統、消防系統、燃氣系統及供電設施等；

14.55 公文寫作能力。

知識考試期間，投考人僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）；投考人除可使用不具備儲存及編寫程式功能的計算機外，不得使用任何其他電子或通訊設備。

15. 適用法例

本開考受經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

17. 典試委員會的組成

主席：機電設施廳 吳永輝廳長

正選委員：首席顧問高級技術員 嚴學明

一等高級技術員 何建成

候補委員：顧問高級技術員 劉保明

一等高級技術員 胡竣瑋

二零二三年九月七日於土地工務局

局長 黎永亮

（是項刊登費用為 \$20,861.00）

14.54 Conhecimentos profissionais da área de Engenharia Electromecânica/Engenharia Electrotécnica, designadamente os de concepção e fundamentos de funcionamento, reparação e manutenção alusivos aos equipamentos de elevadores, sistema de ar-condicionado, sistema contra incêndio, sistema de gás e instalações de fornecimento eléctrico;

14.55 Capacidade de redacção de documentos oficiais.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal). Não é permitido aos candidatos o uso de qualquer outro equipamento electrónico ou de comunicação, excepto calculadores que não tenham funções de armazenar e escrever programas.

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. Composição do júri

Presidente: Arnaldo Lucas Batalha Ung, chefe do Departamento de Instalações Eléctricas e Mecânicas.

Vogais efectivos: Im Hok Meng, técnico superior assessor principal.

Ho Kin Seng, técnico superior de 1.ª classe.

Vogais suplentes: Lau Pou Meng, técnico superior assessor.

Wu Chon Wai, técnico superior de 1.ª classe.

Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, aos 7 de Setembro de 2023.

O Director dos Serviços, *Lai Weng Leong*.

(Custo desta publicação \$ 20 861,00)

郵 電 局

通 告

按照二零二三年六月十二日運輸工務司司長批示，並根據現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》，

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E
TELECOMUNICAÇÕES

Aviso

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Junho de 2023, e nos termos do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Re-

以及根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》和現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，郵電局進行統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員（郵政管理範疇）三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的以相同任用方式填補的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任郵政管理範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈於公職開考網頁之日起計，旨在填補本局以相同任用方式填補的同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容特徵

須具專業技能及最低限度具有學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，以便在科學技術的方法及程序上能獨立並盡責執行一般或專門領域的諮詢、調查、研究、創造和配合方面的職務，旨在協助上級作出決策。

3. 職務內容

進行郵政管理範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用科學技術的方法及程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員。為擔任郵政管理範疇高級技術員的職務，需具備英語知識。

4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員的薪俸點為現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第五級別的430點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

crutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, e da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), vigentes, se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão postal, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma forma de provimento, até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior, área de gestão postal.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final na página electrónica dos concursos da função pública, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que venham a vagar nesta Direcção de Serviços, na mesma forma de provimento, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma especialização e formação básica do nível de licenciatura ou equiparada, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura.

3. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área de gestão postal, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão e coordenação de outros trabalhadores. O técnico superior da área de gestão postal deve possuir conhecimentos de língua inglesa para desempenho das relativas funções.

4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice de vencimento 430, nível 5, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為期六個月。

6. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（二零二三年九月二十五日前）具有公共行政學、管理學、市場學、經濟學、物流管理、國際貿易、國際關係、電子商貿、會計或相類範疇學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士學位或連讀博士學位，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第二款規定的人士，均可報考。

7. 報考方式及期限

7.1 報考期限為八個工作日，自本通告於《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的首個工作日起計（即二零二三年九月十四日至九月二十五日）；

7.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第4/2021號行政法務司司長批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件，及支付金額為澳門元三百元（\$300.00）的報考費。

經社會工作局適當證明在報考時正處於有經濟困難狀況的投考人，獲豁免支付報考費。視乎以紙張或以電子方式報考，在報考時分別由公共部門或經電子報考服務系統就經濟困難的狀況予以核實。

7.2.1 紙張方式

須在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分），由投考人親身或由他人（無須提交授權書）到澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓209室公共關係及總檔案處提交經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》，並支付報考費（接受以現金或澳門通卡或澳門錢包MPAY；又或可透過“政付通”二維碼以下列方式進行支付：

5. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedida de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), vigente.

6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura ou equiparado, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura em administração pública, gestão, marketing, economia, gestão logística, comércio internacional, relações internacionais, comércio electrónico, contabilidade ou outras áreas afins, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioria; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidatura (até ao dia 25 de Setembro de 2023) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 2 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente.

7. Forma e prazo de apresentação da candidatura

7.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de oito dias úteis, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau (14 de Setembro de 2023 a 25 de Setembro de 2023);

7.2 A candidatura ao concurso é formalizada em suporte papel ou em suporte electrónico, mediante a apresentação de requerimento «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado por Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura, e o pagamento da taxa de candidatura no valor de \$300,00 (trezentas patacas).

Estão isentos de pagamento da taxa de candidatura os candidatos que, no acto de apresentação da candidatura, se encontrem em situação de carência económica devidamente comprovada pelo Instituto de Acção Social. A verificação da situação de carência económica é efectuada no momento de apresentação da candidatura pelo serviço público ou através do sistema do serviço electrónico de apresentação de candidaturas, consoante seja apresentada em suporte papel ou electrónico.

7.2.1 Em suporte de papel

A entrega da «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser efectuada pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de apresentação de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), na sala 209, Divisão de Relações Públicas e Arquivo Geral da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, 2.º andar do Edifício Sede da mesma Direcção de Serviços, sito no Largo do

VISA、Master Card、銀聯、銀聯雲閃付、中銀手機銀行支付、豐付寶、廣發銀行移動支付、國際付、工銀e支付、極易付、微信支付和支付寶)。

7.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，透過統一電子平台提供的統一管理制度的電子報考服務(可透過網頁<https://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入)填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格，並支付報考費(可透過“政付通”線上支付平台進行電子支付或可透過澳門錢包MPAY的方式支付)。

以電子方式報考，自報考期限首日早上九時起，並須於期限最後一日下午五時四十五分前提交；如最後一日為星期五，則須於該日下午五時三十分前提交。

8. 報考須提交的文件

8.1 報考時，投考人須提交下列文件：

a) 有效的身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本(可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格)；

c) 填妥並經投考人簽署的第4/2021號行政法務司司長批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件(如學歷、工作經驗、職業補充培訓及專業資格等)副本。

8.2 如屬現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第二款(一)項至(五)項所指任一情況的投考人，尚須提交由所屬部門發出的個人資料紀錄或能證明其職務狀況的證明的副本。

8.3 如投考人與公共部門有聯繫，而其個人檔案已存有第8.1點a)、b)和c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄或證明職務狀況的文件，則無須提交該等文件，但須於報考時作出聲明。

Senado, em Macau. O pagamento da taxa de candidatura deve ser efectuado no mesmo momento (Formas de pagamento: em numerário, através do cartão Macau Pass, através da aplicação MPay ou através do código QR da «GovPay», que aceita o pagamento pelos seguintes meios: VISA, Master Card, UnionPay, UnionPay App, Mobile Banking do Banco da China, Tai Fung Pay, GuangfaPay, LusoPay, ICBC ePay, UePay, WeChat Pay e Alipay).

7.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico no serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada, disponibilizado através da plataforma electrónica uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <https://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas. O pagamento da taxa requerida deve ser efectuado no mesmo momento (através da plataforma de pagamento online da «GovPay» ou através do MPay).

A candidatura efectuada por meios electrónicos tem início a partir das 9,00 horas do primeiro dia do prazo, devendo a sua apresentação ser enviada até às 17,45 horas do último dia do prazo, ou até às 17,30 horas, quando este calhe numa sexta-feira.

8. Documentos a apresentar na candidatura

8.1 Os candidatos devem entregar os seguintes documentos na apresentação de candidatura:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) «Nota Curricular para Concurso», de modelo aprovado pelo Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021, devidamente preenchida e assinada pelo candidato, acompanhada de cópias dos documentos comprovativos (de habilitação académica, experiência profissional, formação profissional complementar e habilitação profissional, etc.).

8.2 Cópia do registo biográfico ou da certidão emitida pelo Serviço a que pertencem que permita comprovar a sua situação funcional, quando se trate de candidatos que se encontrem numa das situações referidas nas alíneas 1) a 5) do n.º 2 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente.

8.3 Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1, e do registo biográfico ou documento que comprove a situação funcional, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo tal facto ser declarado na apresentação da candidatura.

8.4 所提交的學歷證明文件須以中文、葡文或英文表述。若為其他語文，須由專業人員翻譯成中文或葡文，並由本澳公證署證明該譯本具有相等於原文的效力；此外，也可提交經由當地外交部或領事館驗證之英文譯本，以助審查准考資格。

8.5 第8.1點a)、b)和c)項所指的證明文件的副本，以及第8.2點所指文件的副本，可以是普通副本或經認證的副本。

8.6 如投考人在報考時未提交第8.1點a)、b)和c)項所指的文件，或倘要求的第8.2點所指文件，投考人須在初步名單所定期間內補交，否則在投考人最後名單中除名。

8.7 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.8 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.9 如投考人於報考時所提交的第8.1點a)、b)和c)項及第8.2點所指的證明文件為普通副本，須於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

9. 甄選方法

9.1 甄選方法包括：

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為三小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

9.2 缺席或放棄任何一項考試的投考人，以及違反典試委員會為相關考試訂明導致投考人被淘汰的考試規則，均被淘汰；但不影響現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十二條第十一款規定的適用。

9.3 如知識考試（筆試）中合格的投考人少於三十人，則全部合格的投考人進入甄選面試。

9.4 如知識考試（筆試）中合格的投考人為三十人或以上，則按得分由高至低排列次序，排在首三十個名額的合格投考人可

8.4 Todos os documentos comprovativos das habilitações académicas devem ser redigidos em chinês, português ou inglês. Se estiverem redigidos noutra língua, devem ser traduzidos, por profissional, para chinês ou português e autenticados por Cartório Notarial de Macau, ficando com o mesmo efeito de documento original; para além disso, pode ser entregue a tradução inglesa, verificada pelo Ministério dos Negócios Estrangeiros ou Consulado do local de origem, para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao curso.

8.5 As cópias dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 e dos documentos referidos no ponto 8.2 podem ser simples ou autenticadas.

8.6 Na apresentação de candidatura, caso falte a apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 ou os documentos referidos no ponto 8.2 quando solicitados, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista preliminar, sob pena de ficar excluído da lista final de candidatos.

8.7 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

8.8 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

8.9 Se o candidato tiver apresentado na candidatura cópia simples dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 e no ponto 8.2, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

9. Métodos de selecção

9.1 São métodos de selecção os seguintes:

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de 3 horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

9.2 São excluídos do concurso os candidatos que faltarem ou desistirem de qualquer prova ou os que incorrerem em alguma causa de exclusão prevista nas instruções para os candidatos, estabelecidas pelo júri para a respectiva prova, sem prejuízo do disposto no n.º 11 do artigo 32.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente.

9.3 Se os candidatos aprovados na prova escrita de conhecimentos forem em número inferior a 30, passarão todos à entrevista de selecção.

9.4 Se os candidatos aprovados na prova escrita de conhecimentos forem em número igual ou superior a 30, passarão à entrevista de selecção os candidatos aprovados que se encontrem nos primeiros trinta lugares, por ordem decrescente de classificação. No caso de haver mais do que um candidato com a mes-

進入甄選面試，若在最後名額中出現多於一名得分相同的投考人，則所有得分相同的合格投考人均可進入甄選面試。

10. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任投考職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任投考職務的能力。

11. 評分制度

11.1 在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

11.2 在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

11.3 不獲通知進入甄選面試者，均被淘汰。

12. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=50 %；

甄選面試=30 %；

履歷分析=20 %。

13. 優先條件

如投考人得分相同，則按現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第一款及第二款規定的優先條件排序。

14. 公佈名單及考核的安排

投考人初步名單、投考人最後名單、各階段甄選方法的考核地點、日期及時間、知識考試成績名單及經核准後的最後成績名單，張貼於澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓公告欄並上載於公職開考網頁<https://concurso-uni.safp.gov.mo/>及郵電局網頁<https://www.ctt.gov.mo/>。

ma classificação posicionado em último lugar, podem passar à entrevista de selecção todos os candidatos com igualdade de classificação.

10. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício das funções a que se candidatam;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação dos candidatos para o desempenho das funções a que se candidatam, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

11. Sistema de classificação

11.1 Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores.

11.2 Consideram-se excluídos os candidatos que, nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11.3 Serão excluídos os candidatos que não forem notificados para a entrevista de selecção.

12. Classificação final

A classificação final resulta da média aritmética, ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 20%.

13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação os candidatos serão ordenados de acordo com as condições de preferência previstas nos n.ºs 1 e 2 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente.

14. Publicação das listas e organização das provas

As listas preliminar e final de candidatos, as informações sobre o local, data e hora da realização das provas em função dos métodos de selecção nas diversas fases, a lista classificativa da prova de conhecimentos e a lista classificativa final aprovada são afixadas no quadro de avisos da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, 2.º andar do Edifício Sede da mesma Direcção de Serviços, sito no Largo do Senado, em Macau, e colocadas na página electrónica dos concursos da função pública, em <https://concurso-uni.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, em <https://www.ctt.gov.mo/>.

15. 考試範圍
- 15.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；
- 15.2 經第2/2006號行政法規及第29/2016號行政法規修改的第2/89/M號法令核准的《郵電局組織規章》；
- 15.3 關於郵務的法例：
- 15.3.1 第88/99/M號法令 - 訂定在提供郵政服務，設置及使用郵政基礎設施時須遵守之一般原則；
- 15.3.2 經第400/2005號行政長官批示、第205/2012號行政長官批示、第197/2016號行政長官批示及第68/2019號行政長官批示修改的第441/99/M號訓令核准的《郵政函件公共服務規章》；
- 15.3.3 經第292/2015號行政長官批示修改的第442/99/M號訓令核准的《郵政包裹公共服務規章》；
- 15.3.4 第443/99/M號訓令核准的《郵政托收公共服務規章》；
- 15.3.5 第444/99/M號訓令核准的《郵資憑證規章》；
- 15.3.6 第445/99/M號訓令核准的《郵政匯票公共服務規章》；
- 15.3.7 第446/99/M號訓令核准的《電子信函公共服務規章》；
- 15.3.8 第447/99/M號訓令核准的《免付回郵郵資公共服務規章》；
- 15.3.9 經第540/2015號行政長官批示修改的第448/99/M號訓令核准的《特快專遞 (EMS) 公共服務規章》；
- 15.3.10 經第330/2005號行政長官批示及第187/2012號行政長官批示修改的第449/99/M號訓令核准的《郵箱規章》；
- 15.3.11 第186/2013號行政長官批示核准的《郵政電子掛號郵件公共服務規章》；
- 15.3.12 經第33/2009號行政命令、第91/2010號行政命令、第32/2013號行政命令、第24/2014號行政命令及第81/2019號行政命令修改的第62/2005號行政命令核准的《郵政服務收費及罰款總表》；
- 15.3.13 第292/GM/99號批示核准用於以郵遞方式向有關之人本人作出傳喚及通知之掛號信及收件回執之官方式樣；
- 15.3.14 第261/2009號行政長官批示核准的《電子認證郵戳公共服務規章》；
15. Programa das provas
- 15.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;
- 15.2 Regulamento Orgânico da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 2/89/M, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2006 e pelo Regulamento Administrativo n.º 29/2016;
- 15.3 Legislação sobre correios:
- 15.3.1 Decreto-Lei n.º 88/99/M – Estabelece os princípios gerais a observar na prestação dos serviços postais e na instalação e utilização de infra-estruturas de correio;
- 15.3.2 Regulamento do Serviço Público de Correspondências Postais, aprovado pela Portaria n.º 441/99/M, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 400/2005, pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 205/2012, pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 197/2016 e pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 68/2019;
- 15.3.3 Regulamento do Serviço Público de Encomendas Postais, aprovado pela Portaria n.º 442/99/M, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 292/2015;
- 15.3.4 Regulamento do Serviço Público de Cobrança Postal, aprovado pela Portaria n.º 443/99/M;
- 15.3.5 Regulamento de Valores Postais, aprovado pela Portaria n.º 444/99/M;
- 15.3.6 Regulamento do Serviço Público de Vales Postais, aprovado pela Portaria n.º 445/99/M;
- 15.3.7 Regulamento do Serviço Público de Correio Electrónico, aprovado pela Portaria n.º 446/99/M;
- 15.3.8 Regulamento do Serviço Público de Resposta Sem Franquia, aprovado pela Portaria n.º 447/99/M;
- 15.3.9 Regulamento do Serviço Público de Correio Rápido (EMS), aprovado pela Portaria n.º 448/99/M, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 540/2015;
- 15.3.10 Regulamento dos Receptáculos Postais, aprovado pela Portaria n.º 449/99/M, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 330/2005 e pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 187/2012;
- 15.3.11 Regulamento do Serviço Público de Correio Electrónico Registado Postal, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 186/2013;
- 15.3.12 Tabela Geral de Taxas e Multas dos Serviços Postais, aprovada pela Ordem Executiva n.º 62/2005, com as alterações introduzidas pela Ordem Executiva n.º 33/2009, pela Ordem Executiva n.º 91/2010, pela Ordem Executiva n.º 32/2013, pela Ordem Executiva n.º 24/2014 e pela Ordem Executiva n.º 81/2019;
- 15.3.13 Despacho n.º 292/GM/99 - Modelos oficiais de carta registada e de aviso de recepção, para citação e notificação pessoais a efectuar por via postal;
- 15.3.14 Regulamento do Serviço Público de Carimbo Postal Electrónico Certificado, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 261/2009;

15.4 英語水平；

15.5 管理範疇的專業知識；

15.6 撰寫郵政管理範疇的建議書、報告書及專業技術意見書。

知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）；投考人亦不得使用任何方式（包括使用電子產品）查閱其他參考書籍或資料；此外，投考人僅可使用不具有輸入計算程式功能的計算機。

16. 適用法例

本開考受現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》、現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

18. 典試委員會的組成

主席：副局長 劉蘭華

正選委員：郵務廳廳長 鄭秋明

商業廳廳長 孫君煬

候補委員：國務會計及對外關係處處長 曹引桂

集郵處處長 駱鳳清

二零二三年九月四日於郵電局

局長 劉惠明

（是項刊登費用為 \$17,293.00）

15.4 Conhecimentos de língua inglesa;

15.5 Conhecimentos profissionais na área de gestão;

15.6 Elaboração de propostas, informações e pareceres técnicos profissionais, área de gestão postal.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal); e não é permitida a consulta de outros livros ou material de referência, através de qualquer forma (incluindo o uso de produtos electrónicos); além disso, apenas é autorizada a utilização de máquinas calculadoras que não permitem a introdução de fórmulas ou programas de cálculo automático.

16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), vigentes.

17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 (Lei da Protecção de Dados Pessoais).

18. Composição do júri

Presidente: Lao Lan Wa, subdirector.

Vogais efectivos: Chiang Chao Meng, chefe do Departamento de Operações Postais; e

Sun Kuan Jeong, chefe do Departamento Comercial.

Vogais suplentes: Chou Ian Kuai, chefe da Divisão de Contabilidade Internacional e Relações Externas; e

Lok Fong Cheng, chefe da Divisão de Filatelia.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 4 de Setembro de 2023.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 17 293,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一公證署

澳門霹靂舞體育舞蹈協會

為着公佈之目的，透過二零二三年九月六日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號88/2023。

澳門霹靂舞體育舞蹈協會 章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門霹靂舞體育舞蹈協會”，英文名稱為“MACAU BREAKINGDANCE SPORT ASSOCIATION”，英文簡稱為“MBDSA”。

第二條 會址

本會會址設於澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場14樓K。經會員大會決議後，得隨時更改會址。

第三條 宗旨

- 發展、規範、促進及推廣霹靂舞體育舞蹈運動；
- 促進本地區及外地同類社團的合作及技術交流；
- 加強與各地霹靂舞機構之間的聯繫；
- 熱愛祖國，熱愛澳門，熱愛體育，擁護「一國兩制」；
- 開辦國際認可的與霹靂舞相關的文憑考試。

第四條 性質及存續期

本會為非牟利團體，本會之存續期為無限期。

第二章 會員

第五條 會員資格

凡贊同本會宗旨及章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第六條 權利及義務

- 參加會員大會；
- 參與本會的活動；
- 享有選舉權、被選舉權和表決權。
- 會員有遵守本會章程和決議，以及繳交會費的義務。
- 如違反本會章程或破壞本會聲譽之言行，得由理事會按照情節輕重予以勸告、警告或開除會籍之處分。

第七條 經費

本會財政收入源自會員繳交的會費、熱心人士及機構的捐贈及資助；倘有需要，理事會得決定籌募。

第三章 組織機關

第八條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第九條 會員大會

- 會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責制定或修改本會章程；選舉會員大會會長、副會長、理事會及監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。
- 會員大會設會長一名及副會長若干名，每屆任期為三年，可連選連任。
- 會員大會每年舉行至少一次會議，由理事會最少提前八天透過掛號信或最少提前八天透過簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程；由不少於總數五分之一之會員以正當目的提出要求時，亦得召開會員大會。
- 會員大會必須在半數以上會員出席的情況下方可決議。如出席人數不足半數，則可於半小時後作第二次召集，經第二次召集的會員大會不論人數多寡，均可作出決議。
- 會員大會會議決議取決於出席會員之絕對多數票；然而，修改本會章程之決議取決於出席會員四分之三的贊同票，而解散本會的決議則取決於全體會員四分之三的贊同票。

第十條 理事會

- 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。
- 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事各若干名。每屆任期三年，可連選連任。
- 理事會每半年召開一次會議，由理事長負責召集。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，而決議取決於出席成員的過半數贊同票。

第十一條 監事會

- 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。
- 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長一名及監事若干名。每屆任期三年，可連選連任。
- 監事會每半年召開一次會議，由監事長負責召集。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，而決議取決於出席成員的過半數贊同票。

第四章 附則

第十二條 章程之解釋權

本會章程之解釋權屬會員大會。

第十三條 章程規範

本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

二零二三年九月六日於第一公證署

助理員 胡巧儀

(是項刊登費用為 \$2,182.00)
(Custo desta publicação \$ 2 182,00)

第一公證署

澳門運動按摩協會

為着公佈之目的，透過二零二三年九月六日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號87/2023。

澳門運動按摩協會 章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門運動按摩協會”，英文名稱為“Macao Athletic Massage Association”，英文簡稱為“MAMA”。

第二條 宗旨

本會為非牟利團體，且存續期為無限期。宗旨為：

- (一) 培育澳門運動按摩領域的專業人才，建立全民運動按摩的健康體系；
- (二) 接軌國際運動按摩與健康的趨勢發展；
- (三) 提升全民健康的自我照護能力。

第三條 會址

本會會址設於澳門筷子基北街111號多寶花園金寶閣17樓AH。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

- (一) 會員有選舉權及被選舉權，有權參與本會舉辦一切活動和享受本會提供的福利。
- (二) 會員有遵守章程和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機關

第六條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第七條 會員大會

(一) 會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責修改章程；選舉會員大會主席團、理事會及監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設一主席團，其成員包括主席、副主席及秘書各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次會議，由理事會至少提前八天透過掛號信或簽收方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 會員大會須在半數以上會員出席的情況下方可決議，而決議取決於出席會員的絕對多數票；然而，修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長和副理事長各一名及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的過半數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長和副監事長各一名及監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的過半數贊同票方為有效。

第十條 使本會負責之方式

本會所有行為、合約及文件須由理事長和副理事長共同簽署。

第四章 經費

第十一條 經費

本會經費源於會員會費、各界人士的贊助及政府資助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二三年九月六日於第一公證署

助理員 胡巧儀

(是項刊登費用為 \$1,801.00)
(Custo desta publicação \$ 1 801,00)

第一公證署

澳門玲星藝術團

為着公佈之目的，透過二零二三年九月四日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號85/2023。

澳門玲星藝術團

章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門玲星藝術團”。

第二條 會址

本會會址設於澳門南灣大馬路665號志豪大廈15樓A。如有需要，經會員大會決議，可以遷址澳門其他地方。

第三條 宗旨

本會宗旨為秉承愛國愛澳的精神，積極融入國家發展大局，推動澳門本土的藝術教育，把具有澳門特色的藝術作品帶入灣區，並延伸至更多內地城市；致力於開展本地的青少年藝術培訓，提升青少年的藝術鑒賞能力，學會發現美，欣賞美和感受美，讓美的種子植入青少年心裡，生根發芽；不定期開展藝術交流活動，邀請資深的藝術工作者、教育家前來授課、舉辦講座、進行交流，從而使本土的青少年藝術生、藝術工作者等大眾群體能得到專業的指導，不斷提升；堅定支持原創藝術作品，從教育本質出發，宣揚正能量和積極向上的精神，引導青少年藝術生樹立正確的價值觀及審美觀；不定期展開公益演出及公益課程，以服務社會，為澳門的社會公益略盡綿薄之力。

第四條 性質與存續期

本會為非牟利團體，本會之存續期為無限期。

第二章 會員

第五條 會員資格

凡贊同本會宗旨及章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，即可成為會員。

第六條 權利及義務

1. 會員有選舉權及被選舉權，有權參與本會舉辦的一切活動和享有本會提供的福利。

2. 會員有遵守本會章程和決議，以及繳交會費的義務。

第七條 經費

本會財政收入來自會員繳交的會費、熱心人士及機構的捐贈及資助；倘有需要，理事會得決定籌募。

第三章 組織機關

第八條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第九條 會員大會

1. 會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責制定或修改本會章程；選舉會員大會主席團、理事會及監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

2. 會員大會設一主席團，其成員由一名主席、一名副主席及一名秘書組成，每屆任期為三年，可連選連任。

3. 會員大會每年舉行至少一次會議，由理事會最少提前八天透過掛號信或最少提前八天透過簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點及和議程；由不少於總數五分之一之會員以正當目的提出要求時，亦得召開會員大會。

4. 會員大會必須在半數以上會員出席的情況下方可決議。如出席人數不足半數，則可於半小時後作第二次召集，經第二次召集的會員不論人數多寡，均可作出決議。

5. 會員大會會議取決於出席會員之絕對多數票；然而，修改本會章程之決議取決於出席會員四分之三的贊同票，而解散本會的決議則取決於全體會員四分之三的贊同票。

第十條 理事會

1. 理事會為本會之行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

2. 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名，副理事長及理事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 理事會每半年召開一次會議，由理事長負責召集。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決議事，而決議取決於出席成員的過半數贊同票。

第十一條 監事會

1. 監事會為本會之監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

2. 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名，副監事長及監事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 監事會每半年召開一次會議，由監事長負責召集。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決議事，而決議取決於出席成員的過半數贊同票。

二零二三年九月四日於第一公證署

助理員 黃安兒

(是項刊登費用為 \$1,893.00)
(Custo desta publicação \$ 1 893,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

澳門推動流浪動物結紮聯合總會

為着公佈之目的，透過二零二三年八月三十日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2023/ASS/M4檔案組內，編號為217。

澳門推動流浪動物結紮聯合總會

章程

第一章

總則

第一條——名稱

本會中文名稱為“澳門推動流浪動物結紮聯合總會”。

第二條——會址

本會會址設於澳門新口岸柏林街星海豪庭金星閣3樓E座。

第三條——宗旨

本會為一非牟利慈善服務團體，宗旨為推動愛護動物和尊重生命的觀念，從而減少棄養或虐待動物；鼓勵動物結紮，致力減少流浪動物。

第四條——會務範圍

一. 以本地區流浪動物及被遺棄動物為協助及拯救對象；

二. 盡量安排食宿予流浪動物；

三. 致力結集本澳團體尤以動物社團，並力求改善資源問題；

四. 給流浪動物進行結紮手術；

五. 和其他機構、單位及社團合作，推廣動物福利，善待動物。

第二章

會員

第五條——入會條件

任何人士，不分性別、年齡、國籍、宗教信仰，對動物有愛心，支持本會，尊重本會章程的人士均可參加。

第六條——入會方式

以單人個人或社團名義入會。

第七條——會員權利

一. 有權出席會員大會及本會一切活動；

二. 在會員大會享有投票權，選舉權及被選舉權；

三. 有提出異議及退會的權利。

第八條——會員義務

一. 出席會員大會；

二. 參加和協助本會舉辦之各項活動；

三. 尊重本會章程、決議及繳納會費；

四. 不做有損本會的行為。

第九條——開除會籍

一. 任何會員如有違反本地區法律、本會章程，將被開除會籍；

二. 不遵守會員大會決議時，得經理事會決議予以警告或停權處分，嚴重危害本會者，得經理事會決議開除會籍。

第十條——會員退會

自願退會者需發函告知理事會。

第三章

組織機關

第十一條——機關

一. 本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會；

二. 本會之機關據位人是在會員大會上選舉產生，任期三年，連選連任；

三. 選舉形式是以不記名投票且以絕對多數票通過。

第十二條——會員大會

一. 會員大會為本會最高權力機關，由全體會員組成。每年舉行大會壹次，並須在召開會員大會前最少八天透過掛號

信或簽收之方式召集；召集信內需指出大會日期、時間、地點及議程等。屬首次召集之大會，出席人數不得少於全體會員人數的二分之一，若出席人數不足，於一小時後進行第二次召集，屆時不論出席會員數目，均可召開大會，但法律另有規定除外；

二. 遇緊急情況，在符合法律規定下，亦得召開特別會員大會；

三. 會員大會設主席一名、副主席若干名、秘書一名；

四. 會員大會之職權包括通過修改會章及法律定為大會權限的事項。

第十三條——理事會

一. 理事會是本會行政管理機關，負責執行大會的決議、開展各項會務活動、接納會員，並具代表本會的資格；

二. 理事會由不少於七名或以上單數成員組成，包括理事長一名、副理事長、理事、秘書及財務各若干名，由會員大會選舉產生。

第十四條——監事會

一. 監事會是本會監察機關，負責監察理事會工作和財政開支；

二. 監事會由不少於三名或以上單數成員組成，包括監事長一名、副監事長及監事各若干名，由會員大會選舉產生。

第四章 附則

第十五條——修改章程

修改章程之會員大會決議，須獲出席會員四分之三之贊同票，方視為有效。

第十六條——解散

解散本會之會員大會決議，須獲全體會員四分之三之贊同票，方視為有效。

第十七條——經費

本會經費來源於會費及社會人士資助。

第十八條——候補規定

本章程如有未盡善處，均按澳門法律辦理。

二零二三年八月三十日於第二公證署

二等助理員 勞嘉健 Lou Ka Kin

(是項刊登費用為 \$2,247.00)
(Custo desta publicação \$ 2 247,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

澳門內觀流協會

為着公佈之目的，透過二零二三年八月三十一日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2023/ASS/M4檔案組內，編號為223。

澳門內觀流協會 章程

第一章

總則

第一條

(名稱)

本會中文名稱為“澳門內觀流協會”，中文簡稱為“澳門內觀流”，英文名稱為“INSIDE FLOW MACAO ASSOCIATION”，英文簡稱為“IFMA”，以下簡稱為“本會”。

第二條

(宗旨)

本會為非牟利團體，宗旨為致力在澳門推廣內觀流瑜伽運動，內觀流瑜伽結合了瑜伽、舞蹈、氣功及武術的元素，藉由音樂的旋律及意境，將動作串連的練習，打開全身的感知，透過音樂旋律與瑜伽流動和呼吸的配合使身心靈有更深的感受和正面的反饋，提供各平台促進澳門及各地內觀流瑜伽愛好者的交流與認識，定期舉辦會員交流活動及參與社會各項公益活動。

第三條

(會址)

本會會址設於澳門宋玉生廣場東南亞商業中心9樓R座，可因應會員大會決議在澳門特別行政區內遷址。

第二章

會員

第四條

(會員資格)

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條

(會員權利及義務)

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

(三) 會員可出席本會之各項活動，有退出本會自由。

第三章

組織機關

第六條

(機關)

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第七條

(會員大會)

(一) 會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責修改會章；選舉會員大會會長、常務副會長、副會長和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設會長一名、常務副會長一名、副會長若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年最少召開一次，最少於八天前透過掛號信或簽收方式召集，召集書內須列明會議日期、時間、地點及議程。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條

(理事會)

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長若干名、秘書長一名及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

第九條

(監事會)

(一) 監事會為本會的監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長一名及監事若干名。每屆任期三年，可連選連任。

第四章**附則****第十條****(經費)**

本會經費包括會員會費、提供活動時或服務時收取的合理費用、經理事會決定下接受本地及海外的資助或捐獻。

二零二三年八月三十一日於第二公證書

二等助理員 勞嘉健 Lou Ka Kin

(是項刊登費用為 \$1,906.00)

(Custo desta publicação \$ 1 906,00)

第二公證書**2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU****澳門國際創作者協會**

為着公佈之目的，透過二零二三年八月三十一日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2023/ASS/M4檔案組內，編號為221。

澳門國際創作者協會**章程****第一條****名稱及會址**

本會中文名稱為“澳門國際創作者協會”，英文名稱為“MACAU INTERNATIONAL CREATORS ASSOCIATION”，以下簡稱「本會」。會址設於澳門巴掌圍斜巷19號7樓D。經會員大會決議，會址得遷往澳門任何地方。

第二條**宗旨**

本會屬非牟利社團組織，宗旨為服務視頻創作者、作家、音頻主播創作者、畫家等與文藝和創意相關的創作者，舉辦文化藝術交流活動，促進國際全媒体行業繁榮發展。本會受章程和內部規章管轄。

第三條**會員權利及義務**

凡是與文藝和創意相關的創作者並認同本會之宗旨者，均可申請入會，經理事會審批及通過後，即可成為本會會員。

會員可參加會員大會及本會舉辦的各項活動，並享有選舉權與被選舉權；會員必須遵守本會章程和內部規章，服從本會決議，按時繳納會費。

第四條**組織機關**

1. 本會組織機關包括會員大會，理事會及監事會。

2. 會員大會負責處理法律定為大會職權的所有事項，對本會章程的解釋，選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員，以及處理不可預見的事項。

3. 會員大會設主席一名，副主席三名及秘書一名，每屆任期為三年，可連選連任。

4. 會員大會至少每年舉行一次，至少提前八天以掛號信或簽收方式召集，召集書內須載明會議之日期、時間、地點及有關之議程。

5. 在會員大會中，修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。

6. 理事會為本會的行政管理機關，負責處理法律定為理事會職權的所有事項和管理法人。

7. 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一人、副理事長一人、秘書一人及理事若干人。每屆任期為三年，可連選連任。當理事長不能視事時由副理事長代之。

8. 理事會會議每月舉行一次，理事長得召集召開特別會議。

9. 監事會為本會的監察機關，負責處理法律定為監事會職權的所有事項。

10. 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一人及監事若干人。每屆任期為三年，可連選連任。

11. 監事會會議至少每三個月召開一次。

12. 各組織機關之會議可以視像會議方式或其他類似方式，同時在不同地方進行。

第五條**經費**

本會經費源於會員會費及政府資助。倘有不敷時由理事會決定籌募之。

第六條**解散**

在會員大會中，獲全體會員四分之三的贊同票可決議解散本會。

二零二三年八月三十一日於第二公證書

二等助理員 勞嘉健 Lou Ka Kin

(是項刊登費用為 \$1,603.00)

(Custo desta publicação \$ 1 603,00)

第二公證書**2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU****澳門多元性別社群協進會**

為着公佈之目的，透過二零二三年八月三十一日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2023/ASS/M4檔案組內，編號為222。

澳門多元性別社群協進會**章程****第一章****總則****第一條——名稱**

本會中文名稱為“澳門多元性別社群協進會”，英文名稱為“MACAU ASSOCIATION FOR GENDER-DIVERSE COMMUNITY”，英文簡稱為“GDC”。

第二條——宗旨

本會為非牟利團體，宗旨是為研究及推廣多元性別社群文化，推動本澳多元性別社群發展及交流，促進本澳社會共融。

第三條——地址

本會會址設於澳門下環街54號廣富大廈5樓D室。

第二章**會員****第四條——會員資格**

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，並願意為本會提供勞務或資金者，均可提出入會申請。

第五條——會員權利及義務

一、會員有選舉權和被選舉權。

二、會員有遵守本會章程和決議，遵守會章和執行決議，積極參與及協助本會舉辦各項活動，按時繳納會費的義務。

三、會員有退會的自由，但應向理事會提出書面通知。

四、違反章程而嚴重損害本會之聲譽及利益，經理事會決議，即被開除會籍。

第三章 組織機關

第六條——機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第七條——會員大會

一、會員大會為本會最高權力機關，其職權包括負責修改會章；選舉會員大會會長、副會長、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

二、會員大會設會長一名、副會長一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

三、會員大會每年召開一次會議，最少提前八日以掛號信或簽收之方式召集，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。在必要情況下，應不少於二分之一會員以正當理由提出要求，亦得召開特別會議。會員大會須至少半數會員出席才可進行決議，如人數不足，則於召集書上指定時間三十分鐘後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，會員大會均得進行決議。

四、修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條——理事會

一、理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

二、理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

三、理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條——監事會

一、監事會為本會的監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

二、監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

三、監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 經費

第十條——經費

本會經費源於會員會費、各界人士贊助、政府資助及本會合法收入，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第五章 附則

第十一條——解釋權

本會章程解釋權屬會員大會，如有未盡事宜，依澳門特別行政區法律執行。

第十二條——會徽



二零二三年八月三十一日於第二公證署

二等助理員 勞嘉健 Lou Ka Kin

(是項刊登費用為 \$2,077.00)
(Custo desta publicação \$ 2 077,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

澳門研學推廣協會

ASSOCIAÇÃO PROMOTORA
DE INVESTIGAÇÃO E ESTUDO
(MACAU)

為着公佈之目的，透過二零二三年八月三十日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2023/ASS/M4檔案組內，編號為219。

澳門研學推廣協會

第一章 總則

第一條——名稱

本會中文名稱為“澳門研學推廣協會”，葡文名稱為“ASSOCIAÇÃO PROMOTORA DE INVESTIGAÇÃO E ESTUDO (MACAU)”。

第二條——宗旨

本會為非牟利團體，宗旨為遵守國家及澳門特區法律、法規，遵守社會道德規範，以促進澳門市民與大灣區緊密的學習及生活探究，全心全意為會員服務，維護會員的合法權益；協調會員與政府、社會之間的關係，在政府與會員之間發揮橋樑與紐帶作用；促進澳門各年齡階層人士不斷學習和探究新知識新領域，兩地人材相互交流，終生學習。

第三條——會址

本會會址設於澳門南灣大馬路315號南粵商業中心五樓，經會員大會同意，本會會址可遷往澳門任何地方。

第二章 會員

第四條——會員資格

1. 本會會員分為個人會員及團體會員；

2. 個人會員為持有效身份證明文件之成年人，團體會員為企業、社團、機構等各種組織；

3. 凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程之成年人或團體依手續填寫申請表格，並連同所需文件提交申請，經理事會絕對多數贊成票通過後方能成為會員，若贊成票及反對票相同，則理事長有權投決定性一票。

第五條——會員權利與義務

1. 本會個人會員有選舉權、被選舉權。

2. 本會會員可優先參與本會舉辦的活動、獲取本會有關資料和享有本會福利的權利。

3. 本會會員有遵守本會章程和會員大會及理事會之決議、承擔本會任務以及繳納會員大會通過的會費等義務。

4. 會員如有違反本會會章，作出任何有損本會聲譽之言行或觸犯刑事案，由理事會視其輕重，分別予以勸告、警告或開除會籍之處分。如有異議交由會員大會裁定。

第六條——其他

本會有權聘請社會知名人士、資深的退任理事、監事及資深會員為永遠榮譽會長、榮譽會長、名譽會長、名譽顧問、會務顧問、顧問和名譽理事。

第三章 組織機關**第七條——機關**

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第八條——會員大會

1. 本會會員大會設主席團，主席團由會長一名、副會長若干名和秘書一名組成，由會員大會選任。會長對外代表本會，對內策劃及領導各項會務，副會長協助會長工作。

2. 會員大會為本會最高權力機關，負責修改會章；選出及任免會員大會主席團、理事會及監事會成員；決定會務政策及方針；審查、批准理事會之年度帳目和工作報告；處理會員被開除會籍之會員異議。

3. 會員大會每年召開一次平常會議，召集須最少提前八日以掛號信或簽收之方式為之，召集書內須註明會議日期、時間、地點及議程。遇特別情況，由不少於四分之一的會員以正當日的提出要求時，得召開會員大會特別會議。

4. 會員大會首次召集時，足半數會員出席方可議決；若人數不足，會議順延半小時進行第二次召集，屆時不論出席會員人數多寡，均可進行決議。

5. 大會之決議取決於出席會員之絕對多數贊同票通過，但法律或章程另有規定者除外。

6. 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員四分之三之贊同票。

第九條——理事會

本會行政管理機關為理事會，設理事長一名，副理事長和理事各若干名，且總人數必須為三人或以上單數。理事長和副理事長由理事會成員互相選舉產生。理事會負責執行會員大會決議和處理日常會務。

第十條——監事會

本會監察機關為監事會，設監事長一名和監事若干名，且總人數必須為三人或以上單數。監事長由監事會成員互相選舉產生。監事會負責監察理事會日常會務；

監察本會帳目；就其監察活動編制年度報告。

第十一條——機關據位人任期

會員大會主席團、理事會、監事會各機關據位人任期為三年，可連選連任。

第四章 經費**第十二條——本會經濟來源**

1. 會員會費；
2. 個人或法人贊助；
3. 其他來源資助。

第五章 附則**第十三條——候補規定**

本章程未規範之事宜，概依澳門現行法律執行。

二零二三年八月三十日於第二公證署

二等助理員 勞嘉健 Lou Ka Kin

(是項刊登費用為 \$2,274.00)

(Custo desta publicação \$ 2 274,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

CERTIFICADO

澳門山西太原聯誼會

Certifico, para efeitos de publicação, que se encontra arquivado, neste Cartório, desde 6 de Setembro de 2023, no maço a que se refere a al. f) do n.º 2 do artigo 45.º do Código do Notariado com o n.º 1/2023, sob o n.º 1, o acto de constituição da associação com a denominação em epígrafe, que se regerá pelas cláusulas constantes dos artigos seguintes que constituem os seus estatutos:

澳門山西太原聯誼會**章程****第一章****總則****第一條****名稱**

本會中文名稱為“澳門山西太原聯誼會”。

第二條**會址**

本會會址設於澳門新口岸畢士達大馬路26號中福商業中心5樓C座。

第三條**宗旨**

本會為非牟利社會團體組織，宗旨為：

1. 擁護“一國兩制”，堅持“愛國、愛澳、愛鄉”，積極支持特區政府依法施政；

2. 廣泛團結與山西省太原市有關之鄉親社團、鄉親和澳門各界人士，發揮聯誼平台作用，積極促進澳門與太原深層次交流合作。

第二章**會員****第四條****會員資格**

凡因投資、經貿合作、聯誼或有關原因，而與山西太原產生關係或聯繫的年滿十八歲之個人、商號，贊同本會宗旨，願意遵守本會章程，均可申請為本會會員。

1. 本會會員分為商號會員及個人會員兩種，其入會資格如下：

(1) 商號會員：凡在澳門註冊登記而在山西太原有投資合作或交往的商號，與澳門有密切關係而在山西太原註冊登記的公司均可申請成為本會商號會員。如在山西太原或本澳範圍內沒有投資註冊的商號，則只能以個人名義申請入會。商號會員可委派一人為代表（代表人須提交有關證件副本及正面半身一寸半相片三張）

(2) 個人會員：凡願為澳門和山西太原兩地經貿發展和聯誼交流工作作出貢獻，並經一位會員介紹，填寫入會申請表格，提交有關證件副本及正面半身一寸半相片三張。

2. 申請入會：凡商號、個人申請入會者，均需經理事會討論批准後方得成為會員。而不獲批准者，理事會無須作任何解釋。如社團/商號之代表人有變時，需要具函向本會申請更換代表人。

第五條**會員權利**

會員的權利如下：

1. 入會半年後享有被推薦成為組織機關成員的權利（創會首屆除外）；

2. 對會務有建議及批評之權；

第六條
會員的義務

1. 會員的義務如下：

- (1) 遵守會章及決議；
- (2) 積極參加本會各項會務及活動；
- (3) 繳納入會費及會費；

2. 會員積欠會費超過一年，經催收仍不繳交者，作自動退會論。

3. 會員如有違反會章或破壞本會名譽者，經由理監事會視其情節給予相應之處分，嚴重者處以開除會籍，其所交之各項費用概不發還。

第三章
組織機關第七條
機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第八條
會員大會

1. 會員大會為本會的最高權力機構。除擁有法律所賦予之職權外，還可推薦組成理監事會成員，修改及通過本會章程，審查和批准理事會工作報告，討論及決定本會重大事項。

2. 會員大會由全體享有會員權利的會員組成。

3. 會員大會設會長一名，副會長若干名（總人數須為單數）。

4. 正、副會長是由會員大會協商推薦產生之領導機構，任期三年，可連任。

5. 會長為本會最高負責人，對外代表本會，對內督促及監察理事會、監事會工作。副會長協助會長工作。會長可出席理事會及監事會會議以及理監事聯席會議，有發言權。

6. 對本會有特殊貢獻人士可敦聘為創會會長，會長缺席時由創會會長代其行使職務。

第九條
理事會

1. 理事會在會員大會休會期間為本會執行機構，遵守會章及會員大會決議，向會長及副會長組負責。

2. 理事會由三名或以上的單數成員組成，任期三年，可連任。

3. 理事會成員互選理事長一人，副理事長若干名，財務一人，秘書長一人。

4. 理事會日常會務工作由理事長主持，副理事長協助之。理事長缺席時由副理事長代其行使職務。

5. 理事會可按會務需要，成立專項委員會協助推動工作。

第十條
監事會

1. 監事會由三名或以上的單數成員組成，任期三年，可連任；

2. 監事會成員互選監事長一人，副監事長若干名；

3. 監事會負責檢查日常會務工作及核收支專案。監事長缺席時由副監事長代其行其職務。

第十一條

澳門山西太原聯誼會各屆卸任後的會長、副會長經得其本人同意，得敦聘為永遠會長或其他各級榮譽職銜。本會為推動及發展會務，得由會員大會敦聘社會上有資望熱心人士為本會各級榮譽職銜，包括永遠榮譽會長、榮譽會長。

第十二條

本會一切責任之承擔，文件之簽署，包括法庭內外和銀行開戶，須由會長簽署，方為有效。

第十三條

本會得聘用辦公室秘書等職員，負責處理日常具體事務，其工作向會長負責，會長直接負責其請辭去留。

第四章
會議

第十四條

1. 會員大會每年舉行一次，由理事會召集，會員大會須有半數以上會員出席方為有效，且須於最少八天前以掛號信、簽收形式或電子形式（不限於微信、電郵等電子通訊方式）召集各會員。召集書內須列明開會日期、時間、地點及議程。本會在下列三種情況下之任何一項得召開臨時會員大會：

- (1) 會長、理事長聯名提議；
- (2) 超過半數理監事連署；
- (3) 超過三分之二會員連署。

以上會議表決事項，出席者可經舉手方式表決，須有過半數出席者通過視為有效。

2. 會員大會如遇人數不足，則依照開會時間順延半小時後作第二次召集，屆時出席人數則不受限制，決議取決於出席會員之絕對多數票。

3. 本會修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。本會解散之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第十五條

理事會每六個月舉行一次，由理事長召集之。必要時可召開特別理事會會議，每次會議須有理事會成員半數以上出席方為有效。

第十六條

監事會每六個月舉行一次，由監事長召集之。每次會議須有監事會成員人數半數以上出席方為有效。

第十七條

會長、理事長、監事長根據會務需要，可要求召開理監事聯席會議（會議由理事長、監事長聯合主持）。

第五章
經費

第十八條

1. 本會會員須繳交入會費及年費，商號會員入會費為壹仟元，年費為伍佰元；個人會員之入會費為伍佰元，年費為壹佰元。

2. 理事會認為必要時，得進行募捐籌款以及接受政府、社團機關之津貼、資助、捐贈等。

第六章
附則

1. 本會之創立人組成籌委會，負責本會之管理及運作，直至召開首次會員大會及確定第一屆各機關成員為止。

2. 籌委會在履行上條職務期間，一切有關與本會責任之承擔，須經籌委會二位創會負責成員聯名簽署方為有效。

3. 本章程經會員大會通過後生效，若有未盡善處，得由會員大會修訂之。

Cartório Privado, em Macau, aos 8 de Setembro de 2023. — O Notário, Ricardo Sá Carneiro.

(是項刊登費用為 \$3,729.00)
(Custo desta publicação \$ 3 729,00)

第一公證署**澳門汕尾市鄉親聯誼會**

為着公佈之目的，上述社團的修改章程文本自二零二三年九月四日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號86/2023。

澳門汕尾市鄉親聯誼會**修改章程****第一章 總則****第一條——名稱**

本會中文名稱為：澳門汕尾聯誼會。

二零二三年九月四日於第一公證署

助理員 黃安兒

(是項刊登費用為 \$342.00)

(Custo desta publicação \$ 342,00)

第二公證署**2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU****北京(高校)澳門學生聯合會**

為公佈的目的，上述社團的修改章程文本已於二零二三年八月三十日存檔於本署2023/ASS/M4檔案組內，編號為220號。該修改全部章程文本如下：

北京(高校)澳門學生聯合會**章程****第一章****總則**

第一條——本會中文名稱為“北京(高校)澳門學生聯合會”，中文簡稱為“北京澳聯”；英文名稱為“BEIJING (COLLEGE) MACAU STUDENT ASSOCIATION”，英文簡稱為“BMSA”，會址為澳門提督馬路華寶商業中心15樓G座。

第二條——本會的宗旨為：

- 1.團結在京澳生、用知識回饋給澳門；
- 2.宣揚澳門文化、加強中澳文化交流。

第二章**會員**

第三條——申請加入本會的會員，必須具備下列條件：

- 1.擁護本會章程。
- 2.曾在北京各高校交流、正在就讀或已畢業之澳門居民。

3.熱愛祖國、熱愛澳門，有志於促進京澳兩地學術文化交流。

第四條——本會會員權利與義務：

- 1.本會的選舉權、被選舉權和表決權。
- 2.參加本會活動的權利以及享有本會提供的福利。
- 3.凡會員有遵守章程，服從議決及其他義務。

第五條——會員如有違反本會章程，損害本會名譽或利益者，得經理事會決議，予以警告或停權處分，其危害團體情節重大者，得經理事會決議，得到三分之二以上的理事同意，理事長簽署確認，可飭令其退會。

**第三章
組織及職權**

第六條——本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第七條——會員大會：

1.會員大會為本會最高決策權力機關，具有修改會章，選舉及任免理事會及監事會成員，決定本會性質及會務方針的權力。

2.會員大會由全體會員組成，每年至少召開一次；決議須經出席大會之會員的絕對多數贊同方有效。如屬修改會章之決議，則須獲出席大會四分之三之會員的贊同方有效。如屬解散本會之決議，則須獲四分之三之全體會員的贊同方有效。

3.會員大會設主席一名，副主席若干名，大會秘書一名，由澳門社會知名人士或本會會員擔任，並得到出席大會的半數以上會員同意，任期二年。

第八條——理事會：

1.理事會是本會的行政管理機關，負責執行會員大會通過的決議，並可根據大會制定的方針，以及理事會的決議，開展各項會務活動，接納新會員。

2.理事會決策時，須經全體成員絕對多數通過方為有效。

3.理事會每屆任期為一年，設理事長一名、副理事長最少一名，以及理事若干名，且理事會成員人數須為三人或以上單數；理事會可按需要設立秘書處、若干部門和委員會。

4.理事長對外代表本會，對內領導和協調本會各項工作；副理事長協助理事長工作，理事分工負責會務工作。

第九條——監事會：

1.監事會是本會的監察機關，負責監核各會務工作，並向會員大會報告。

2.監事會每屆任期為兩年，設監事長一名、副監事長最少一名，以及監事若干名，且監事會成員人數須為三人或以上單數。

第十條——理事會可按會務需要，邀請社會知名人士擔任，或推薦人員名單並經由監事會確認後擔任顧問。

**第四章
附則****第十一條——經費：**

1.本會經費來源於開展會內活動的各種收入。

2.本會亦可接受各機構或個人等不附帶任何條件的捐款。

第十二條——本會為非牟利團體；本章程忽略之事宜概依澳門現行法律規範執行。

二零二三年八月三十日於第二公證署

二等助理員 勞嘉健 Lou Ka Kin

(是項刊登費用為 \$1,801.00)

(Custo desta publicação \$ 1 801,00)

第二公證署**2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU****澳門海港歷史文化協會****ASSOCIAÇÃO DE HISTÓRIA
E CULTURA PORTUÁRIA
DE MACAU**

為公佈的目的，上述社團的修改章程文本已於二零二三年八月三十日存檔於本署2023/ASS/M4檔案組內，編號為218號。該修改章程文本如下：

第五條——本會會址設於澳門高樓街17-27號御景花園19樓A室，如有需要，會址可遷往澳門特別行政區內其他地方。

二零二三年八月三十日於第二公證署

二等助理員 勞嘉健 Lou Ka Kin

(是項刊登費用為 \$342.00)

(Custo desta publicação \$ 342,00)

